



CAME

FA00690M04



**C-BX_C-BXK_CBXE_CBXEK
C-BXT_C-BXET_C-BXE24**

IT Italiano

EN English

FR Français

RU Русский



ATTENZIONE!
importanti istruzioni per la sicurezza delle persone:
LEGGERE ATTENTAMENTE!



PREMESSA

• IL PRODOTTO DEVE ESSERE DESTINATO SOLO ALL'USO PER IL QUALE È STATO ESPRESSAMENTE STUDIATO. OGNI ALTRO USO È DA CONSIDERARSI PERICOLOSO. CAME S.p.A NON È RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI • CONSERVARE QUESTE AVVERTENZE ASSIEME AI MANUALI DI INSTALLAZIONE E D'USO DEI COMPONENTI L'IMPIANTO DI AUTOMAZIONE.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

(VERIFICA DELL'ESISTENTE: NEL CASO DI VALUTAZIONE NEGATIVA, NON PROCEDERE PRIMA DI AVER OTTEMPERATO AGLI OBBLIGHI DI MESSA IN SICUREZZA)

• CONTROLLARE CHE LA PARTE DA AUTOMATIZZARE SIA IN BUONO STATO MECCANICO, CHE SIA BILANCIATA E IN ASSE, E CHE SI APRISCA E SI CHIUDA CORRETTAMENTE. VERIFICARE CHE SIANO PRESENTI ADEGUATI FERMI MECCANICI • SE L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE INSTALLATA A UN'ALTEZZA INFERIORE AI 2,5 M DAL PAVIMENTO O DA ALTRO LIVELLO DI ACCESSO, VERIFICARE LA NECESSITÀ DI EVENTUALI PROTEZIONI E/O AVVERTIMENTI • PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI OPERAZIONE È OBBLIGATORIO LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI; UN'INSTALLAZIONE ERRATA PUÒ ESSERE FONTE DI PERICOLO E CAUSARE DANNI A PERSONE O COSE • QUALORA VI SIANO APERTURE PEDONALI RICAVATE NELLE ANTE DA AUTOMATIZZARE, CI DEVE ESSERE UN SISTEMA DI BLOCCO DELLA LORO APERTURA DURANTE IL MOVIMENTO • ASSICURARSI CHE L'APERTURA DELL'ANTA AUTOMATIZZATA NON CAUSI SITUAZIONI DI INTRAPPOLAMENTO CON LE PARTI FISSE CIRCOSTANTI • NON MONTARE L'AUTOMAZIONE ROVESCIATA O SU ELEMENTI CHE POTREBBERO PIEGARSI. SE NECESSARIO, AGGIUNGERE ADEGUATI RINFORZI AI PUNTI DI FISSAGGIO • NON INSTALLARE SU ANTE NON IN PIANO • CONTROLLARE CHE EVENTUALI DISPOSITIVI DI IRRIGAZIONE NON POSSANO BAGNARE L'AUTOMAZIONE DAL BASSO VERSO L'ALTO • VERIFICARE CHE LA TEMPERATURA DEL LUOGO DI INSTALLAZIONE RIENTRI NELL'INDICAZIONE PRESENTE NEL MANUALE • SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI POICHÉ UN'ERRATA INSTALLAZIONE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI.

INSTALLAZIONE

• SEGNALARE E DELIMITARE ADEGUATAMENTE TUTTO IL CANTIERE PER EVITARE INCAUTI ACCESSI ALL'AREA DI LAVORO AI NON ADDETTI, SPECIALMENTE MINORI E BAMBINI • FARE ATTENZIONE NEL MANEGGIARE AUTOMAZIONI CON PESO SUPERIORE AI 20 KG. NEL CASO, PREMUNIRSI DI STRUMENTI PER LA MOVIMENTAZIONE IN SICUREZZA • TUTTI I COMANDI DI APERTURA (PULSANTI, SELETTORI A CHIAVE, LETTORI MAGNETICI, ETC.) DEVONO ESSERE INSTALLATI AD ALMENO 1,85 M DAL PERIMETRO DELL'AREA DI MANOVRA DELL'AUTOMAZIONE, OPPURE DOVE NON POSSANO ESSERE RAGGIUNTI DALL'ESTERNO ATTRAVERSO L'AUTOMAZIONE. INOLTRE I COMANDI DIRETTI (A PULSANTE, A SFIORAMENTO, ETC.) DEVONO ESSERE INSTALLATI A UN'ALTEZZA MINIMA DI 1,5 M E NON DEVONO ESSERE ACCESSIBILI AL PUBBLICO • TUTTI I COMANDI IN MODALITÀ AZIONE MANTENUTA, DEVONO ESSERE POSTI IN LUOGHI DAI QUALI SIANO VISIBILI LE ANTE IN MOVIMENTO E LE RELATIVE AREE DI TRANSITO O MANOVRA • APPLICARE, OVE MANCASSE, UN'ETICHETTA PERMANENTE CHE INDICHI LA POSIZIONE DEL DISPOSITIVO DI SBLOCCO • PRIMA DELLA CONSEGNA ALL'UTENTE, VERIFICARE LA CONFORMITÀ DELL'IMPIANTO ALLA NORMA EN 12453 (PROVE D'IMPATTO), ASSICURARSI CHE L'AUTOMAZIONE SIA STATA REGOLATA ADEGUATAMENTE E CHE I DISPOSITIVI DI SICUREZZA, PROTEZIONE E LO SBLOCCO MANUALE FUNZIONINO CORRETTAMENTE • APPLICARE OVE NECESSARIO E IN POSIZIONE CHIARAMENTE VISIBILE I SIMBOLI DI AVVERTIMENTO (ES. TARGA CANCELLO) • DOPO L'INSTALLAZIONE, ASSICURARSI CHE IL MOTORE DI MOVIMENTAZIONE PREVENGA O BLOCCHI IL MOVIMENTO DI APERTURA QUANDO LA PORTA È CARICATA CON UNA MASSA DI 20 KG, FISSATA AL CENTRO DEL BORDO INFERIORE DELLA PORTA • DOPO L'INSTALLAZIONE, ASSICURARSI CHE LE PARTI DELLA PORTA NON INGOMBRINO STRADE O MARCIAPIEDI PUBBLICI.

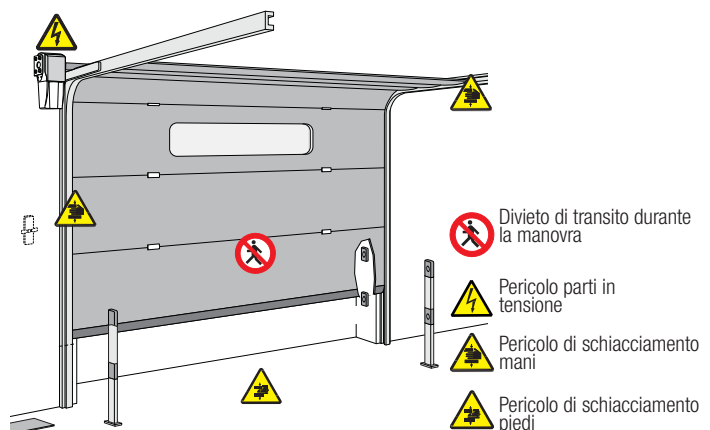
ISTRUZIONI E RACCOMANDAZIONI PARTICOLARI PER GLI UTENTI

• TENERE LIBERE DA INGOMBRI E PULITE LE AREE DI MANOVRA DELL'AUTOMAZIONE. CONTROLLARE CHE NON VI SIA VEGETAZIONE NEL RAGGIO D'AZIONE DELLE FOTOCELLULE E CHE NON VI SIANO OSTACOLI SUL RAGGIO D'AZIONE DELL'AUTOMAZIONE • NON PERMETTERE AI BAMBINI DI GIOCARE CON I DISPOSITIVI DI COMANDO FISSI, O DI SOSTARE NELL'AREA DI MANOVRA DELL'AUTOMAZIONE.

TENETE FUORI DALLA LORO PORTATA I DISPOSITIVI DI COMANDO A DISTANZA (TRASMETTITORI) O QUALSIASI ALTRO DISPOSITIVO DI COMANDO, PER EVITARE CHE L'AUTOMAZIONE POSSA ESSERE AZIONATA INVOLONTARIAMENTE • L'APPARECCHIO NON È DESTINATO A ESSERE USATO DA PERSONE (BAMBINI COMPRESI) LE CUI CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI SIANO RIDOTTE, OPPURE CON MANCANZA DI ESPERIENZA O DI CONOSCENZA, A MENO CHE ESSE ABBIANO POTUTO BENEFICIARE, ATTRAVERSO L'INTERMEDIAZIONE DI UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA, DI UNA SORVEGLIANZA O DI ISTRUZIONI RIGUARDANTI L'USO DELL'APPARECCHIO • CONTROLLARE FREQUENTEMENTE L'IMPIANTO, PER VERIFICARE EVENTUALI ANOMALIE E SEGNI DI USURA O DANNI ALLE STRUTTURE MOBILI, AI COMPONENTI DELL'AUTOMAZIONE, A TUTTI I PUNTI E DISPOSITIVI DI FISSAGGIO, AI CAVI E ALLE CONNESSIONI ACCESSIBILI. TENERE LUBRIFICATI E PULITI I PUNTI DI SNODO (CERNIERE) E DI ATTRITO (GUIDE DI SCORRIMENTO) • ESEGUIRE I CONTROLLI FUNZIONALI A FOTOCELLULE E BORDI SENSIBILI OGNI SEI MESI. PER CONTROLLARE CHE LE FOTOCELLULE FUNZIONINO, PASSARE UN OGGETTO DAVANTI DURANTE LA CHIUSURA; SE L'AUTOMAZIONE INVERTE IL SENSO DI MARCIA O SI BLOCCA, LE FOTOCELLULE FUNZIONANO CORRETTAMENTE. QUESTA È L'UNICA OPERAZIONE DI MANUTENZIONE CHE VA FATTA CON L'AUTOMAZIONE IN TENSIONE. ASSICURARE UNA COSTANTE PULIZIA DEI VETRINI DELLE FOTOCELLULE (UTILIZZARE UN PANNO LEGGERMENTE INUMIDITO CON ACQUA; NON UTILIZZARE SOLVENTI O ALTRI PRODOTTI CHIMICI CHE POTREBBERO ROVINARE I DISPOSITIVI) • NEL CASO SI RENDANO NECESSARIE RIPARAZIONI O MODIFICHE ALLE REGOLAZIONI DELL'IMPIANTO, SBLOCCARE L'AUTOMAZIONE E NON UTILIZZARLA FINO AL RIPRISTINO DELLE CONDIZIONI DI SICUREZZA • TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI SBLOCCARE L'AUTOMAZIONE PER APERTURE MANUALI E PRIMA DI UNA QUALSIASI ALTRA OPERAZIONE, PER EVITARE POSSIBILI SITUAZIONI DI PERICOLO. CONSULTARE LE ISTRUZIONI • SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE È DANNEGGIATO, ESSO DEVE ESSERE SOSTITUITO DAL COSTRUTTORE O DAL SUO SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA O COMUNQUE DA UNA PERSONA CON QUALIFICA SIMILARE, IN MODO DA PREVENIRE OGNI RISCHIO • È FATTO DIVIETO ALL'UTENTE DI ESEGUIRE OPERAZIONI NON ESPRESSAMENTE A LUI RICHIESTE E INDICATE NEI MANUALI. PER LE RIPARAZIONI, LE MODIFICHE ALLE REGOLAZIONI E PER LE MANUTENZIONI STRAORDINARIE, RIVOLGERSI ALL'ASSISTENZA TECNICA • ANNOTARE L'ESECUZIONE DELLE VERIFICHE SUL REGISTRO DELLE MANUTENZIONI PERIODICHE.

ULTERIORI E RACCOMANDAZIONI PARTICOLARI PER TUTTI

• EVITARE DI OPERARE IN PROSSIMITÀ DELLE CERNIERE O DEGLI ORGANI MECCANICI IN MOVIMENTO • NON ENTRARE NEL RAGGIO DI AZIONE DELL'AUTOMAZIONE IN MOVIMENTO • NON OPPORSI AL MOTO DELL'AUTOMAZIONE POICHÉ POTREBBE CAUSARE SITUAZIONI DI PERICOLO • FARE SEMPRE E COMUNQUE PARTICOLARE ATTENZIONE AI PUNTI PERICOLOSI CHE DOVRANNO ESSERE SEGNALATI DA APPOSITI PITTOGRAMMI E/O STRISCE GIALLO-NERE • DURANTE L'UTILIZZO DI UN SELETTORE O DI UN COMANDO IN MODALITÀ AZIONE MANTENUTA, CONTROLLARE CONTINUAMENTE CHE NON CI SIANO PERSONE NEL RAGGIO D'AZIONE DELLE PARTI IN MOVIMENTO, FINO AL RILASCIO DEL COMANDO • L'AUTOMAZIONE PUÒ MUOVERSI IN OGNI MOMENTO SENZA PREAVVISO • TOGLIERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA DURANTE LE OPERAZIONI DI PULIZIA O DI MANUTENZIONE • SORVEGLIARE LE PORTE IN MOVIMENTO E TENERE LONTANO LE PERSONE FINCHÉ LA PORTA SIA COMPLETAMENTE APERTA O CHIUSA.



Legenda simboli



Questo simbolo segnala parti da leggere con attenzione.



Questo simbolo segnala parti riguardanti la sicurezza.



Questo simbolo segnala le note da comunicare all'utente.

Destinazione e limiti d'impiego

Destinazione d'uso

Il motoriduttore della serie CBX è stato progettato per automatizzare principalmente i portoni sezionali in presa diretta sull'albero a molle da $\emptyset 1''$ ($\emptyset 25,4$ mm) o con trasmissione a catena, adatto anche per portoni scorrevoli e a libro con i relativi accessori.

Ogni uso, diverso da quanto sopra descritto ed installazioni in modalità diverse da quanto esposto nel seguente manuale tecnico, sono da considerarsi vietate.

Limiti d'impiego

Per portoni sezionali con applicazioni in presa diretta	<ul style="list-style-type: none">• altezza porta fino a 5,5 m• velocità* 7,15 mt/1' con tamburo avvolgicavo $\sim\emptyset 105$ mm• velocità* 9,3 mt/1' con tamburo avvolgicavo $\sim\emptyset 138$ mm
Per portoni sezionali con trasmissione a catena	<ul style="list-style-type: none">• altezza porta fino a 8,5 m• velocità* 9,15 mt/1' con tamburo avvolgicavo $\sim\emptyset 208$ mm
Per portoni scorrevoli e a libro	<ul style="list-style-type: none">• larghezza porta fino a 5,5 m per C-BXE / C-BXE24 / C-BXET / C-BXEK• larghezza porta fino a 11 m per C-BX / C-BXT / C-BXK• peso anta 1000 kg max
* La velocità è variabile a seconda del diametro del tamburo, in particolare nelle descrizioni sono stati inseriti dei modelli di tamburi avvolgicavo utilizzati dai principali costruttori di portoni sezionali nelle dimensioni specifiche.	

Ambiti d'impiego

C-BX / C-BXK / C-BXE / C-BXEK	Residenziale - Condominiale - Industriale
C-BXE24	Residenziale - Condominiale
C-BXT / C-BXET	Industriale

Motoriduttore

Il motoriduttore è progettato e costruito dalla Came S.p.A. ed è conforme alle vigenti norme di sicurezza.

La cassa è composta da una parte in fusione di alluminio, al cui interno opera il motoriduttore elettromeccanico irreversibile e da una parte di rivestimento plastico in ABS al cui interno sono presenti le morsettiere per i collegamenti elettrici.

La serie CBX ha varie versioni a seconda del tipo di utilizzo, residenziale, condominiale o industriale, con finecorsa di tipo meccanico o con sistema ad encoder (vedi parag. 2.3 Ambiti d'impiego).

La gamma completa:

Motoriduttore a 230V con finecorsa meccanico e quadri di comando

001C-BX / 001C-BXK - Motoriduttore 230V A.C. con finecorsa meccanico

002 ZC3 / 002 ZM3E - Quadro comando

002 ZC3C / 002 ZM3EC - Quadro comando con blocco di sicurezza e pulsanti di comando

Motoriduttore a 230V con encoder e quadri di comando

001C-BXE / 001C-BXEK - Motoriduttore 230V A.C. con encoder

002 ZCX10 - Quadro comando

002 ZCX10C - Quadro comando con blocco di sicurezza e pulsanti di comando

Motoriduttore 230V/400V trifase con finecorsa meccanico e quadri di comando

001C-BXT - Motoriduttore 230V/400V A.C. trifase con finecorsa meccanico

002 ZT6 - Quadro comando

002 ZT6C - Quadro comando con blocco di sicurezza e pulsanti di comando

Motoriduttore a 230V/400V trifase con encoder e quadri di comando

001C-BXET - Motoriduttore 230V/400V A.C. con encoder

002 ZT5 - Quadro comando

002 ZT5C - Quadro comando con blocco di sicurezza e pulsanti di comando

Motoriduttore a 24V con encoder e quadri di comando

001C-BXE24 - Motoriduttore 24V D.C. con encoder

002 ZL80 - Quadro comando

002 ZL80C - Quadro comando con blocco di sicurezza e pulsanti di comando

002 BN1 - Scheda per collegamento di n°2 batterie di emergenza (12V - 1.2Ah)

La serie CBX può essere fornita con alcuni dei seguenti accessori di completamento, a seconda del tipo di installazione (sezionale, a libro o scorrevole):

001 CMS - Maniglia di sblocco con chiave personalizzata e cordino di rinvio (L = 7 m);

009 CCT - Catena semplice da 1/2" per portoni scorrevoli o a libro;

009 CGIU - Giunto per catena da 1/2";

001 C001 - Verricello a movimentazione manuale per portoni sezionali;

001 C002 - Sistema di sblocco a pendulo;

001 C003 - Sistema di rinvio tendicatena e staffe per portoni scorrevoli;

001 C004 - Sistema di rinvio tendicatena e staffe per portoni a libro;

001 C005 - Sistema di trasmissione a catena per portoni sezionali con altezza superiore a 5.5 m;

001 C006 - Confezione di n°2 staffe per portoni sezionali (specifico per applicazioni in presa diretta con albero molle Ø 1");

001 C007/8 - Adattatori per porte sezionali con palo Ø25 mm (C007) o Ø40 mm (C008);

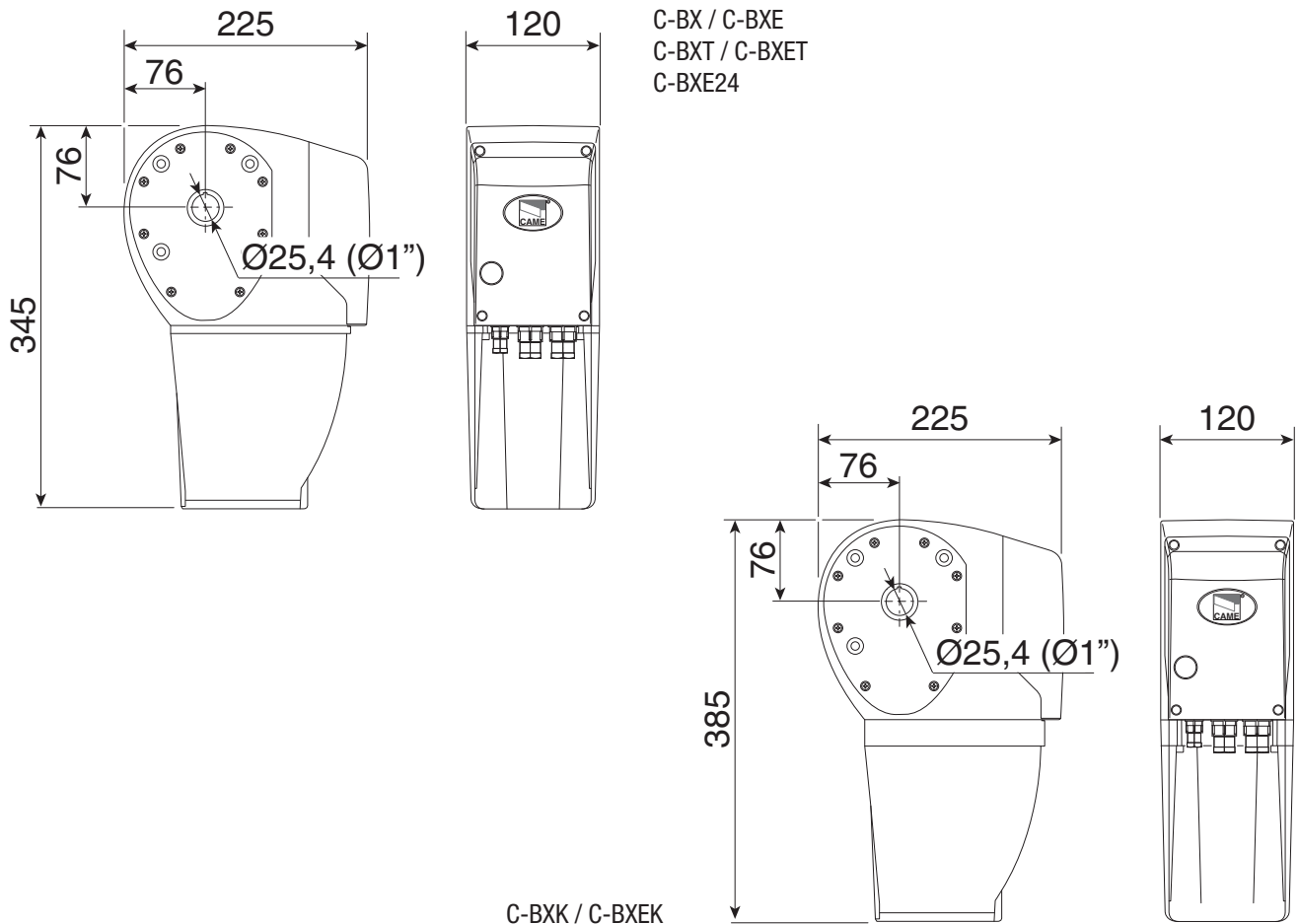
001 C009 - Staffa per portoni sezionali (specifico per applicazioni in presa diretta con albero molle Ø 1")

Importante! Controllate che le apparecchiature di comando, di sicurezza e gli accessori, siano originali CAME; ciò garantisce una facile installazione e manutenzione dell'impianto.

Informazioni tecniche

	C-BX	C-BXK	C-BXE	C-BXEK	C-BXT	C-BXET	C-BXE24
Alimentazione motore	230V A.C. 50/60Hz				230-400V A.C. 50/60Hz		24V D.C. 50/60Hz
Assorbimento* A	2,2	3,6	2,2	3,6	2,5		9
Potenza* W	450	750	450	750	780		240
Coppia max.* Nm	60	120	60	120	80		25
Rapporto di riduzione	1/67,45						
N° giri albero max.	34		20,5		34	20,5	
Velocità di rotazione rpm	21,5						26,5
Intermittenza di lavoro	30 %				50 %		servizio intensivo
Grado di protezione	IP54						
Termoprotezione motore	150 °C						/
Peso kg	11,3	11,8	13,3	13,9	11,2	11,3	11,2
Temperatura di esercizio	-20 / +55 °C						
* Valori dipendenti dal quadro comando dedicato							

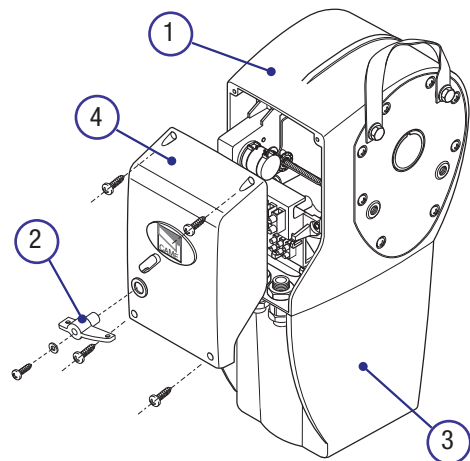
Misure d'ingombro



Descrizione delle parti

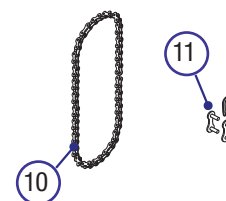
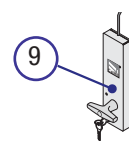
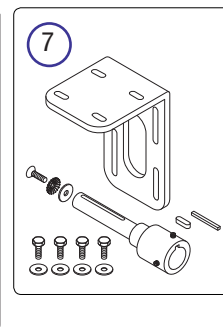
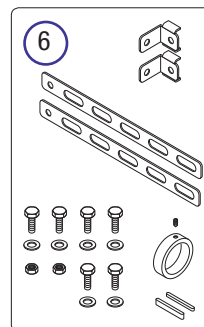
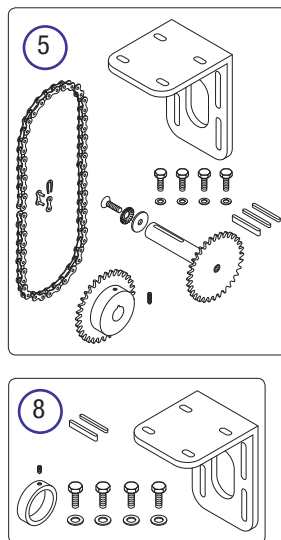
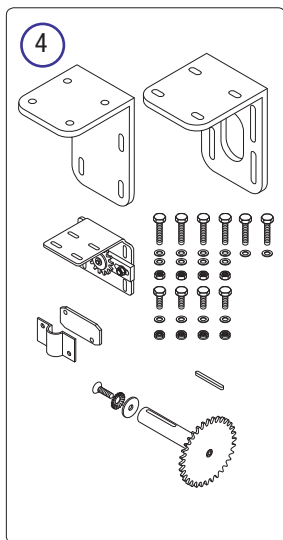
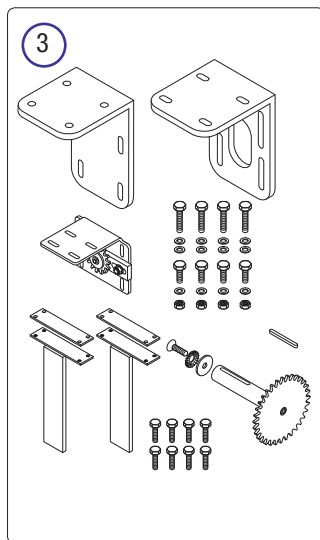
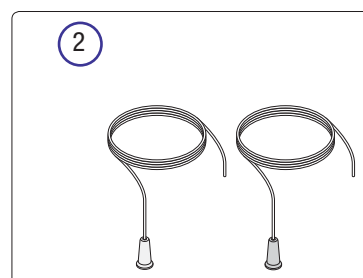
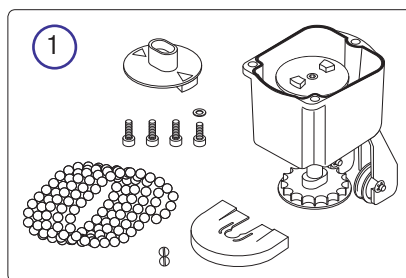
GRUPPO MOTORIDUTTORE

- 1 - Motoriduttore
- 2 - Maniglia di sblocco
- 3 - Calotta inferiore
- 4 - Coperchio di protezione



ACCESSORI DI COMPLETAMENTO

- 1 - C001 - Verricello
- 2 - C002 - Sistema sblocco pendulo
- 3 - C003 - Sistema rinvio tendicatena e staffe per portoni scorrevoli
- 4 - C004 - Sistema rinvio tendicatena e staffe per portoni a libro
- 5 - C005 - Sistema trasmissione a catena per portoni sezionali
- 6 - C006 - Staffe forate per motore su portoni sezionali
- 7 - C007/8 - Adattatori per porte sezionali
- 8 - C009 - Staffa di supporto motore per portoni sezionali
- 9 - CMS - Maniglia di sblocco con chiave
- 10 - CCT - Catena semplice da 1/2"
- 11 - CGIU - Giunto per catena 1/2"



Installazione

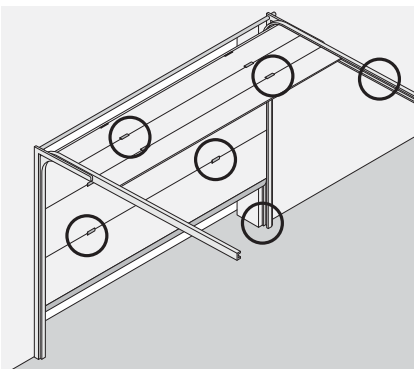
! L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.

Verifiche preliminari

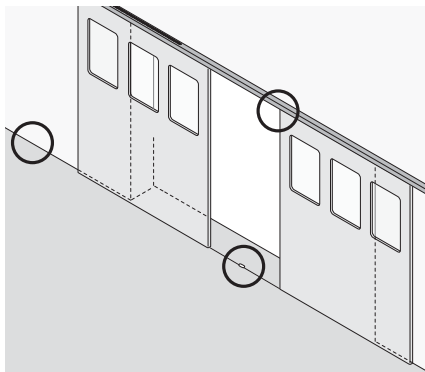
! Prima di procedere all'installazione dell'automazione è necessario:

- Verificare che il punto di fissaggio del motoriduttore sia in una zona protetta da urti, che la superficie di ancoraggio sia solida e che il fissaggio venga fatto con elementi idonei (viti, tasselli, ecc.) alla superficie;
- Prevedere adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare, con distanza maggiore di 3 mm tra i contatti, a sezionamento dell'alimentazione;
- \oplus Connessioni interne all'involucro eseguite per la continuità del circuito di protezione sono ammesse, purché provviste d'isolamento supplementare rispetto ad altre parti conduttrici interne;
- Predisporre tubazioni e canaline adeguate per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico;
- Verificare che la struttura della porta sia adeguatamente robusta, le cerniere siano efficienti e che non vi siano attrito tra parti fisse e mobili;
- Verificare la presenza di una battuta d'arresto meccanico in apertura e chiusura.

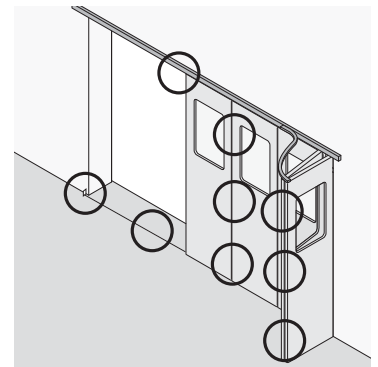
PORTONI SEZIONALI



PORTONI SCORREVOLI

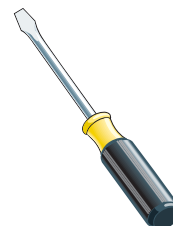
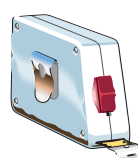
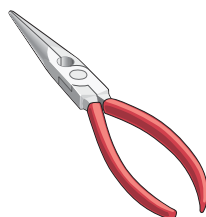
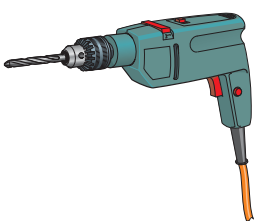


PORTONI A LIBRO



Attrezzi e materiali

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti ed il materiale necessario, per effettuare l'installazione nella massima sicurezza, secondo le normative vigenti. Di seguito in figura l'attrezzatura minima per l'installatore.

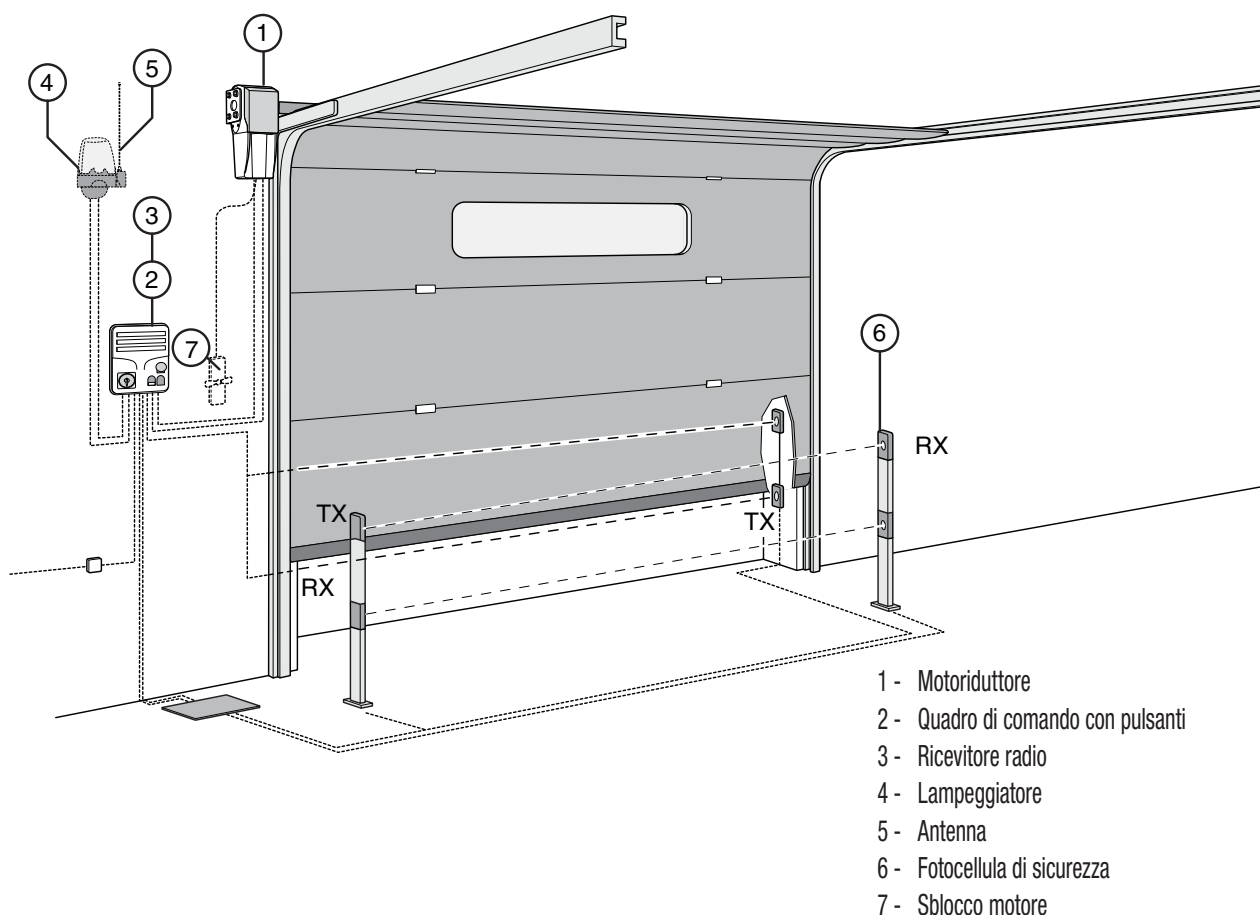


Tipologia cavi e spessori minimi

Collegamento	Tipologia cavo	Lunghezza cavo 1 < 10 m	Lunghezza cavo 10 < 20 m	Lunghezza cavo 20 < 30 m
Alimentazione 230/400V AC	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²
Alimentazione 230V AC		3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Alimentazione Motore 230/400V AC		4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²
Alimentazione Motore 230/400V AC		3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Alim. Motore 24V DC		2G x 1,5 mm ²	2G x 1,5 mm ²	2G x 2,5 mm ²
Lampeggiatore		2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Fotocellule TX		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Fotocellule RX		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Alimentazione accessori		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Pulsanti di comando		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Finecorsa		3 x 0,5 mm ²	3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²
Collegamento Encoder		2402C 22AWG		max. 30 m
Collegamento antenna	RG58		max. 10 m	

N.B. La valutazione della sezione dei cavi con lunghezza diversa dai dati in tabella, deve essere considerata sulla base degli effettivi assorbimenti dei dispositivi collegati, secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.

Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e distanze effettivi.

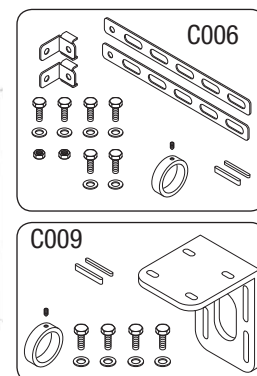


Installazione dell'automazione su porte e portoni sezionali

⚠ Le applicazioni che seguono sono solo esempi, in quanto lo spazio necessario per il fissaggio del motoriduttore e gli accessori varia a seconda degli ingombri e pertanto spetta all'installatore scegliere la soluzione più idonea.

PRESA DIRETTA

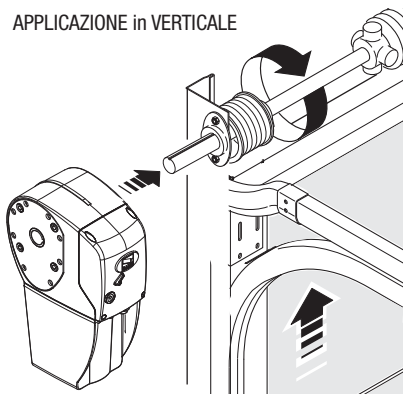
Il motoriduttore CBX è predisposto per essere inserito verticalmente in presa diretta sull'albero porta molle con diametro da 1 pollice (=25,4 mm). È possibile installarlo anche orizzontalmente. È necessario utilizzare il relativo accessorio di completamento (Art. C006 o C009).



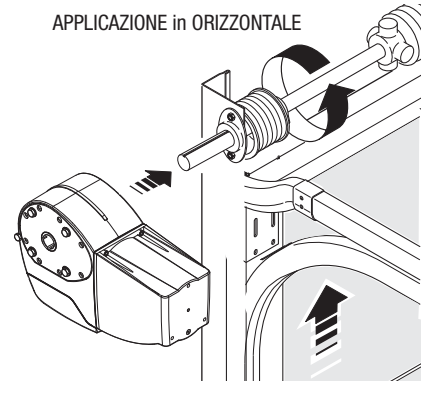
⚠ Solo per i motoriduttori: CBXE, CBXEK, C-BXET e C-BXE24, prima di inserire il motore al palo portare la porta a metà corsa.

Attenzione! Prima di inserire il motoriduttore al palo, aprire il portone per verificare il senso di rotazione del tamburo avvolgicavo. Inserire il motoriduttore in verticale o in orizzontale a seconda del senso di rotazione. (vedi disegno).

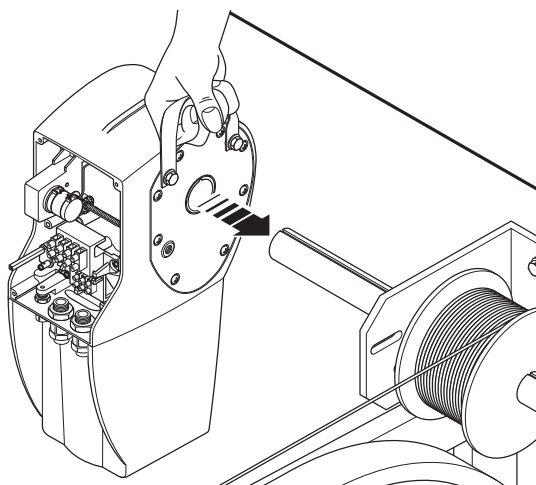
APPLICAZIONE in VERTICALE



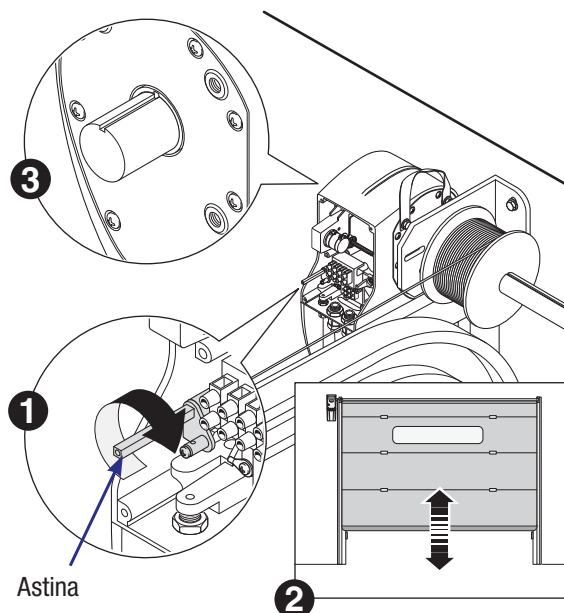
APPLICAZIONE in ORIZZONTALE



1) Inserire il motoriduttore all'albero molla servendosi della maniglia.

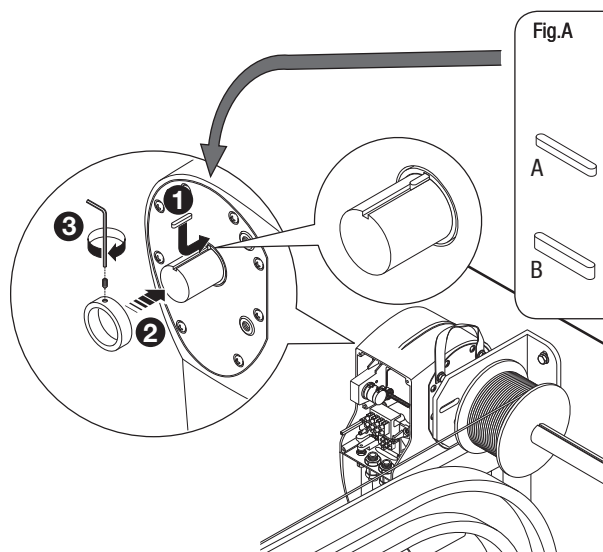


2) Sbloccare manualmente il motoriduttore girando l'astina in senso orario e muovere il portone in modo che la cavità dell'albero molle coincida con quella dell'albero cavo del motoriduttore.

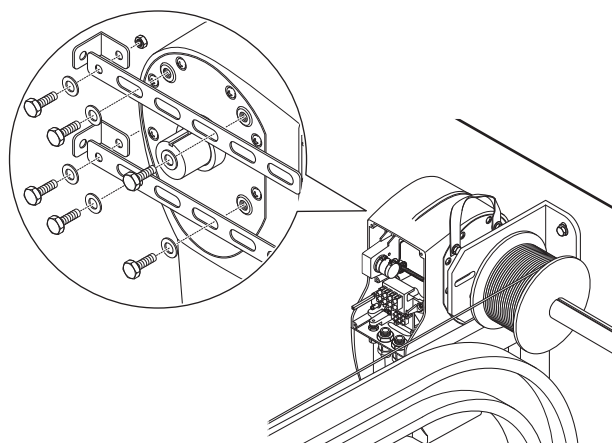


3) Con accessorio di complemento "C006":

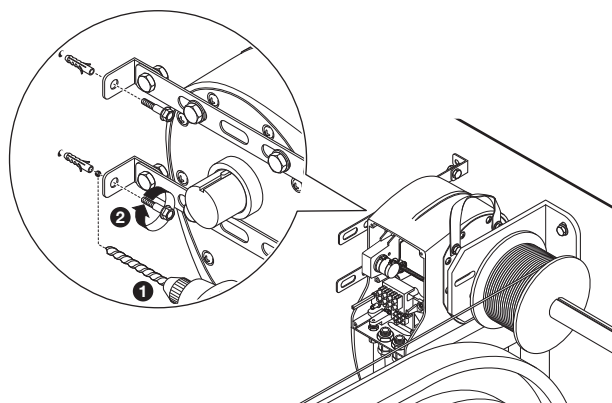
Inserire la linguetta A o B a seconda del tipo di albero (vedi fig. A) tra le due cavità, infilare la boccola sull'albero e fissare il tutto con il grano.



4) Assemblare le staffe e fissarle (n.b.: non fissarle completamente) al motoriduttore con le viti in dotazione.

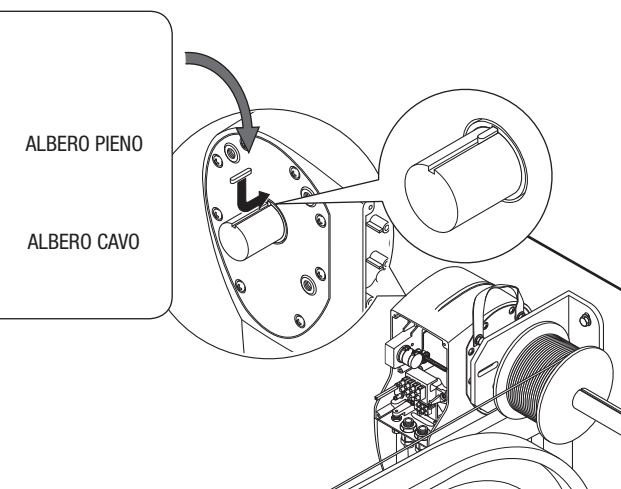


5) Fissare le staffe alla parete con delle viti adeguate. Fermarle sul motoriduttore

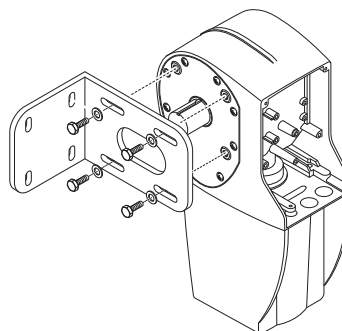


3) Con accessorio di complemento "C009":

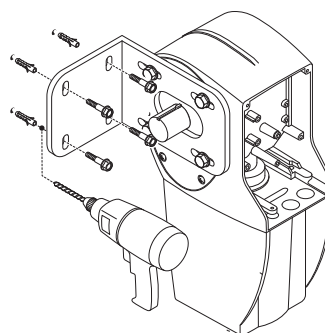
Inserire la linguetta A o B a seconda del tipo di albero (vedi fig. A) tra le due cavità.



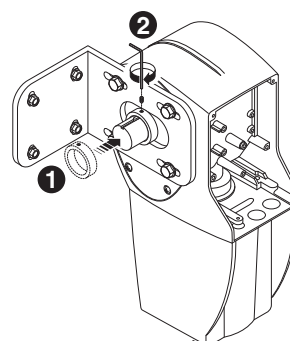
4) Fissare la staffa angolare al motoriduttore con viti UNI5739 M8x16 (n.b.: non fissarle completamente)



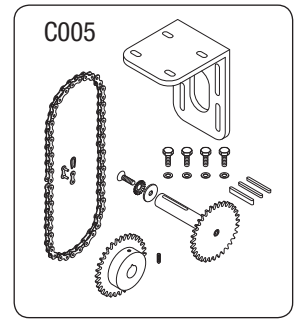
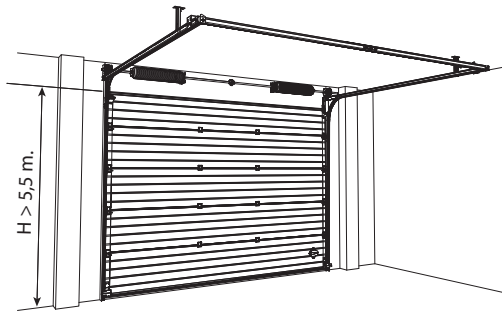
5) Fissare la staffa alla parete con delle viti adeguate. Fermarla sul motoriduttore.



6) Inserire la boccola all'albero e fissarla con la vite senza testa UNI5927 M6x16.



TRASMISSIONE A CATENA
 Installazione su portoni sezionali con altezza superiore a 5,5 m.
 È necessario utilizzare l'accessorio di complemento (Art. C005).



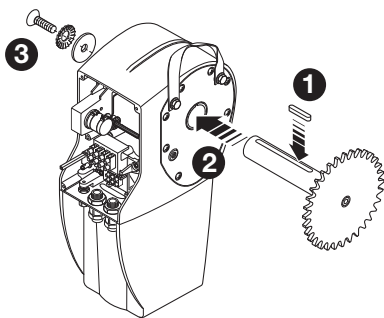
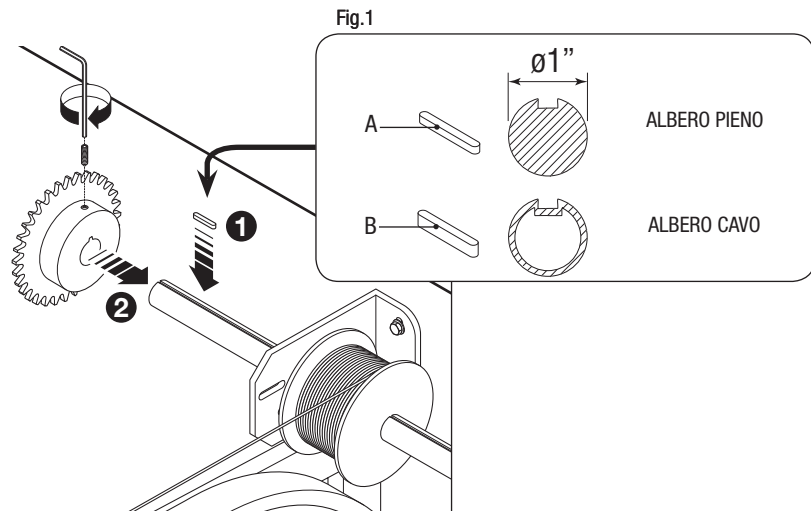
⚠ Solo per i motoriduttore: CBXE, CBXEK, C-BXET e C-BXE24, prima di fissare la catena al motore portare la porta a metà corsa.

⚠ Prima di fissare la catena al motore, aprire il portone per verificare il senso di rotazione del tamburo avvolgicavo. Inserire il motoriduttore in verticale o in orizzontale a seconda del senso di rotazione. (vedi disegno).

APPLICAZIONE
in VERTICALE

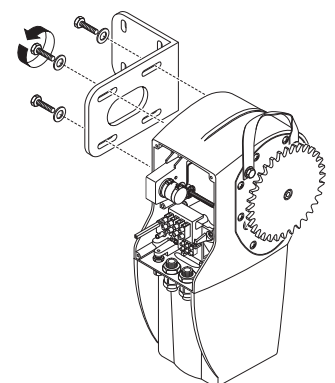
APPLICAZIONE
in ORIZZONTALE

1) Inserire nell'albero molle, prima la linguetta A o B (vedi fig.1) e poi la corona dentata Z40 in corrispondenza della linguetta. Fissare corona e albero con il grano.

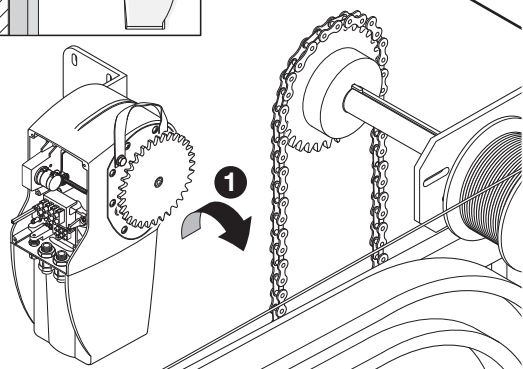
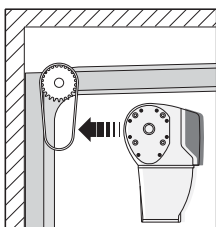
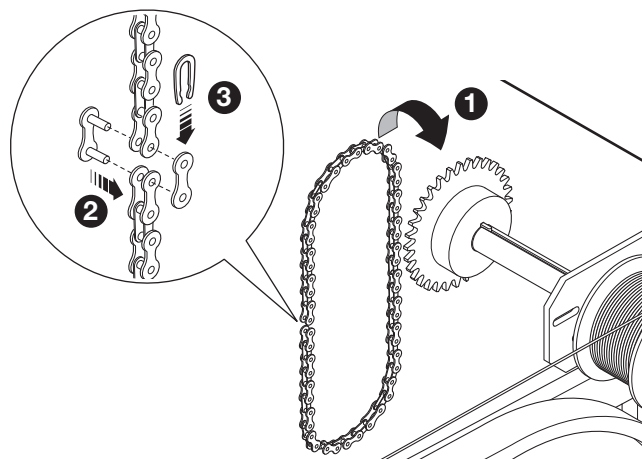


2) Inserire la linguetta A nella cavità dell'albero pignone dentato Z26, infilare il pignone nell'albero cavo motoriduttore e fissarlo con la vite UNI 5933 M6x16 e le due rondelle dalla parte opposta.

3) Fissare la staffa angolare al motoriduttore con le viti in dotazione.

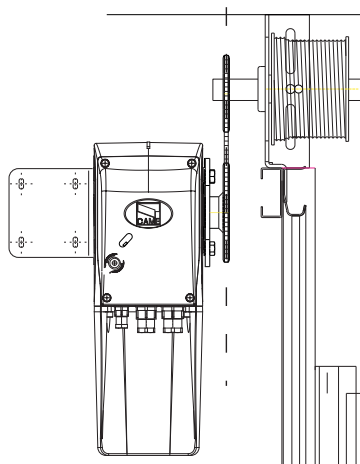
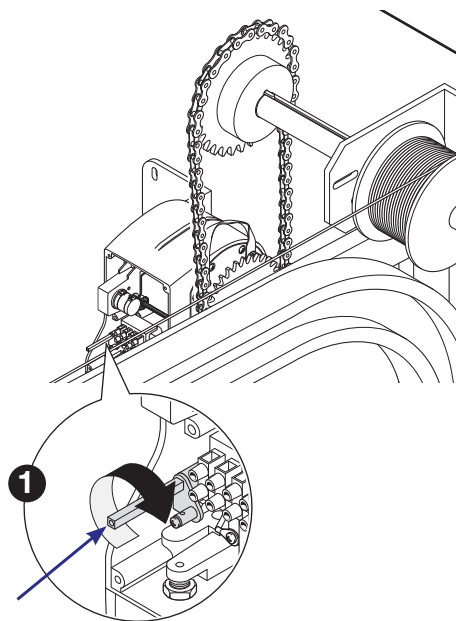


4) Unire le due estremità della catena con il giunto e appoggiarla sopra la corona dentata Z40 lasciandola appesa.

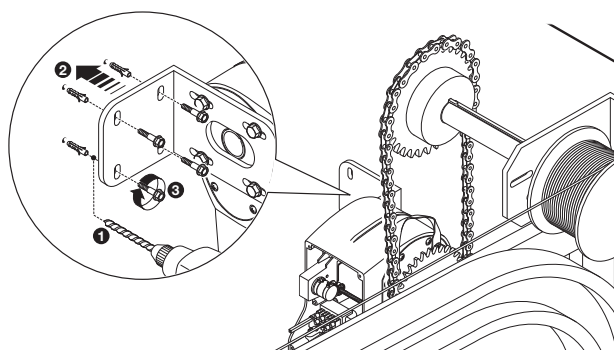


5) Ancorare l'albero pignone del motoriduttore alla catena appesa.

6) Sbloccare il motoriduttore manualmente girando l'astina in senso orario.



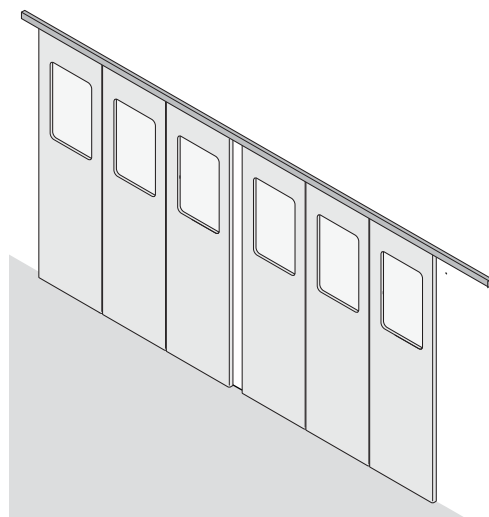
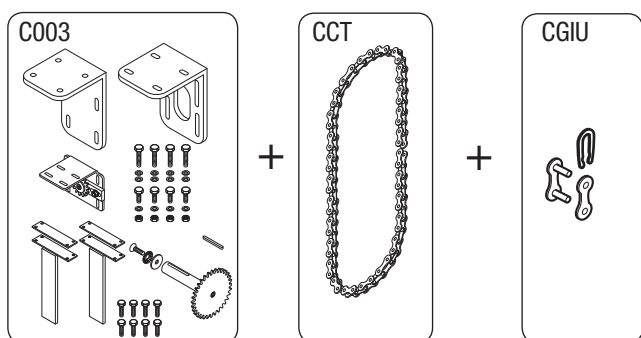
7) Fissare la staffa angolare del motoriduttore con viti adeguate, facendo attenzione che le due corone dentate siano in asse perpendicolare.



Installazione dell'automazione su porte e portoni scorrevoli

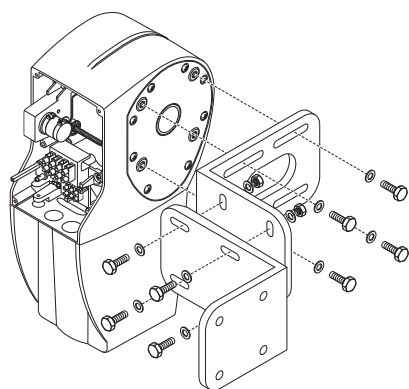
PORTONI A UNA O DUE ANTE

Per installazioni con portoni scorrevoli a una o due ante è necessario l'utilizzo dell'accessorio C003 (sistema di rinvio per portoni scorrevoli).

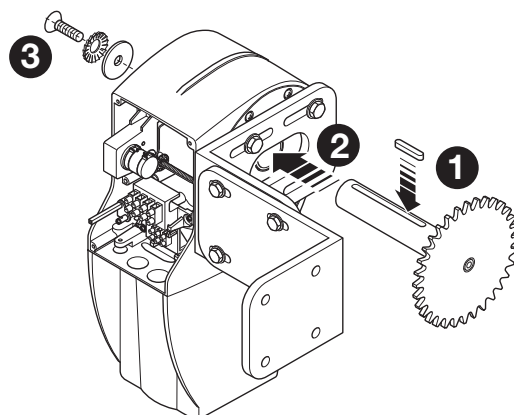


⚠ Solo per i motoriduttori: CBXE, CBXEK, C-BXET e C-BXE24, prima di fissare la catena al motore portare la porta a metà corsa.

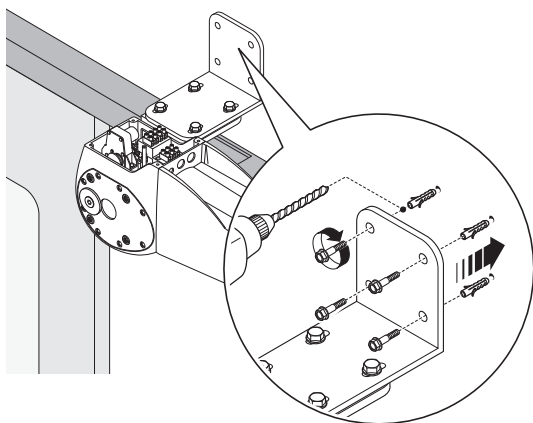
1) Assemblare le due staffe angolari e fissarle al motoriduttore (vedi disegno).



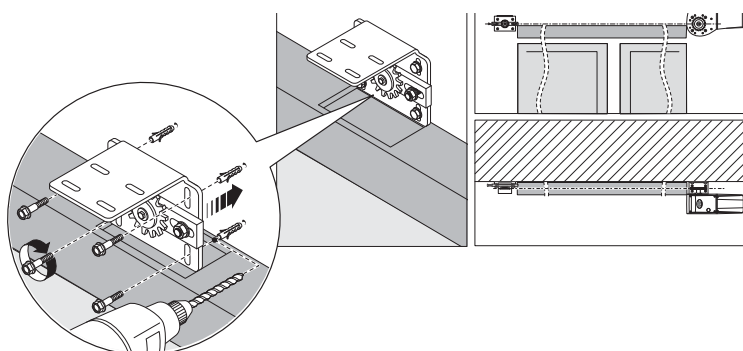
2) Inserire la linguetta nella cavità dell'albero pignone dentato Z26, infilare il pignone nell'albero cavo motoriduttore e fissarlo con la vite UNI 5933 M6x16 e le due rondelle dalla parte opposta.

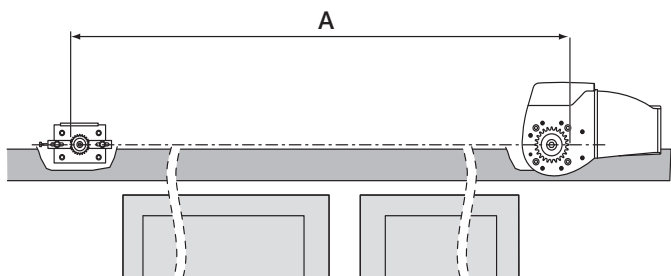


3) Fissare il tutto in alto a destra o sinistra del portone con viti e tasselli adeguati.



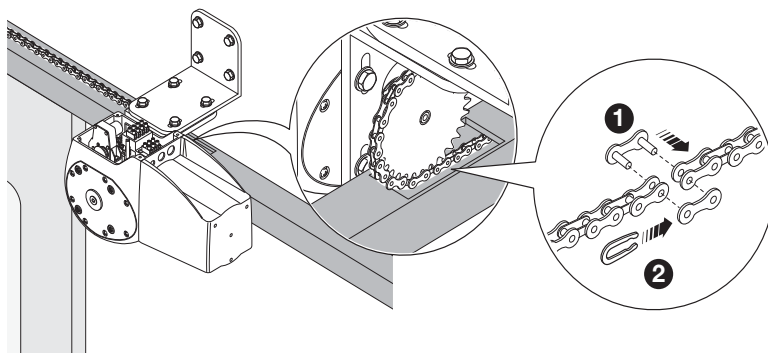
4) Fissare il rinvio tendicatena dalla parte opposta del motoriduttore in asse con il pignone.



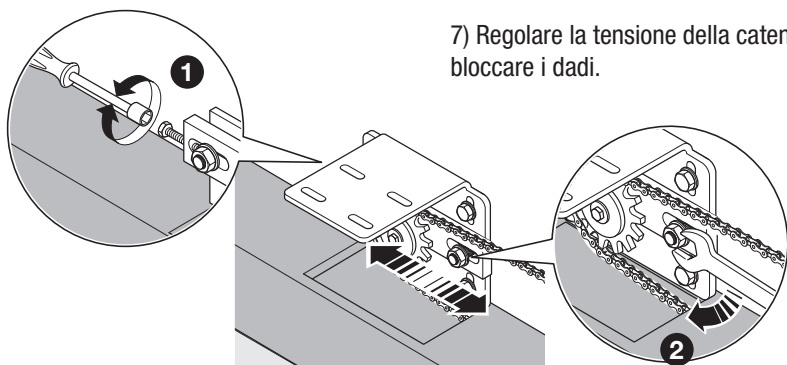


5) Mettere la catena (CCT) da ½ pollice tra il motoriduttore e il rinvio. La lunghezza della catena deve essere pari a due volte la distanza A.

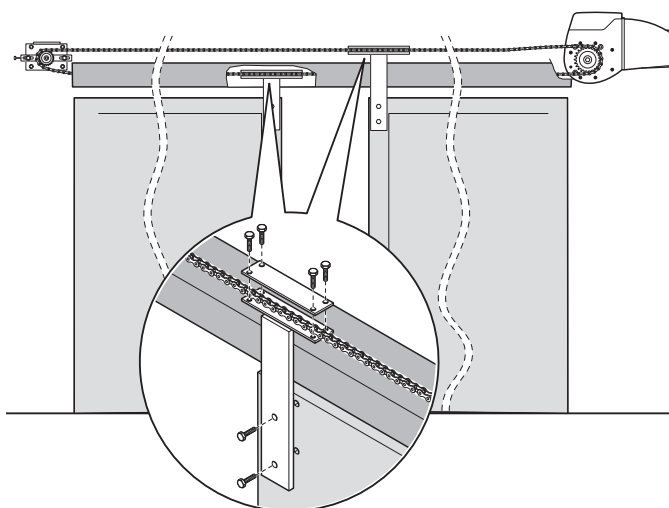
6) Unire le due estremità della catena con il giunto (CGIU).



7) Regolare la tensione della catena mediante le vite del rinvio e successivamente bloccare i dadi.

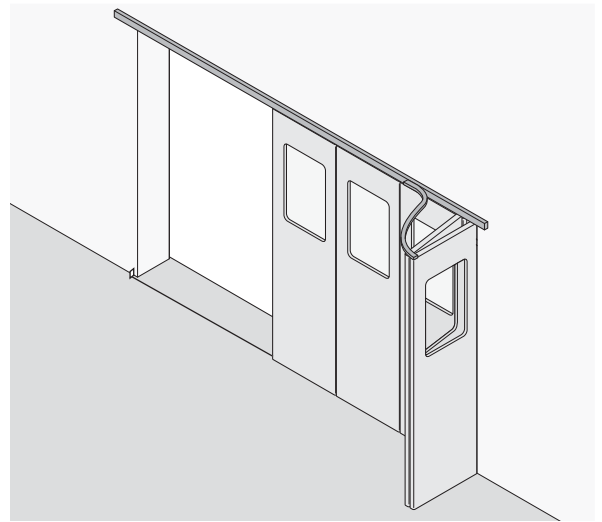
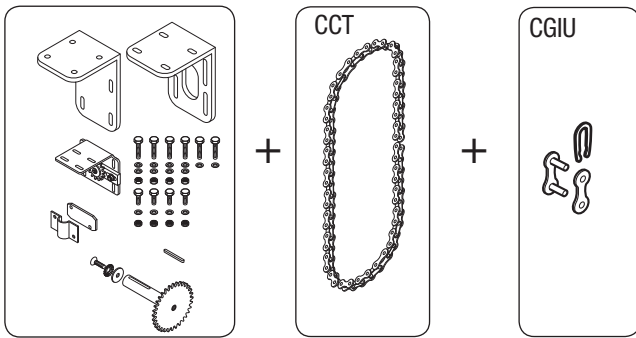


8) Fissare le staffe e le piastre prima alla catena e poi alle ante.



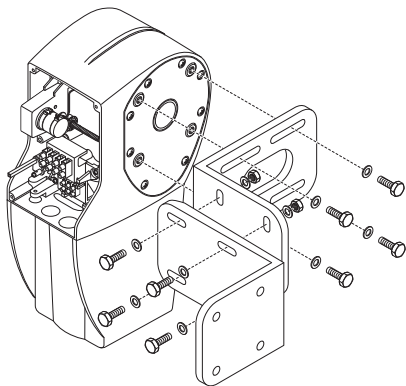
PORTONI A LIBRO

Per installazioni di portoni a libro con bandiere di deragliamento ante è necessario l'utilizzo dell'accessorio C004 (sistema di rinvio per portoni a libro).

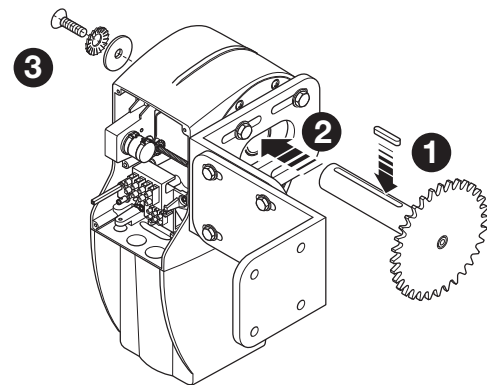


⚠ Solo per i motoriduttori: CBXE, CBXEK, C-BXET e C-BXE24, prima di fissare la catena al motore portare la porta a metà corsa.

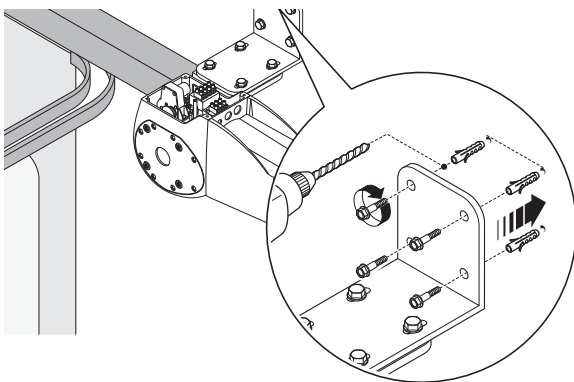
1) Assemblare le due staffe angolari e fissarle al motoriduttore (vedi disegno).



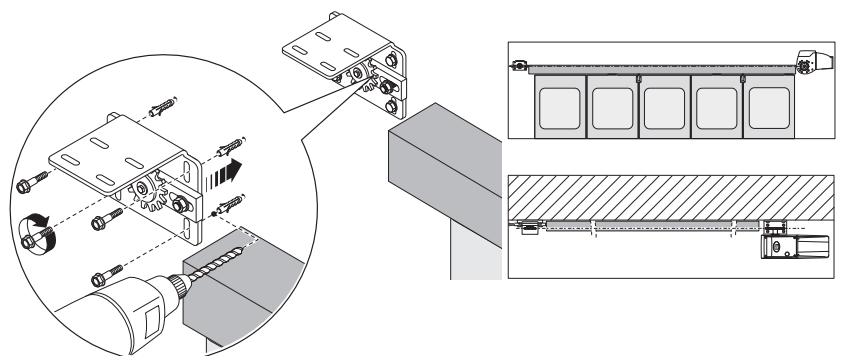
2) Inserire la linguetta nella cavità dell'albero pignone dentato Z26, infilare il pignone nell'albero cavo motoriduttore e fissarlo con la vite UNI 5933 M6x16 e le due rondelle dalla parte opposta.



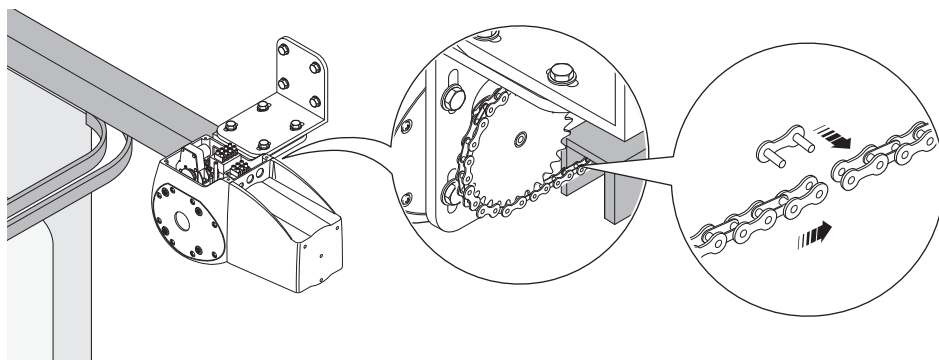
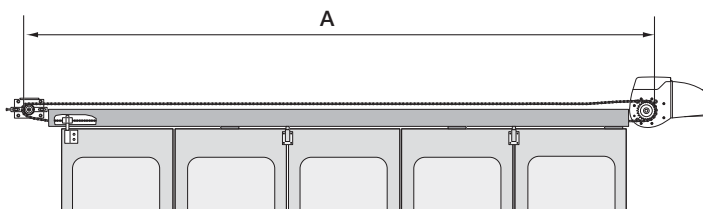
3) Fissare il tutto in alto a destra o sinistra del portone con viti e tasselli adeguati.



4) Fissare il rinvio tendicatena dalla parte opposta del motoriduttore in asse con il pignone.

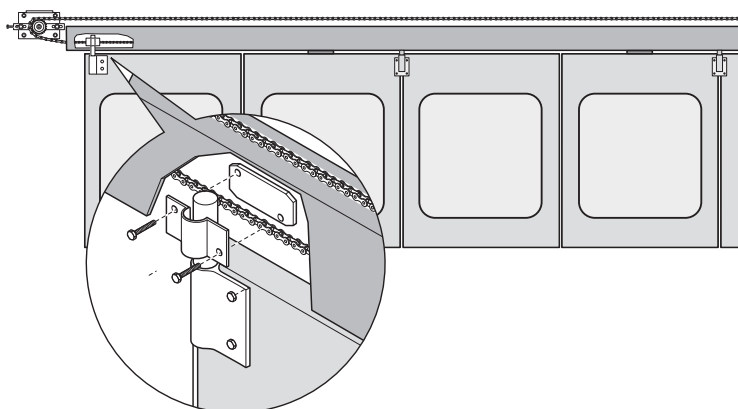
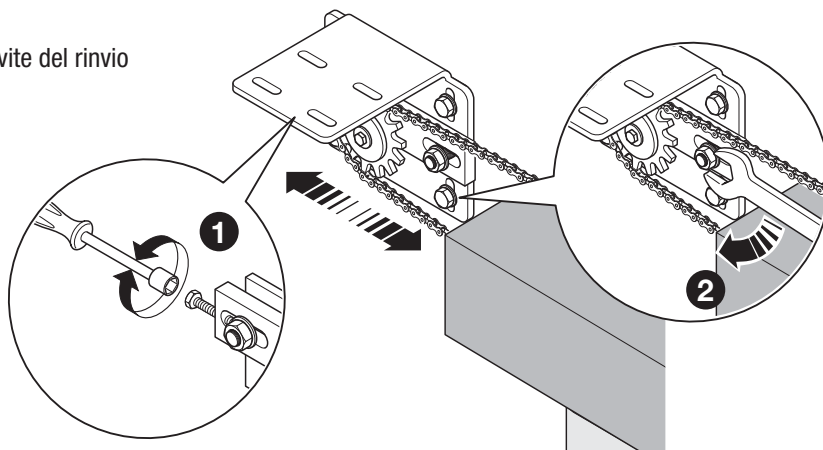


5) Mettere la catena (CCT) da ½ pollice tra il motoriduttore e il rinvio. La lunghezza della catena deve essere pari a due volte la distanza A.



6) Unire le due estremità della catena con il giunto (CGIU).

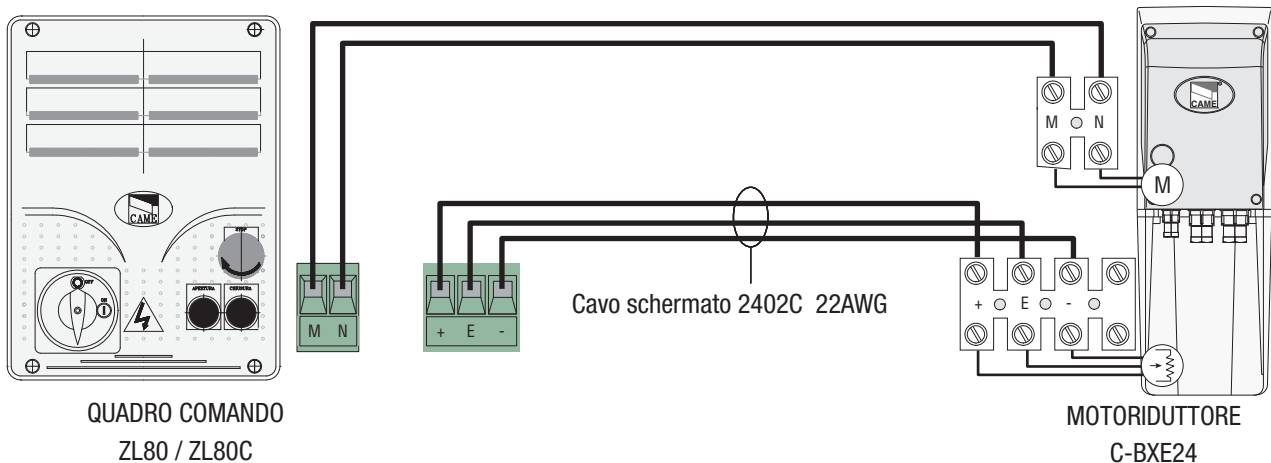
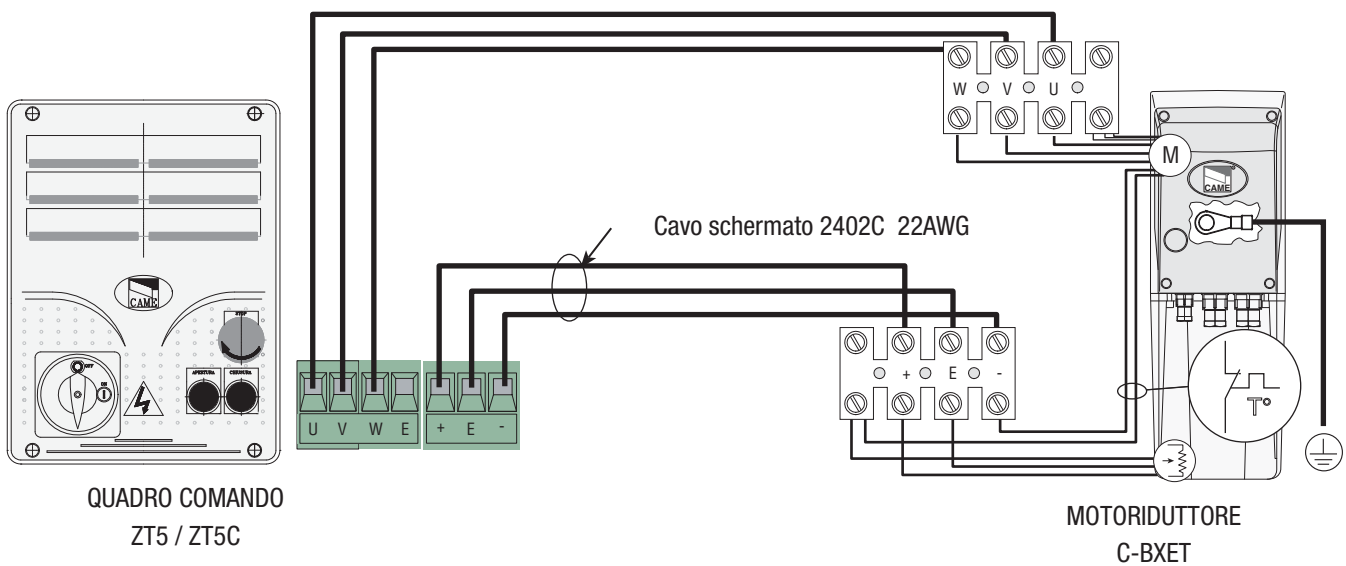
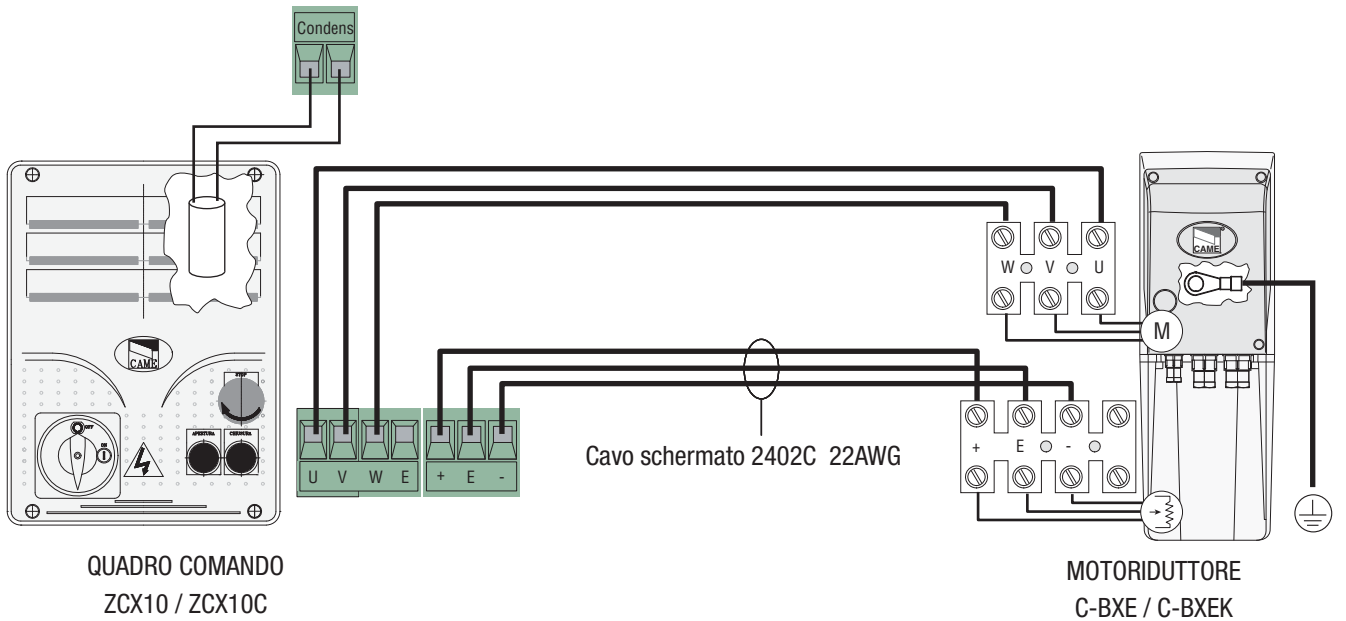
7) Regolare la tensione della catena mediante la vite del rinvio e successivamente bloccare i dadi.



8) Fissare la catena al perno della prima anta utilizzando la staffa di aggancio catena e viti UNI 5931 M8x30.

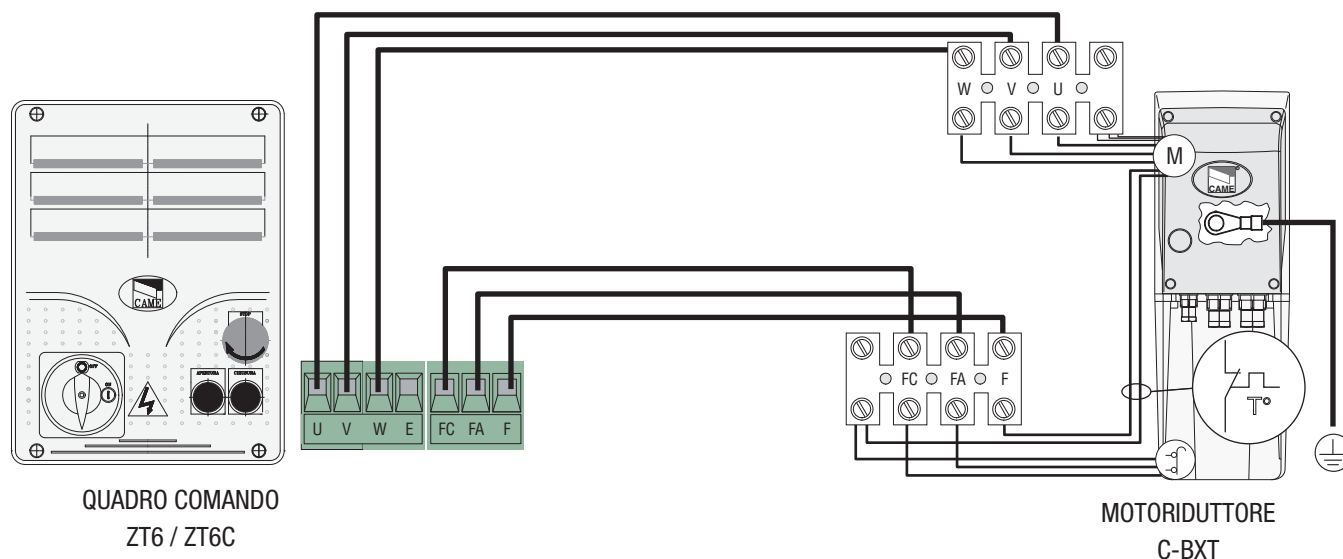
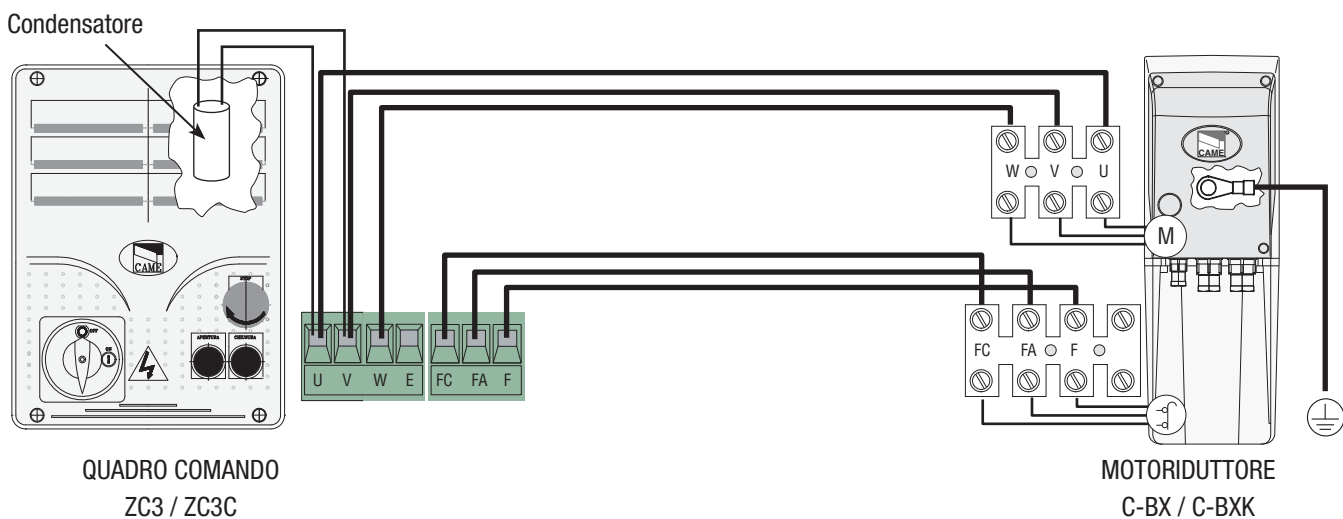
Collegamento elettrico al quadro comando per motoriduttori con encoder

Per il collegamento elettrico, utilizzare guaine e pressacavi adeguati per garantire il grado di protezione dichiarato.
Per la regolazione dell'encoder, consultare la documentazione tecnica del quadro comando.

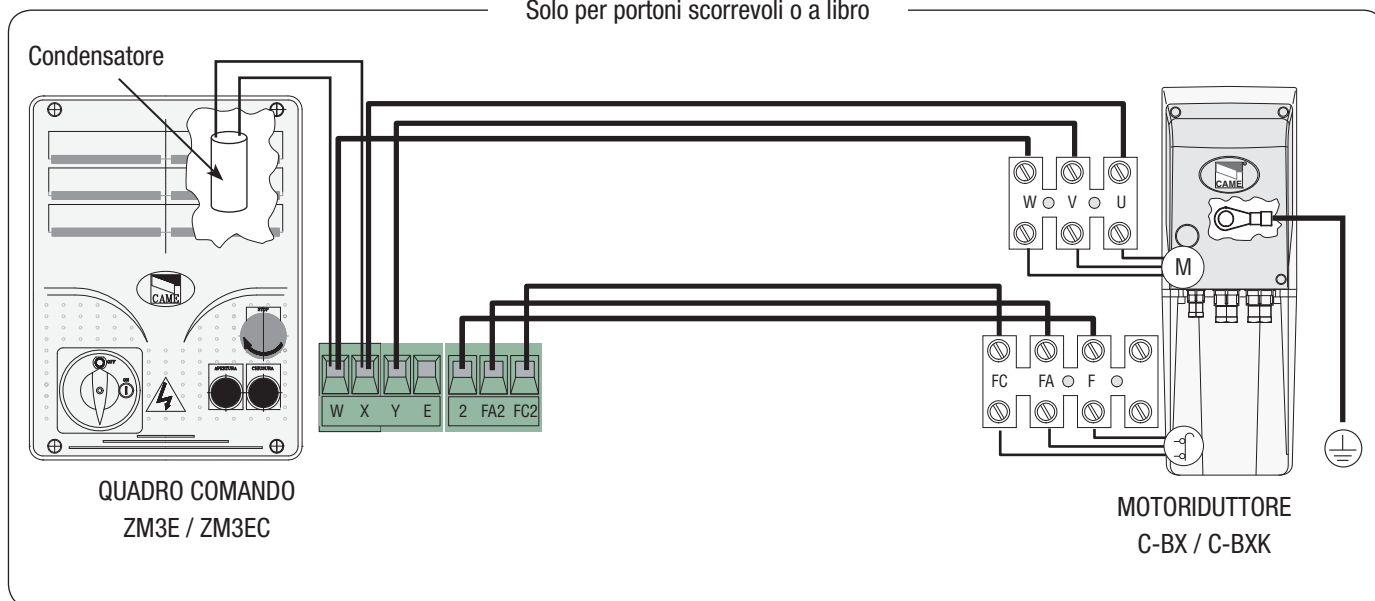


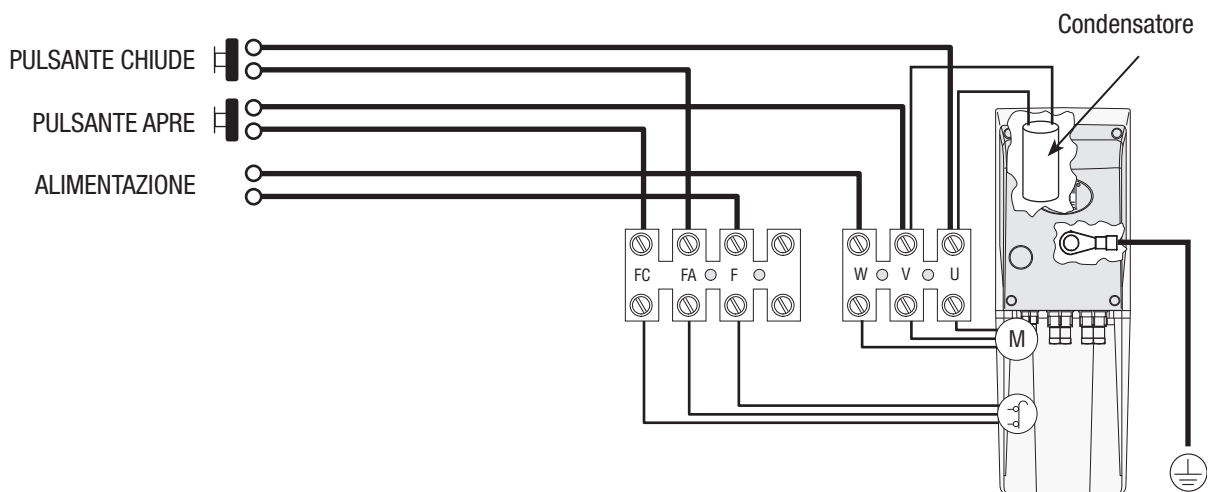
Collegamento elettrico al quadro comando per motoriduttori con finecorsa meccanici

Per il collegamento elettrico, utilizzare guaine e pressacavi adeguati per garantire il grado di protezione dichiarato.



Solo per portoni scorrevoli o a libro



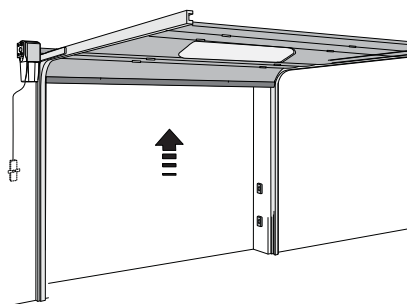
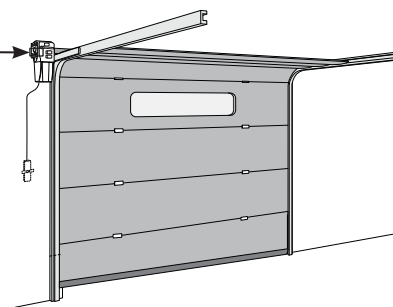
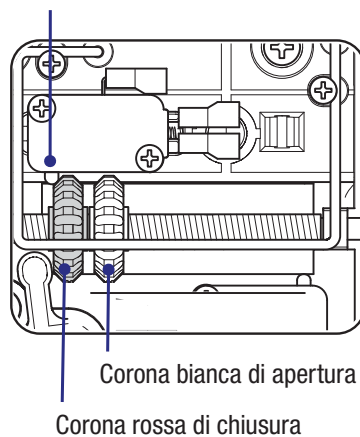


Regolazione dei finecorsa (solo per modelli con finecorsa meccanici)

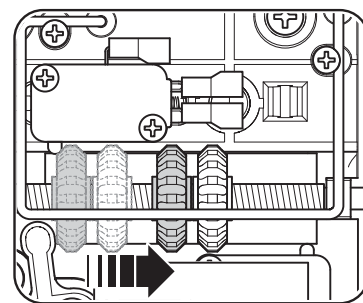
Micro di finecorsa in chiusura

Assicurarsi che il portone sia in posizione di chiusura e che le due corone dentate del gruppo motoriduttore siano entrambe posizionate a sinistra.

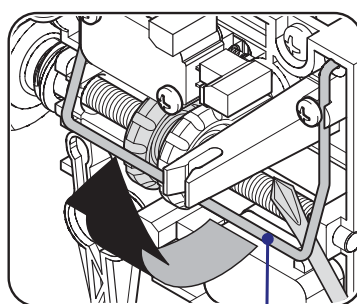
N.B.: il motoriduttore è già regolato in posizione di chiusura, ovvero, il microinterruttore di finecorsa di chiusura è attivato.



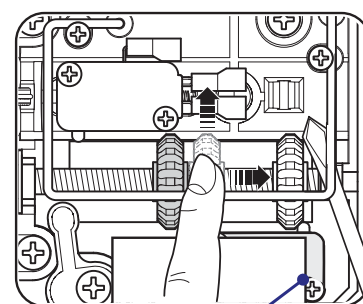
Eeguire manualmente o mediante pulsante dal quadro comando una corsa completa di apertura. Le due corone si sposteranno verso destra.



Con l'aiuto di un cacciavite, sollevare la molla del finecorsa dalle corone dentate, girare manualmente la corona bianca fino a raggiungere il microinterruttore di apertura e successivamente abbassare la molla sulle corone.



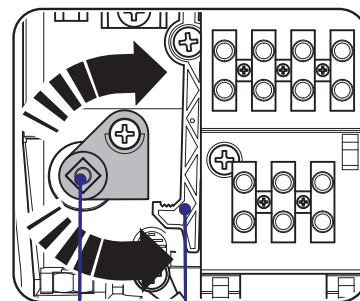
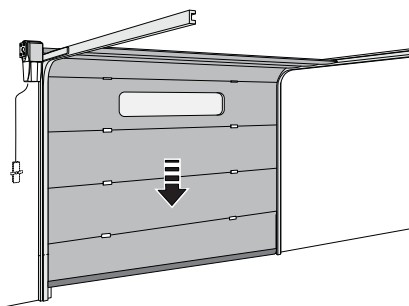
Molla finecorsa



Micro di finecorsa in apertura

Eeguire una corsa completa di chiusura e assicurarsi che l'astina di sblocco sia libera dalla leva di sicurezza.

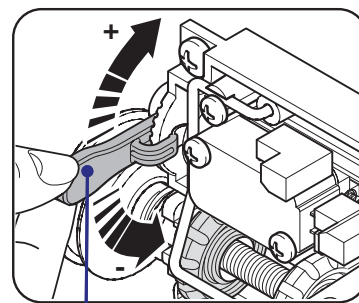
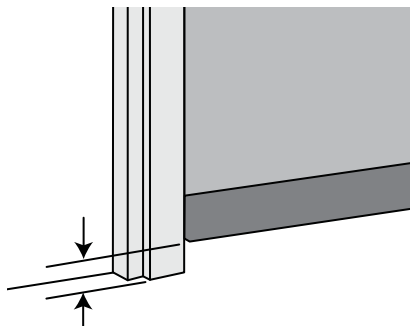
N.B.: la leva di sicurezza permette l'azionamento dello sblocco di emergenza (CMS o C002) solo con portone chiuso.



Astina di sblocco

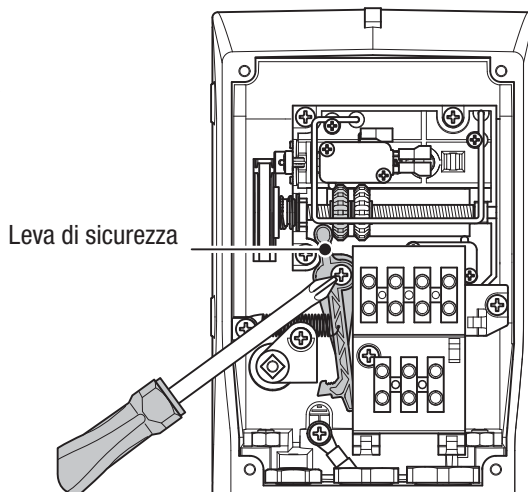
Leva di sicurezza

Attenzione! Nel caso di portoni sezionali, dopo aver eseguito le regolazioni, nel caso di portoni sezionali, può accadere che ci sia uno spazio vuoto tra la parte inferiore del portone e il suolo. Per eliminarlo, spostare la leva micrometrica di un gradino in alto o in basso per abbassare o alzare il portone di un centimetro circa.



Leva micrometrica

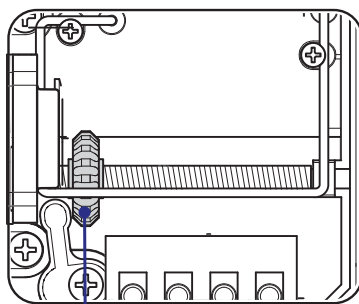
Importante! Nel caso di motoriduttori installati su portoni scorrevoli e a libro, togliere la leva di sicurezza e la relativa molla.



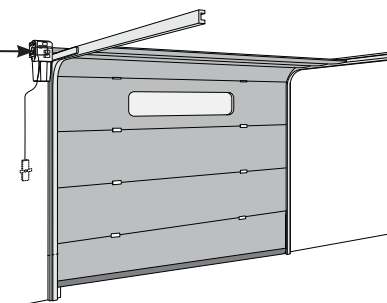
Leva di sicurezza

Regolazione della molla di finecorsa (solo per modelli con Encoder)

Prima di iniziare la regolazione, effettuare la procedura della taratura corsa, descritta nella documentazione tecnica del quadro comando. Dopo la regolazione di taratura, assicurarsi che il portone sia in posizione di chiusura e che la corona dentata del gruppo motoriduttore sia posizionata a sinistra.

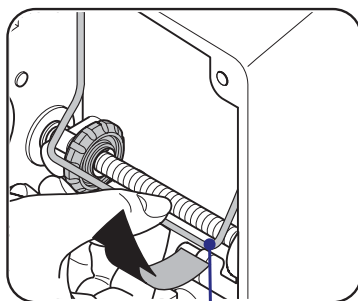


Corona dentata



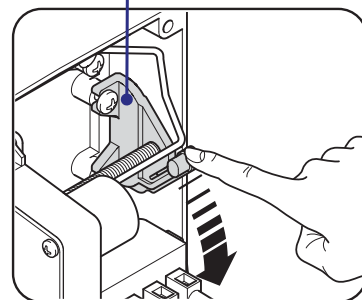
Sollevare la molla di finecorsa sganciandola dalla staffa di sostegno e abbassarla sopra la corona dentata.

Importante! Non sganciare la molla finecorsa dalla staffa di sostegno, nel caso di motoriduttori installati su portoni scorrevoli e a libro.



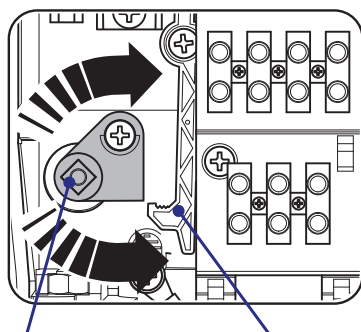
Molla di finecorsa

Staffa di sostegno



Assicurarsi che l'astina di sblocco sia libera dalla leva di sicurezza.

N.B.: la leva di sicurezza permette l'azionamento dello sblocco di emergenza (CMS o C002) solo con portone chiuso.

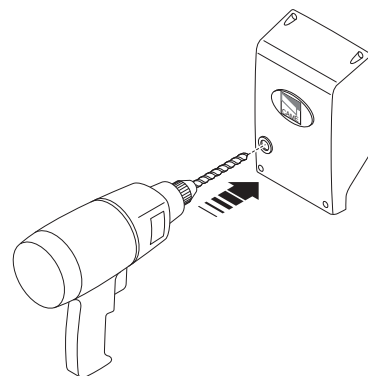


Leva di sblocco

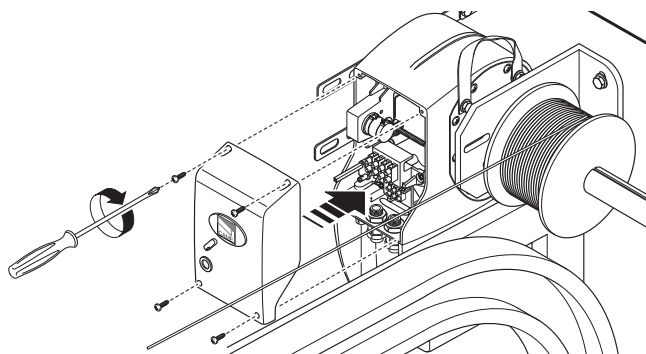
Leva di sicurezza

Montaggio coperchio

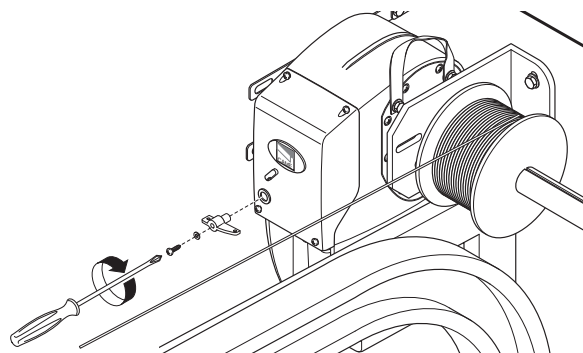
1) Dopo aver ultimato le operazioni di installazioni e i collegamenti elettrici, forare il coperchio nel punto indicato con una punta $\varnothing 13,5$ mm.



2) Fissare il coperchio con le quattro viti in dotazione.

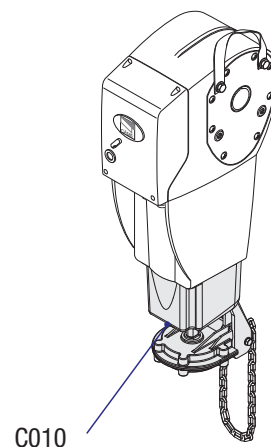


3) Inserire la leva di sblocco nel foro e fissarla con la rondella e la vite.



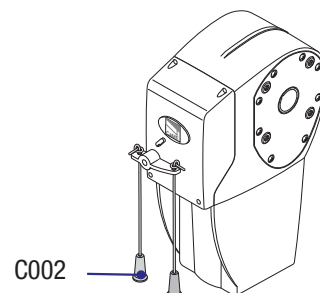
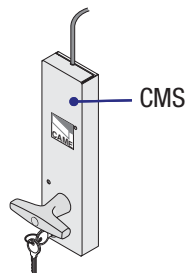
Dispositivo di azionamento manuale

Il verricello a movimentazione manuale per portoni sezionali (opzionale) è un dispositivo che serve ad aprire e chiudere il portone mediante una catena. Può essere utilizzato sia con automazione orizzontale sia con automazione verticale.



Sblocco di emergenza

È possibile utilizzare dei dispositivi opzionali per lo sblocco del motoriduttore (solo con portone chiuso) mediante chiave personalizzata (CMS) o con maniglia completa di rinvio a cordino sospeso (C002).

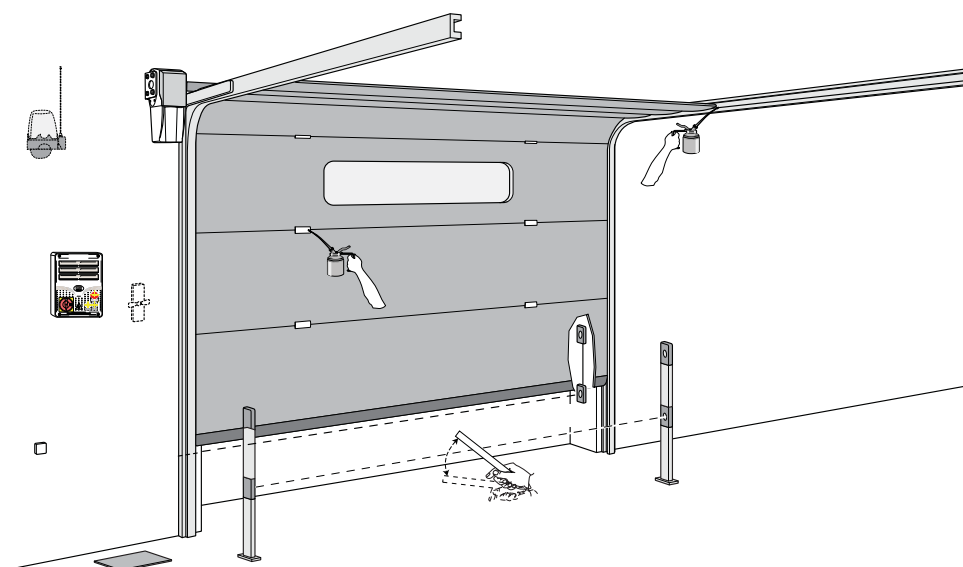


Manutenzione

Manutenzione periodica

👉 Gli interventi periodici a cura dell'utente sono la pulizia dei vetri delle fotocellule e il controllo del corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e che non ci siano impedimenti per il funzionamento dell'automazione.

- 1 Si consiglia inoltre un controllo periodico sulla lubrificazione e sull'allentamento delle viti di fissaggio dell'automazione.
- 2 Per controllare l'efficienza dei dispositivi di sicurezza, passare con un oggetto davanti alle fotocellule durante la movimentazione in fase di chiusura, se avviene l'inversione o il blocco della manovra, le fotocellule funzionano correttamente. Questa è l'unica operazione di manutenzione che va fatta con il cancello in tensione.
- 3 Prima di effettuare qualsiasi operazione si consiglia di togliere tensione, per evitare possibili situazioni di pericolo causate da accidentali movimentazioni del cancello.
- 4 Per la pulizia delle fotocellule utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua, non utilizzare solventi o altri prodotti chimici perché potrebbero rovinare i dispositivi.



- 5 Lubrificare i punti di snodo con del grasso, ogniqualvolta si manifestino vibrazioni anomale e cigolii, come rappresentato di seguito.
- 6 Controllare che non vi sia vegetazione nel raggio d'azione delle fotocellule, e che non vi siano ostacoli sul raggio d'azione del cancello.

Risoluzione dei problemi

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	VERIFICHE E RIMEDI
L'automazione non apre e non chiude	<ul style="list-style-type: none"> • Manca alimentazione • Il motoriduttore è sbloccato • Il trasmettitore ha la batteria scarica • Il trasmettitore è rotto • Il pulsante di stop è inceppato o guasto • Il pulsante di apertura/chiusura o il selettore a chiave sono inceppati 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la presenza di rete • Rivolgersi all'assistenza • Sostituire le pile • Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza • Rivolgersi all'assistenza
L'automazione apre ma non chiude	<ul style="list-style-type: none"> • Le fotocellule sono sollecitate • Il bordo sensibile è sollecitato 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la pulizia e il corretto funzionamento delle fotocellule • Rivolgersi all'assistenza
L'automazione chiude ma non apre	<ul style="list-style-type: none"> • Il bordo sensibile è sollecitato 	<ul style="list-style-type: none"> • Rivolgersi all'assistenza
Non funziona il lampeggiatore	<ul style="list-style-type: none"> • La lampada è bruciata 	<ul style="list-style-type: none"> • Rivolgersi all'assistenza

Registro di manutenzione periodica a cura dell'utente (ogni 6 mesi)

Data	Annotazioni	Firma

Manutenzione straordinaria



La seguente tabella serve per registrare gli interventi di manutenzione straordinaria, di riparazione e di miglioramento eseguiti da ditte esterne specializzate.

N.B. Gli interventi di manutenzione straordinaria devono essere effettuati da tecnici specializzati.


Registro di manutenzione straordinaria

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____ _____ _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____ _____ _____	

Timbro installatore	Nome operatore
	Data intervento
	Firma tecnico
	Firma committente
Intervento effettuato _____ _____ _____	

Dismissione e smaltimento

 Came S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente.

Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

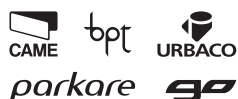
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

Riferimenti normativi

Il prodotto è conforme alle direttive di riferimento vigenti.


CAME
safety&comfort




CAME S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15


31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy


 (+39) 0422 4940

 (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c

33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

 (+39) 0434 698111

 (+39) 0434 698434

www.came.com

INDUSTRIAL
DOOR OPERATOR



FA00690-EN



INSTALLATION MANUAL

C-BX_C-BXK_CBXE_CBXEK
C-BXT_C-BXET_C-BXE24

EN English



WARNING!
important safety instructions for people:
READ CAREFULLY!



PREMISE

• THIS PRODUCT SHOULD ONLY BE USED FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT WAS EXPLICITLY DESIGNED. ANY OTHER USE IS DANGEROUS. CAME S.p.A. IS NOT LIABLE FOR ANY DAMAGE CAUSED BY IMPROPER, WRONGFUL AND UNREASONABLE USE • KEEP THESE WARNINGS TOGETHER WITH THE INSTALLATION AND OPERATION MANUALS THAT COME WITH THE OPERATOR.

BEFORE INSTALLING

(CHECKING WHAT'S THERE: IF SOMETHING IS MISSING, DO NOT CONTINUE UNTIL YOU HAVE COMPLIED WITH ALL SAFETY PROVISIONS)

• CHECK THAT THE AUTOMATED PARTS ARE IN PROPER MECHANICAL ORDER, THAT THE OPERATOR IS LEVEL AND ALIGNED, AND THAT IT OPENS AND CLOSES PROPERLY. MAKE SURE YOU HAVE SUITABLE MECHANICAL STOPS • IF THE OPERATOR IS TO BE INSTALLED AT A HEIGHT OF LESS THAN 2.5 M FROM THE GROUND OR OTHER ACCESS LEVEL, MAKE SURE YOU HAVE ANY NECESSARY PROTECTIONS AND/OR WARNINGS IN PLACE • BEFORE BEGINNING ANY OPERATION IT IS MANDATORY TO CAREFULLY READ ALL INSTRUCTIONS; IMPROPER INSTALLATION MAY RESULT IN SERIOUS HARM TO PEOPLE AND THINGS. • IF ANY PEDESTRIAN OPENINGS ARE FITTED INTO THE OPERATOR, THERE MUST ALSO BE A SYSTEM TO BLOCK THEIR OPENING WHILE THEY ARE MOVING • MAKE SURE THAT THE OPENING AUTOMATED DOOR OR GATE CANNOT ENTRAP PEOPLE AGAINST THE FIXED PARTS OF THE OPERATOR • DO NOT FIT UPSIDE DOWN OR ONTO ELEMENTS THAT COULD BEND. IF NECESSARY, ADD SUITABLE REINFORCEMENTS TO THE ANCHORING POINTS • DO NOT INSTALL DOOR OR GATE LEAVES ON TILTED SURFACES • MAKE SURE ANY SPRINKLER SYSTEMS CANNOT WET THE OPERATOR FROM THE GROUND UP • MAKE SURE THE TEMPERATURE RANGE SHOWN ON THE PRODUCT LITERATURE IS SUITABLE TO THE CLIMATE WHERE IT WILL BE INSTALLED • FOLLOW ALL INSTRUCTIONS AS IMPROPER INSTALLATION MAY RESULT IN SERIOUS BODILY INJURY

INSTALLING

• SUITABLY SECTION OFF AND DEMARCATÉ THE ENTIRE INSTALLATION SITE TO PREVENT UNAUTHORIZED PERSONS FROM ENTERING THE AREA, ESPECIALLY MINORS AND CHILDREN • BE CAREFUL WHEN HANDLING OPERATORS THAT WEIGH OVER 20 KG. IF NEED BE, USE PROPER SAFETY HOISTING EQUIPMENT • ALL OPENING COMMANDS (THAT IS, BUTTONS, KEY SWITCHES, MAGNETIC READERS, AND SO ON) MUST BE INSTALLED AT LEAST 1.85 M FROM THE PERIMETER OF THE GATE'S WORKING AREA, OR WHERE THEY CANNOT BE REACHED FROM OUTSIDE THE GATE. ALSO, ANY DIRECT COMMANDS (WHETHER BUTTONS, TOUCH PANELS, AND SO ON) MUST BE INSTALLED AT LEAST 1.5 M FROM THE GROUND AND MUST NOT BE REACHABLE BY UNAUTHORIZED PERSONS • ALL MAINTAINED ACTION COMMANDS, MUST BE FITTED IN PLACES FROM WHICH THE MOVING GATE LEAVES AND TRANSIT AND DRIVING AREAS ARE VISIBLE • APPLY, IF MISSING, A PERMANENT SIGN SHOWING THE POSITION OF THE RELEASE DEVICE • BEFORE DELIVERING TO THE USERS, MAKE SURE THE SYSTEM IS EN 12453 STANDARD COMPLIANT (REGARDING IMPACT FORCES), AND ALSO MAKE SURE THE SYSTEM HAS BEEN PROPERLY ADJUSTED AND THAT ANY SAFETY, PROTECTION AND MANUAL RELEASE DEVICES ARE WORKING PROPERLY • APPLY WARNING SIGNS WHERE NECESSARY AND IN A VISIBLE PLACE, (SUCH AS, SUCH AS THE GATE'S PLATE • ONCE INSTALLED, MAKE SURE THAT THE MOTOR EITHER PREVENTS OR BLOCKS THE OPENING MOVEMENT WHEN THE DOOR IS LOADED WITH A 20-KG MASS, FITTED TO THE CENTER OF THE DOOR'S LOWER EDGE • ONCE INSTALLED, MAKE SURE THAT PARTS OF THE DOOR DO NOT JUT INTO PUBLIC STREETS OR SIDEWALKS.

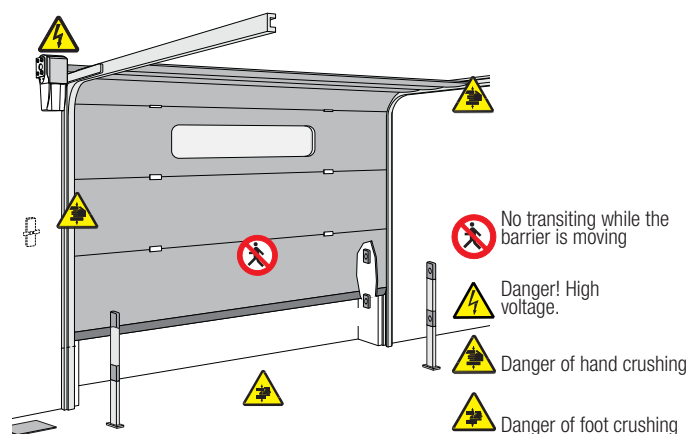
SPECIAL USER-INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS

• KEEP GARAGE-DOOR OPERATION AREAS CLEAN AND FREE OF ANY OBSTRUCTIONS. MAKE SURE THAT THE PHOTOCELLS ARE FREE OF ANY OVERGROWN VEGETATION AND THAT THE OPERATOR'S AREA OF OPERATION IS FREE OF ANY OBSTRUCTIONS • DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH FIXED CONTROLS, OR TO LOITER IN THE GATE'S MANEUVERING AREA. KEEP ANY REMOTE CONTROL TRANSMITTERS OR ANY OTHER COMMAND DEVICE AWAY FROM CHILDREN, TO PREVENT THE OPERATOR FROM BEING ACCIDENTALLY ACTIVATED. • THIS APPARATUS IS NOT FOR PEOPLE (INCLUDING CHILDREN) WITH PHYSICAL, MENTAL AND SENSORY ISSUES, OR EVEN ONES WITHOUT ANY EXPERIENCE, PROVIDED THIS HAPPENS

UNDER CLOSE SUPERVISION OR ONCE THEY HAVE BEEN PROPERLY INSTRUCTED TO USE THE APPARATUS SAFELY AND TO THE POTENTIAL HAZARDS INVOLVED. • FREQUENTLY CHECK THE SYSTEM FOR ANY MALFUNCTIONS OR SIGNS OF WEAR AND TEAR OR DAMAGE TO THE MOVING STRUCTURES, TO THE COMPONENT PARTS, ALL ANCHORING POINTS, INCLUDING CABLES AND ANY ACCESSIBLE CONNECTIONS. KEEP ANY HINGES, MOVING JOINTS AND SLIDE RAILS PROPERLY LUBRICATED • PERFORM FUNCTIONAL CHECKS ON THE PHOTOCELLS AND SENSITIVE SAFETY EDGES, EVERY SIX MONTHS. TO CHECK WHETHER THE PHOTOCELLS ARE WORKING, WAVE AN OBJECT IN FRONT OF THEM WHILE THE GATE IS CLOSING; IF THE OPERATOR INVERTS ITS DIRECTION OF TRAVEL OR SUDDENLY STOPS, THE PHOTOCELLS ARE WORKING PROPERLY. THIS IS THE ONLY MAINTENANCE OPERATION TO DO WITH THE POWER ON. CONSTANTLY CLEAN THE PHOTOCELLS' GLASS COVERS USING A SLIGHTLY WATER-MOISTENED CLOTH; DO NOT USE SOLVENTS OR OTHER CHEMICAL PRODUCTS THAT MAY RUIN THE DEVICES • IF REPAIRS OR MODIFICATIONS ARE REQUIRED TO THE SYSTEM, RELEASE THE OPERATOR AND DO NOT USE IT UNTIL SAFETY CONDITIONS HAVE BEEN RESTORED • CUT OFF THE POWER-SUPPLY BEFORE RELEASING THE OPERATOR FOR MANUAL OPENINGS AND BEFORE ANY OTHER OPERATION, TO PREVENT ANY RESULTING HAZARDS. SEE INSTRUCTIONS • IF THE POWER SUPPLY CABLE IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY THE MANUFACTURER OR AUTHORIZED TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE, OR IN ANY CASE, BY SIMILARLY QUALIFIED PERSONS, TO PREVENT ANY RISK • IT IS FORBIDDEN FOR USERS TO PERFORM ANY OPERATIONS THAT ARE NOT EXPRESSLY REQUIRED OF THEM AND WHICH ARE NOT LISTED IN THE MANUALS. FOR ANY REPAIRS, MODIFICATIONS / ADJUSTMENTS, AND FOR EXTRAORDINARY MAINTENANCE, CALL TECHNICAL ASSISTANCE • LOG THE JOB AND CHECKS INTO THE PERIODIC MAINTENANCE LOG.

FURTHER RECOMMENDATIONS FOR ALL

• KEEP CLEAR OF HINGES AND MECHANICAL MOVING PARTS • DO NOT ENTER THE OPERATOR'S AREA OF OPERATION WHEN IT IS MOVING • DO NOT COUNTER THE OPERATOR'S MOVEMENT AS THIS COULD RESULT IN DANGEROUS SITUATIONS • ALWAYS PAY SPECIAL ATTENTION TO ANY DANGEROUS POINTS, WHICH HAVE TO BE LABELED WITH SPECIFIC PICTOGRAMS AND/OR BLACK AND YELLOW STRIPES • WHILE USING A SELECTOR SWITCH OR A COMMAND IN MAINTAINED ACTIONS, KEEP CHECKING THAT THERE ARE NO PERSONS WITHIN THE OPERATING RANGE OF ANY MOVING PARTS, UNTIL THE COMMAND IS RELEASED • THE OPERATOR MAY MOVE THE DOOR AT ANY TIME AND WITHOUT WARNING • ALWAYS CUT OFF THE MAINS POWER SUPPLY BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE OR CLEANING. • OBSERVE THE MOVING DOORS AND KEEP PEOPLE AWAY UNTIL THE DOOR IS FULLY OPENED OR CLOSED.



Legend of symbols



This symbol tells you to read the part very carefully.



This symbol tells of parts that have to do with safety.



This symbol tells what to say to the user.

Intended use and limits to use

Intended use

The CBX series gearmotor was designed to mainly power sectional doors which are directly coupled onto $\emptyset 1''$ ($\emptyset 25,4$ mm) spring loaded, chain transmission shafts. It is also suited for large sliding and folding doors with their relative accessories.



Any use other than the above mentioned intended one and installations made differently than what is explained in this technical manual, are prohibited.

Limits to use

For large, directly-coupled sectional doors	<ul style="list-style-type: none">• door height up to 5.5 m• Speed* 7.15 m/1' with $\sim\emptyset$ 105 mm reel barrel• Speed* 9.3 m/1' with $\sim\emptyset$ 138 mm reel barrel
For large chain-transmission sectional doors	<ul style="list-style-type: none">• door height up to 8.5 m• Speed* 9.15 m/1' with $\sim\emptyset$ 208 mm reel barrel
For large, sliding or folding doors	<ul style="list-style-type: none">• Door width of up to 5.5 m for the C-BXE / C-BXE24 / C-BXET / C-BXEK• Door width of up to 11 m for C-BX / C-BXT / C-BXK• Door weight max 1,000 kg
* Speed is variable depending on the barrel diameter. The descriptions are based on common cable winch barrels, in the above mentioned sizes, as used by mainstream sectional door manufacturers.	

Contexts of operation

C-BX / C-BXK / C-BXE / C-BXEK	Residential - Apartment block - Industrial
C-BXE24	Residential - Apartment block
C-BXT / C-BXET	Industrial

Gearmotor

The gearmotor is designed and manufactured by Came S.p.A. and complies with the current safety standards laws.

The case, is partly made of cast aluminium, holds a working electromechanical, irreversible gearmotor, and partly made of ABS plastic coating to hold the electronic connection terminals.

The CBX series comes in several versions depending on the intended use; whether it's for residential, apartment block or industrial applications, with mechanical or encoder based endstops (see paragraph 2.3 Contexts of application).

The complete range:

230V Gearmotor with mechanical gearmotor and control panels

001C-BX / 001C-BXK - 230V A.C. Gearmotor with mechanical endstop

002 ZC3 / 002 ZM3E - Control Panel

002 ZC3C / 002 ZM3EC - Control panel with safety locking of command buttons

230 V Gearmotor with encoder and control panels

001C-BXE / 001C-BXEK - 230V A.C. Gearmotor with encoder

002 ZCX10 – Control panel

002 ZCX10C – Control panel with safety locking of command buttons

230V/400V tri-phase Gearmotor with mechanical endstops and control panels

001C-BXT - 230V/400V A.C. tri-phase gearmotor with mechanical endstop

002 ZT6 – Control panel

002 ZT6C - Control panel with safety locking of command buttons

230V/400V tri-phase Gearmotor with encoder and control panel

001C-BXET - 230V/400V A.C. Gearmotor with encoder

002 ZT5 – Control Panel

002 ZT5C - Control panel with safety locking of command buttons

24V Gearmotor with encoder and control panels

001C-BXE24 - 24V D.C. Gearmotor with encoder

002 ZL80 – Control panel

002 ZL80C - Control panel with safety locking of command buttons

002 BN1 – Card for connecting two (12V - 1.2Ah) emergency batteries

The CBX series may come with some of the following accessories, depending on the type of installations (i.e. sectional, folding or sliding):

001 CMS – Release handle with customised key and reset cord (L = 7 m);

009 CCT – Simple 1/2" chain for large sliding or folding doors;

009 CGIU – Joint for 1/2" chain;

001 C001 – Manual winch for large sectional doors;

001 C002 – Pendulum release system;

001 C003 - Chain tension reset system and brackets for large sliding doors;

001 C004 – Chain tension reset system and brackets for large folding doors;

001 C005 – Chain transmission system for large sectional doors with heights greater than 5.5 m;

001 C006 – Package with two brackets for large sectional doors (specific for direct coupling applications with Ø 1 spring loaded shafts");

001 C007/8 – Adaptors for sectional doors with Ø25 mm (C007), or Ø40 mm (C008) shafts;

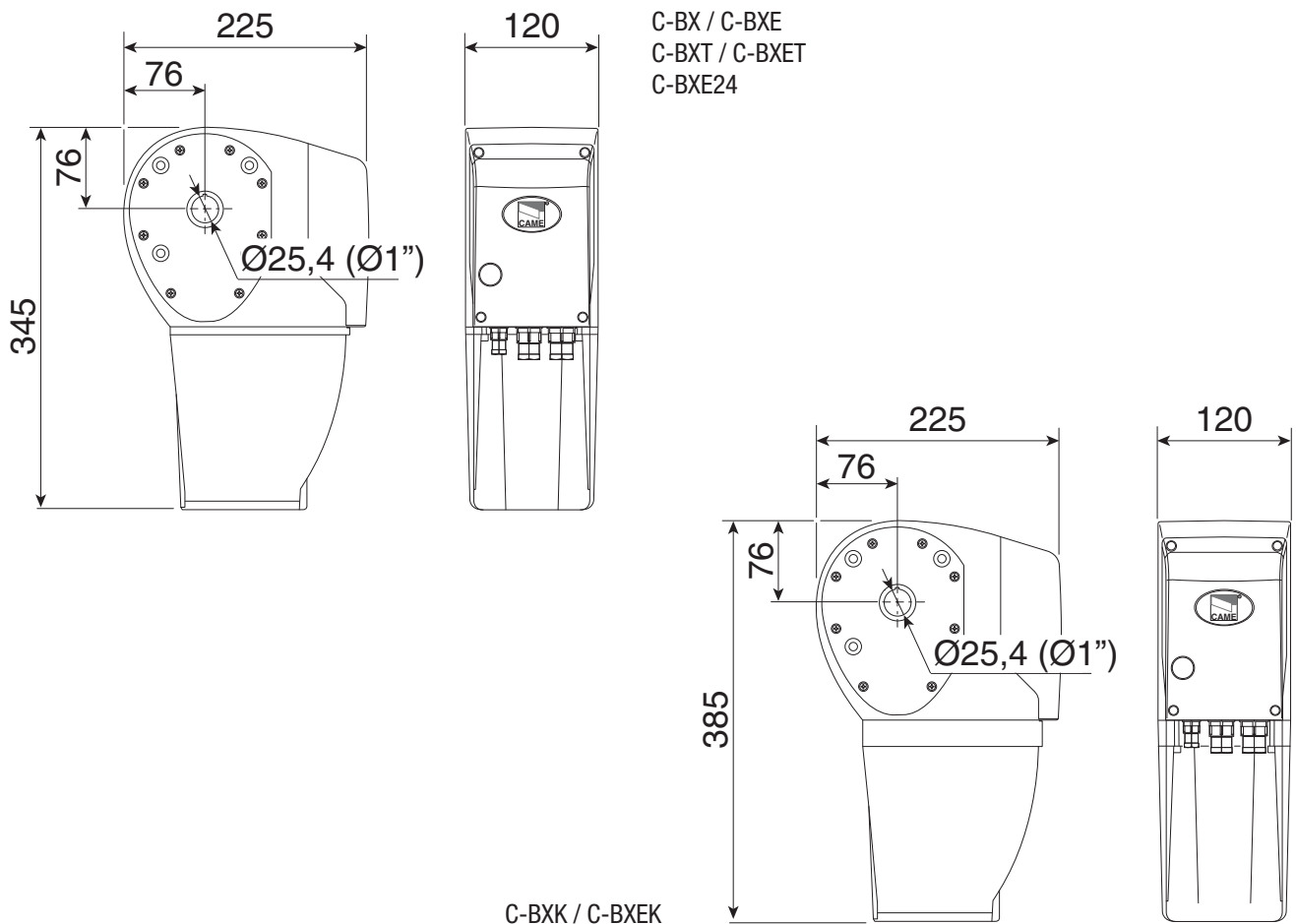
001 C009 – Bracket for large sectional doors (specific for direct coupling applications with Ø 1 spring loaded shafts");

Important! Make sure that the command and safety equipment and accessories are CAME originals; this ensures easy installation and system's maintenance.

Technical information

	C-BX	C-BXK	C-BXE	C-BXEK	C-BXT	C-BXET	C-BXE24
Power to motor	230V A.C. 50/60Hz				230-400V A.C. 50/60Hz		24V D.C. 50/60Hz
Draw* A	2,2	3,6	2,2	3,6	2,5		9
Power* W	450	750	450	750	780		240
Max torque* Nm	60	120	60	120	80		25
Gear ratio	1/67,45						
Max n. of shaft revolutions	34		20,5		34	20,5	
Rotation velocity rpm	21,5						26,5
Duty cycle	30 %				50 %		intensive
Protection rating	IP54						
Motor's thermal protection	150 °C						/
Weight kg	11,3	11,8	13,3	13,9	11,2	11,3	11,2
Working temperature	-20 / +55 °C						
* Values depending on control panel in use							

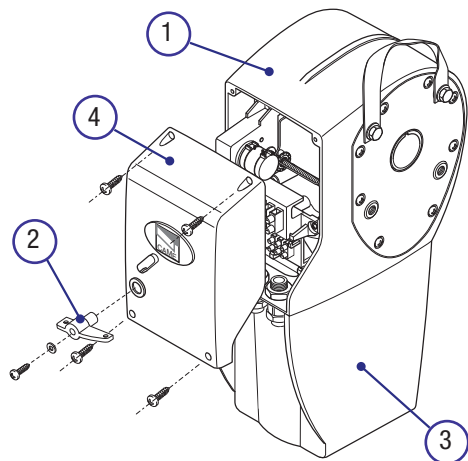
Overall dimensions



Description of parts

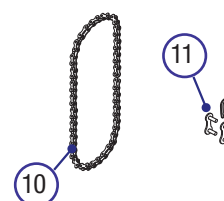
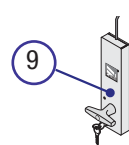
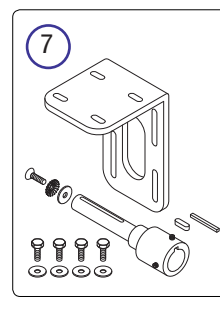
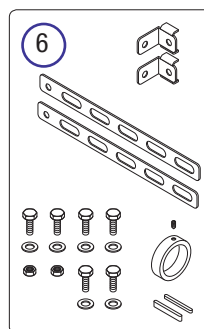
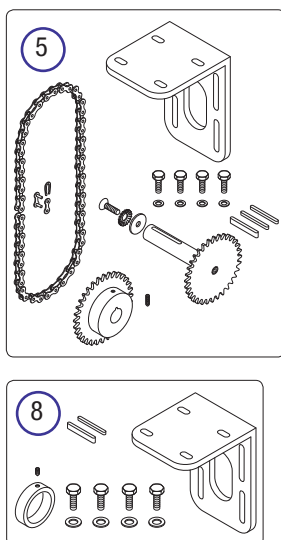
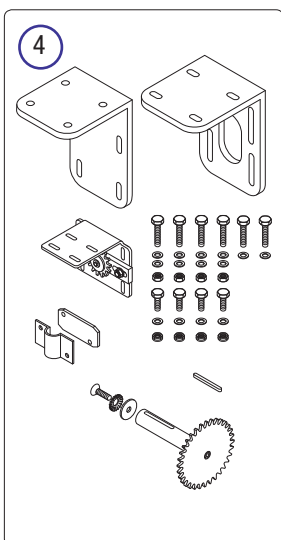
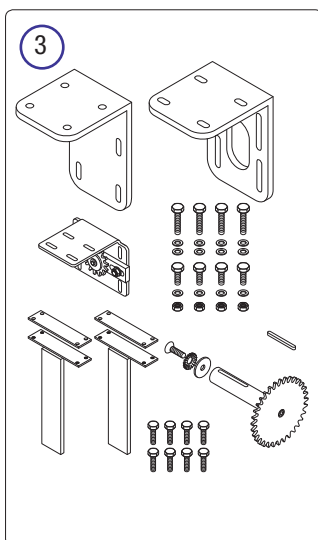
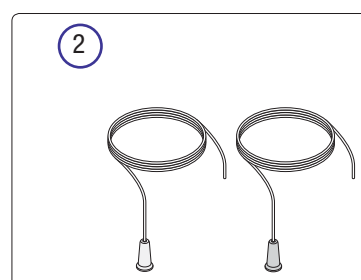
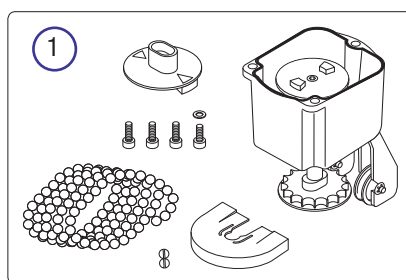
GEARMOTOR ASSEMBLY

- 1- Gearmotor
- 2- Release Handle
- 3- Lower cover
- 4- Protective cover



ACCESSORIES

- 1 - C001 - Winch
- 2 - C002 – Pendulum release system
- 3 - C003 - Chain tension reset system and brackets for large sliding doors
- 4 - C004 - Chain tension reset system and brackets for large folding doors
- 5 - C005 - Chain transmission system for large sectional doors
- 6 - C006 – Perforated brackets for motors on large sectional doors
- 7 - C007/8 – Adaptors for large sectional doors
- 8 - C009 – Bracket for motor support on large sectional doors
- 9 - CMS – Release handle with key
- 10 - CCT - Simple 1/2" chain
- 11 - CGIU - 1/2" chain coupling




Installation

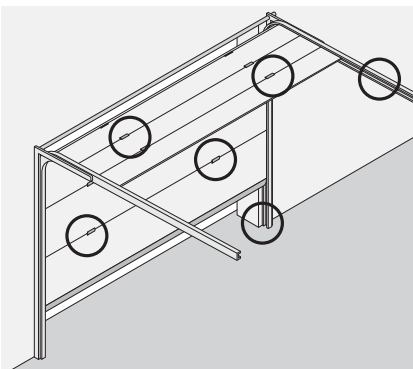
 The installation must be done by qualified, expert personnel and in compliance with the current laws.

Initial checks

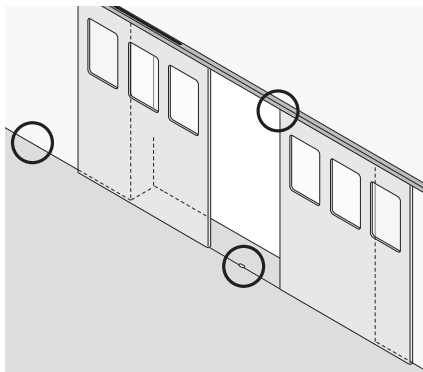
 Before installing the automation you must:

- make sure the gearmotor will be fixed where it is protected from impact, and that the anchoring surface is solid and that the gearmotor is fixed using suitable means (i.e. screws, bolts, etc.) to the surface;
- make sure you include a suitable omnipolar cut-off device, that features a distance of more than 3 mm among contacts, and that the power is insulated.
-  Connections within the case made for protection circuit continuity are allowed, as long as they are fitted with supplementary insulation as compared to other internal conducting parts;
- Set up proper tubes and conduits for electrical cables to run through, and to guarantee protection from mechanical damage;
- Check that the door structure is robust enough, that the hinges are in proper working order and that there is no friction among fixed and moving parts.
- Make sure there is a mechanical door jamb for both closing and opening.

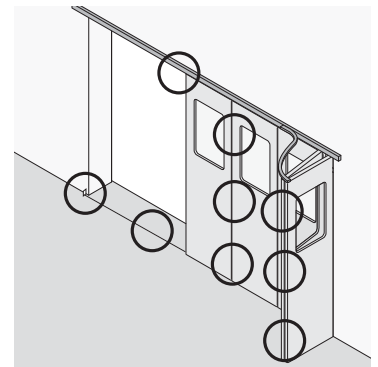
SECTIONAL DOORS



SLIDING DOORS

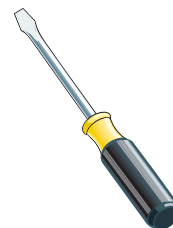
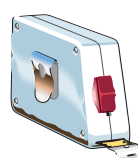
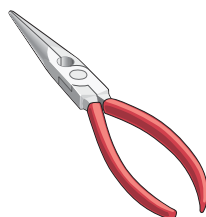
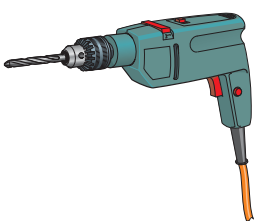


FOLDING DOORS



Tools and equipment

Check that you have all the necessary tools and equipment, to carry out the installation in total safety, according to the current laws. The figure shows an installer's minimal equipment and tool requirements.

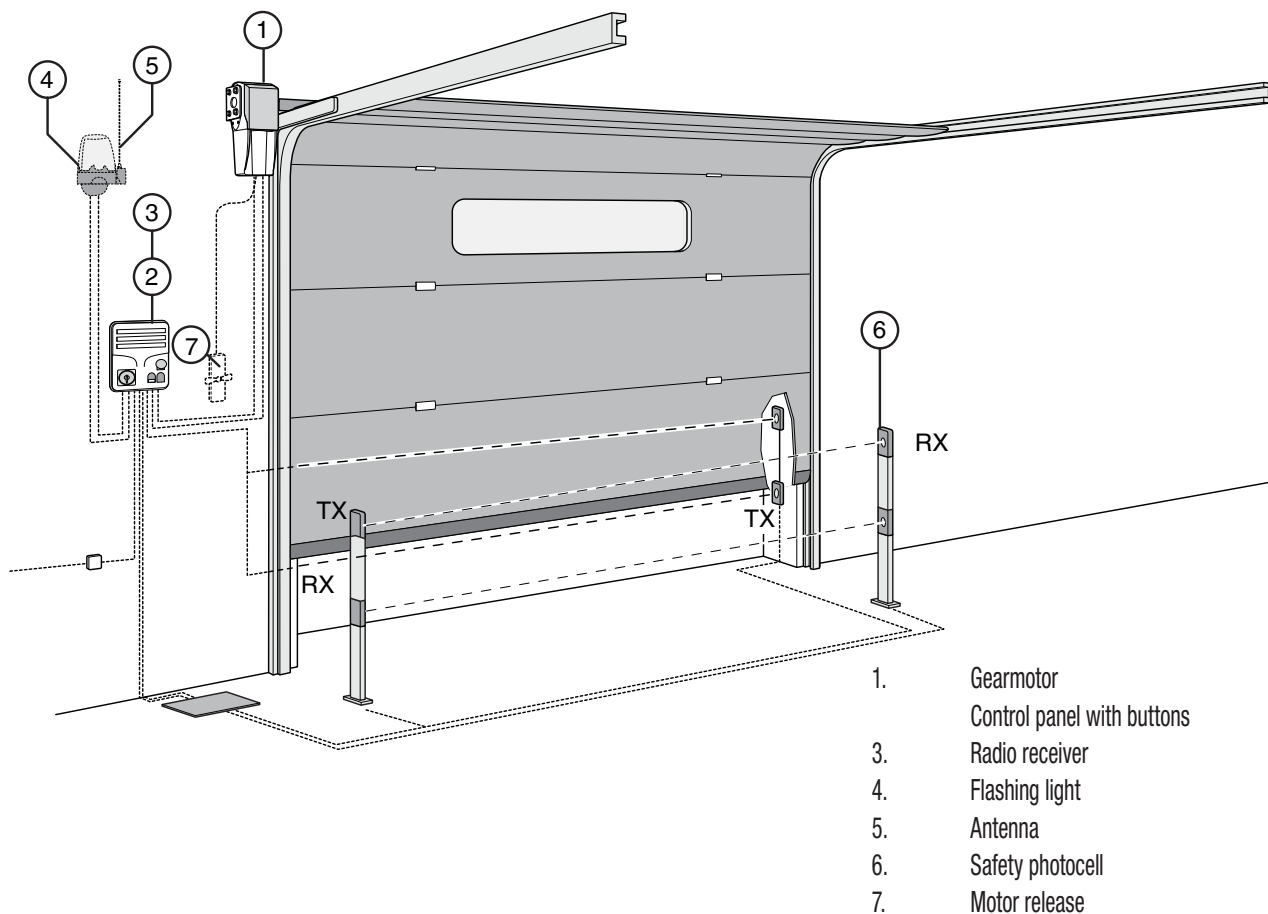


Cable type and minimum thicknesses

Connection	Cable type	Cable length 1 < 10 m	Cable length 10 < 20 m	Cable length 20 < 30 m
Power 230/400V AC	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²
Power 230V AC		3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Power to motor 230/400V AC		4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²
Power to motor 230/400V AC		3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Power to motor 24V DC		2G x 1,5 mm ²	2G x 1,5 mm ²	2G x 2,5 mm ²
Flashing light		2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Left Photocells		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Right Photocells		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Power to accessories		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Command buttons		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Endstops		3 x 0,5 mm ²	3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²
Encoder connection	2402C 22AWG	max. 30 m		
Antenna connection	RG58	max. 10 m		

N. B. determining the section of cables with widths other than those given in the table, must be based on actual power draw of the connected devices, according to the prescriptions set forth by CEI EN 60204-1 standards.

For connections that require multiple loads on the same loads (i.e. sequential), the table sections must be reconsidered on the basis of actual power draw and distances.



1. Gearmotor
- Control panel with buttons
3. Radio receiver
4. Flashing light
5. Antenna
6. Safety photocell
7. Motor release

Installing the operator on large and regular sectional doors

⚠ The following applications are only examples, in that the space needed for fixing the gearmotor and accessories varies depending on the overall dimensions and so it is up to the installer to choose the most suitable solution.

DIRECT COUPLING

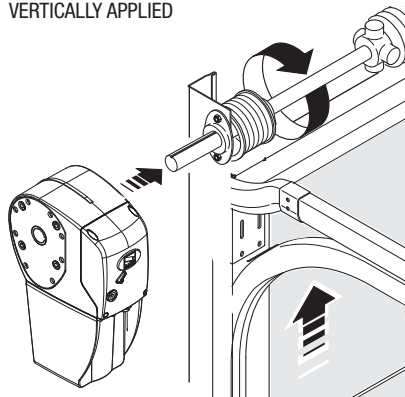
The CBX gearmotor is made to be vertically inserted and directly coupled onto the 1 inch (25.4 mm) spring shaft. It can also be installed horizontally. To do this, it requires the proper complementary accessory (Art. C006 or C009).



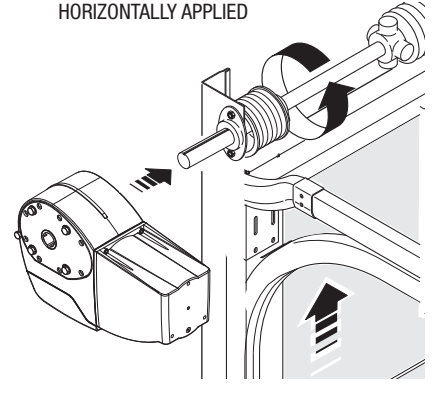
⚠ For the following gearmotors only: CBXE, CBXEK, C-BXET and C-BXE24, before inserting the motor into the post, move the door halfway along its run.

Warning! Before inserting the gearmotor onto the shaft, open the door and check the direction of rotation of the cable winch-barrel. Insert the gearmotor vertically or horizontally depending on the direction of rotation. (see diagram).

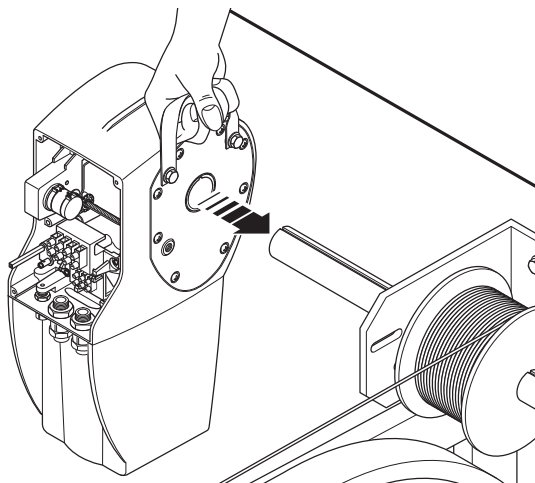
VERTICALLY APPLIED



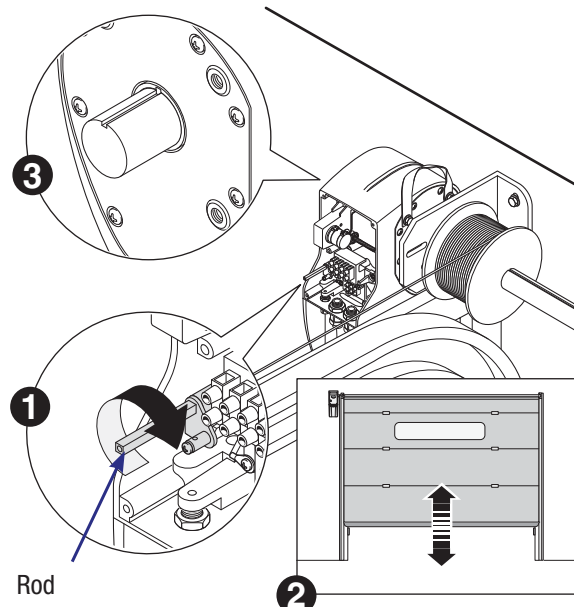
HORIZONTALLY APPLIED



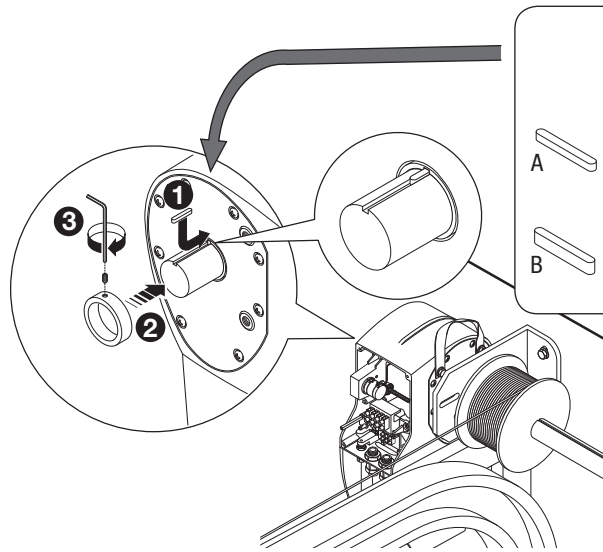
1) insert the gearmotor onto the spring shaft using the handle.



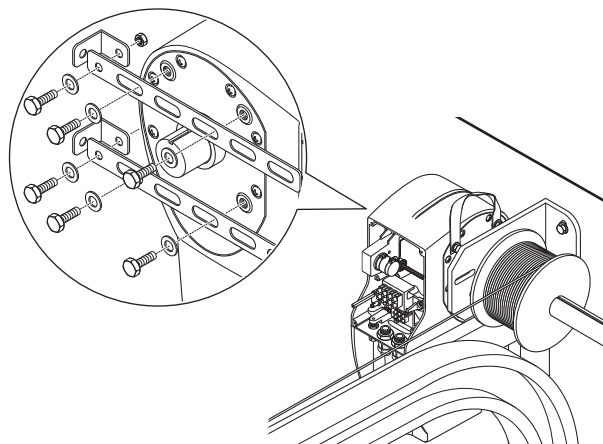
2) Manually release the gearmotor using the rod in a clockwise direction and move the door so that the spring-shaft cavity coincides with that of the gearmotor's cable.



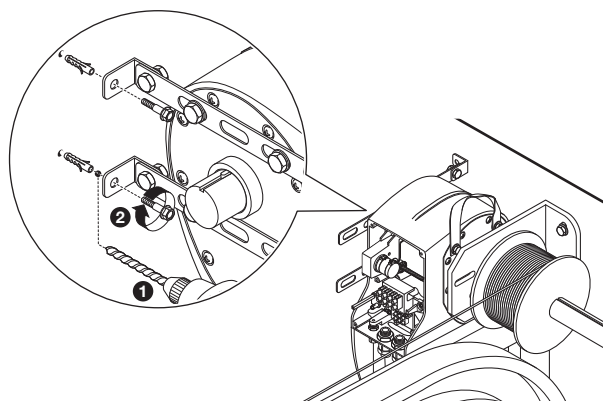
3) With "C006" accessory:
 Insert tab A or B depending on the shaft type (see fig A) between the two cavities. Insert the bushing into the shaft and secure using the screw.



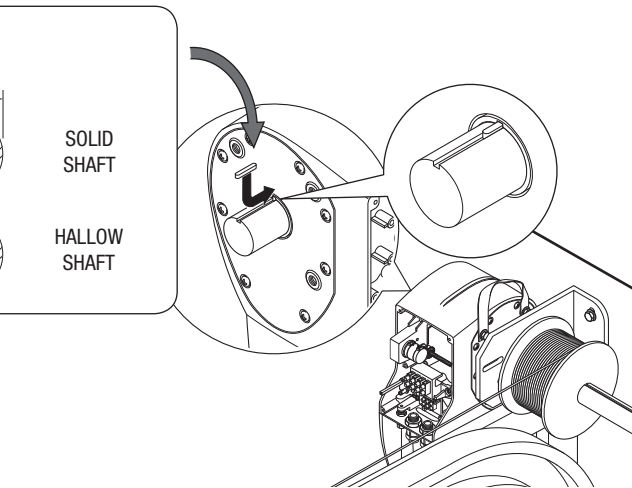
4) Assemble the brackets and fix them (N.B. don't tighten them completely) to the gearmotor using the issued screws.



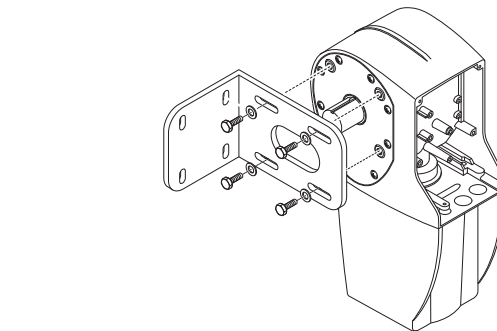
Secure the brackets to the wall using suitable screws. Tighten them on the gearmotor



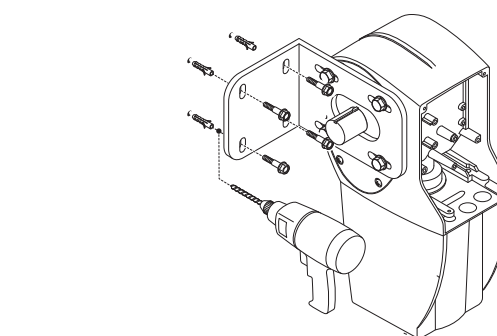
3) With "C009" accessory:
 Insert tab A or B depending on the shaft type (see fig A) between the two cavities.



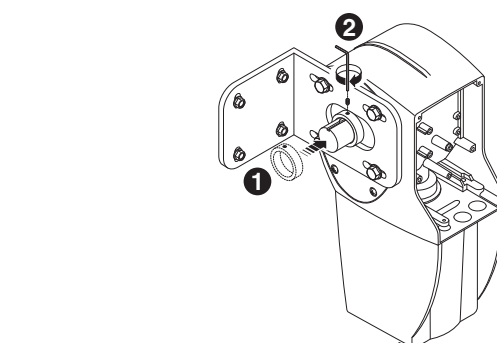
4) Secure the elbow bracket to the gearmotor using UNI5739 M8x16 screws (N.B. : don't tighten them completely)



5) Secure the brackets to the wall using suitable screws. Tighten them on the gearmotor

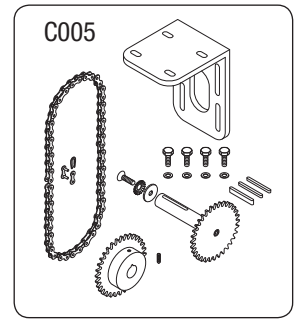
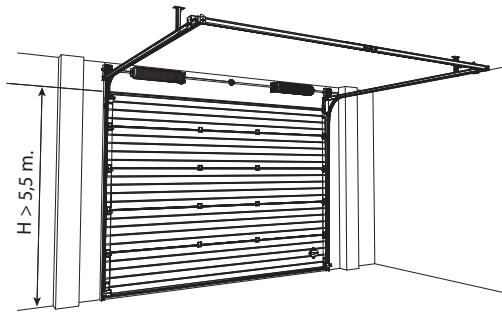


6) Insert the bushing into the shaft and secure it using the UNI5927 M6x16 headless screw.



CHAIN TRANSMISSION

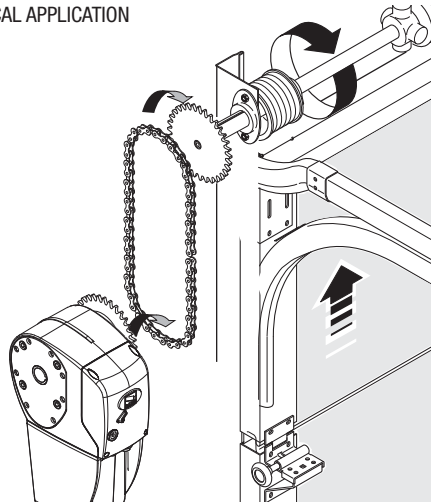
When installing on large sectional doors that are taller than 5 m., the (Art. C005) accessory must be used.



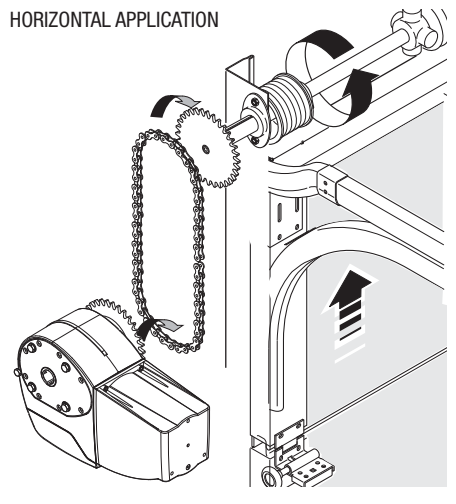
⚠ For the following gearmotors only: CBXE, CBXEK, C-BXET and C-BXE24, before securing the chain to the motor, move the door halfway along its run.

⚠ Before securing the chain to the motor, open the large door to check the direction of rotation of the cable winch-barrel. Insert the gearmotor vertically or horizontally depending on the direction of travel.

VERTICAL APPLICATION



HORIZONTAL APPLICATION



1) First insert the A or B tab into the spring shaft, (see fig. 1) and then the Z40 cog wheel line with the tab. Secure the cog wheel and shaft using the screw.

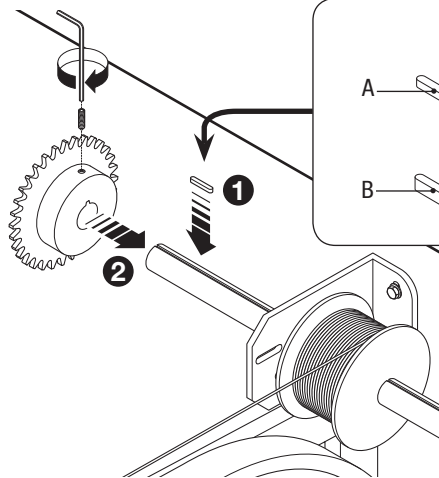
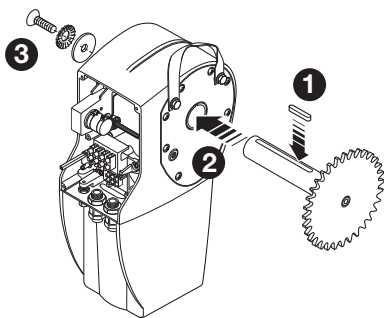
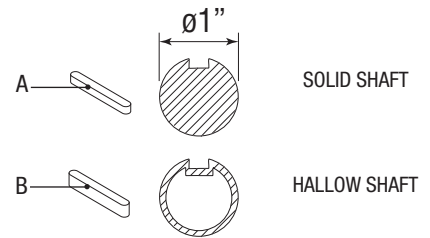
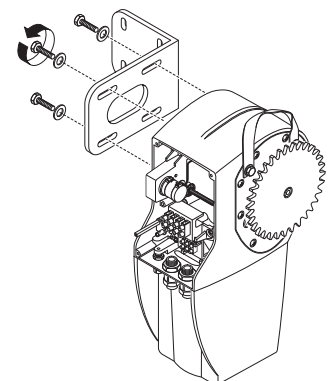


Fig.1

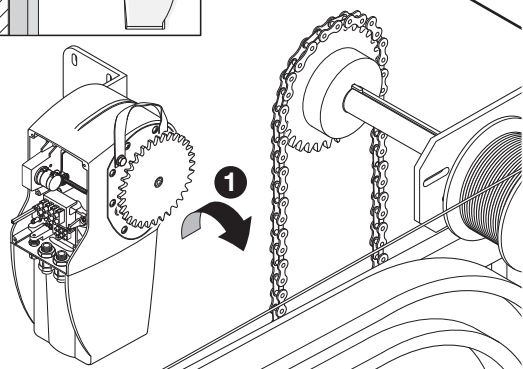
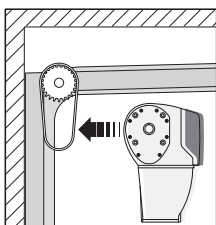
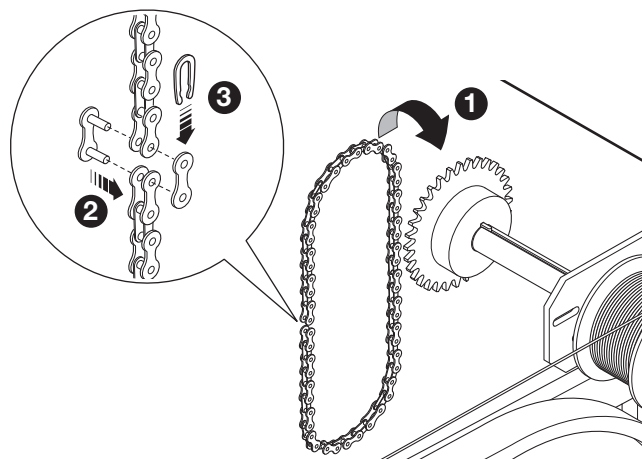


2) insert the A tab into the cavity of the Z26 cogged pinion shaft, insert the pinion into the gearmotor hallow shaft and secure it using UNI 5933 M6x16 screw and the two washers on the opposite side.

3) Secure the elbow bracket to the gearmotor using the issued screws.

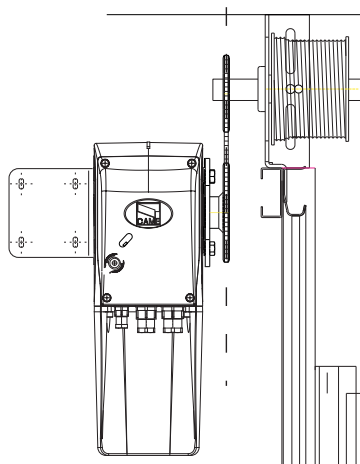
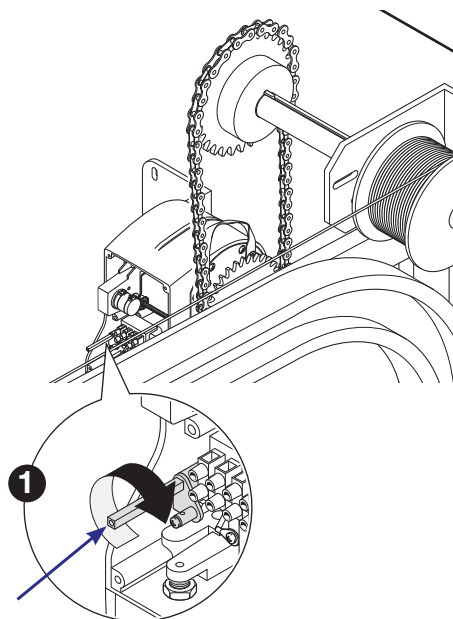


4) Join the ends of the chain using the joint and lay it onto the Z40 cog wheel, leaving it hanging.

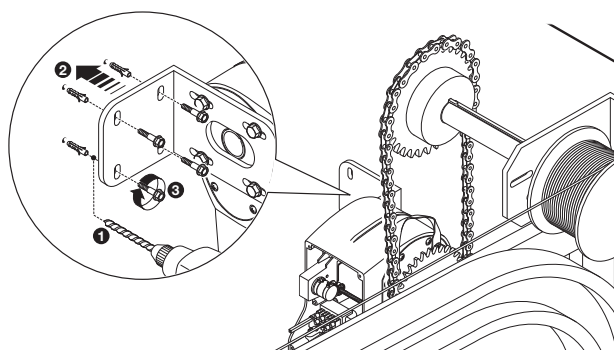


5) Anchor the gearmotor's pinion shaft to the hanging chain.

6) Manually release the gearmotor by turning the rod clockwise.



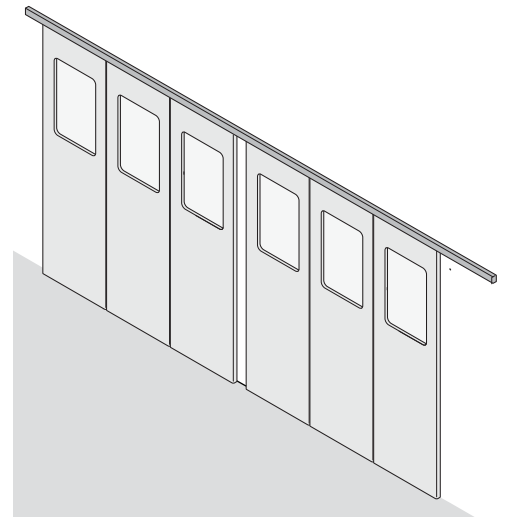
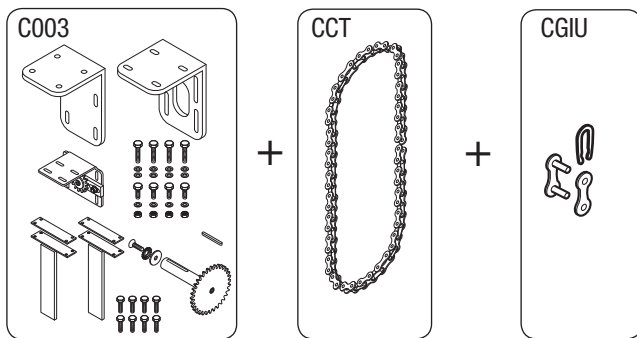
7) Secure the gearmotor's elbow bracket, making sure that the two cog wheels are perpendicularly in line.



Installing the operator on large and regular, sliding doors

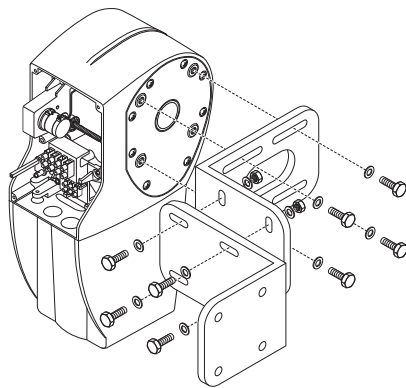
LARGE, ONE OR TWO-LEAFED DOORS

When installing on large one or two-leafed doors, you must use the C003 accessory (reset system for sliding doors).

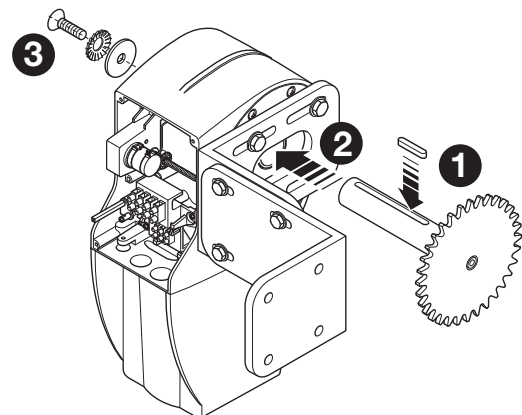


⚠ For the following gearmotors only: CBXE, CBXEK, C-BXET and C-BXE24, before securing the chain to the motor, move the door halfway along its run.

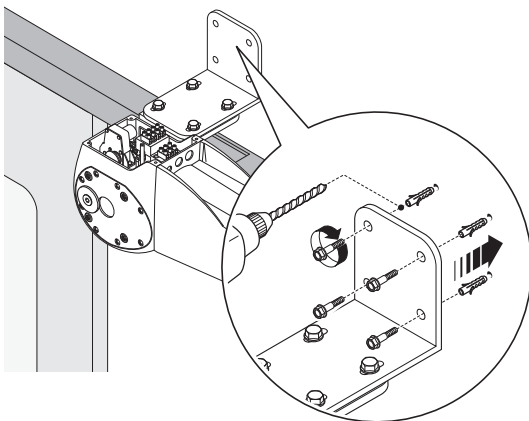
1) Assemble the two elbow brackets and secure them to the gearmotor (see drawing).



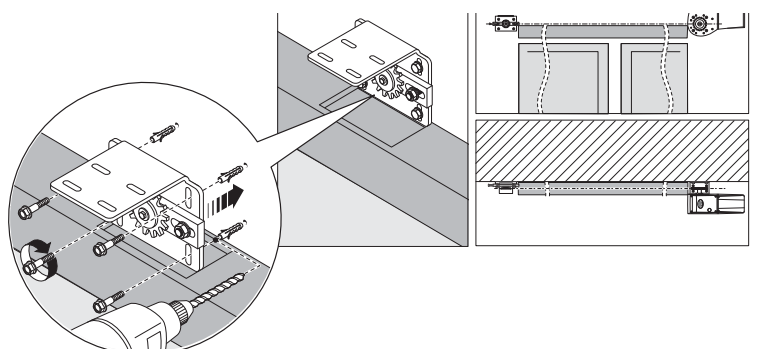
2) Insert the tab into the cavity of the Z26 cogged pinion shaft, insert the pinion into the gearmotor hallow shaft and secure it using the UNI 5933 M6x16 screw and the two washers on the opposite side.

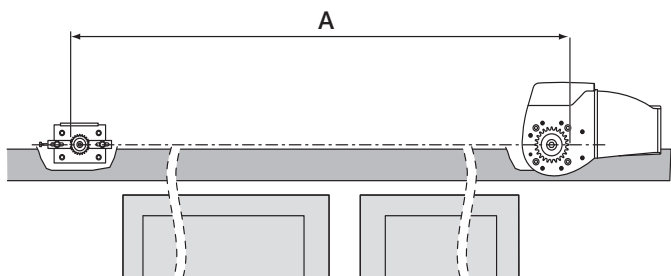


3) Secure the whole assembly either at the top right or left of the door using proper screws and bolts.



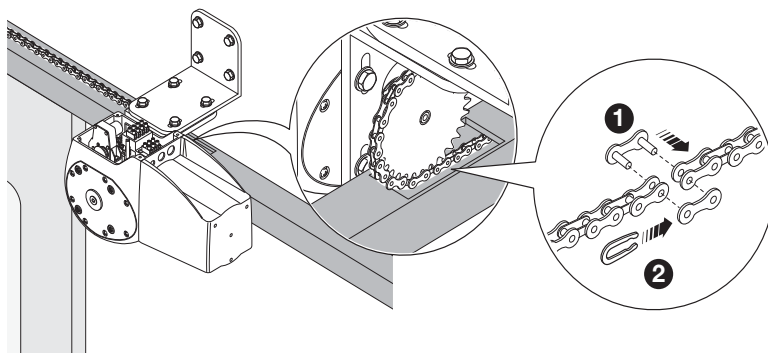
4) Secure the chain tension reset opposite the gearmotor in line with the pinion.



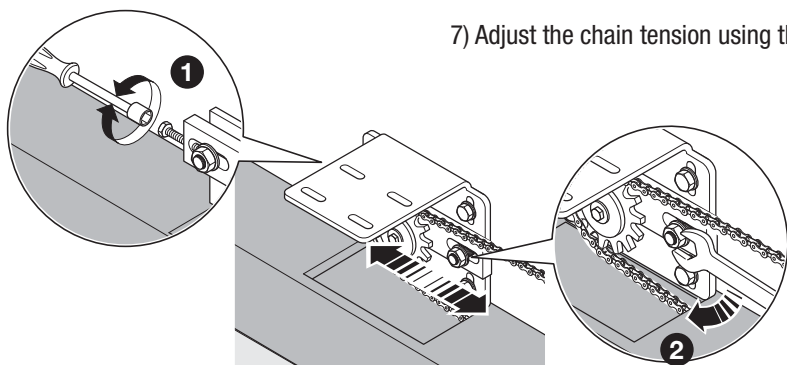


5) Place the ½ inch (CCT) chain between the gearmotor and the reset. The length of the chain must be equal to twice distance A.

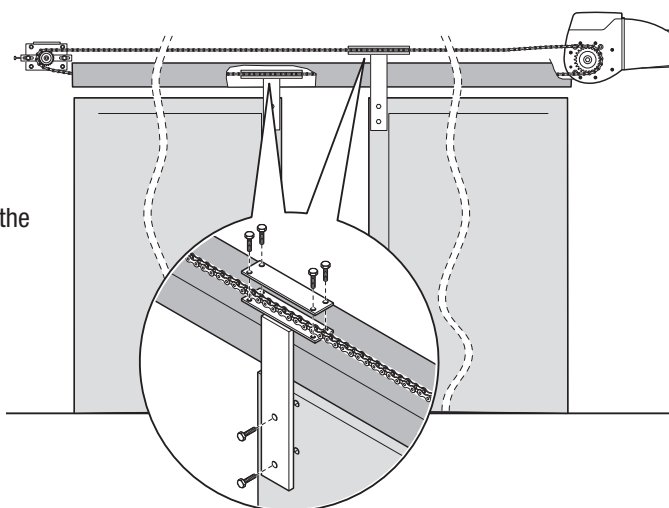
6) Join the two ends of the chain using the (CGIU) joint).



7) Adjust the chain tension using the reset screw and then lock the nuts.

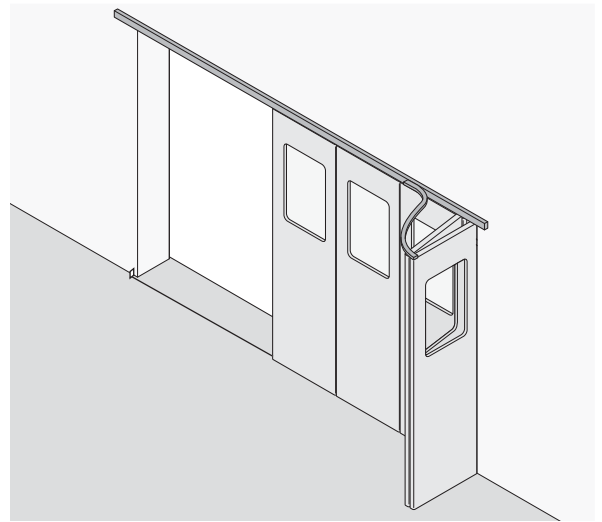
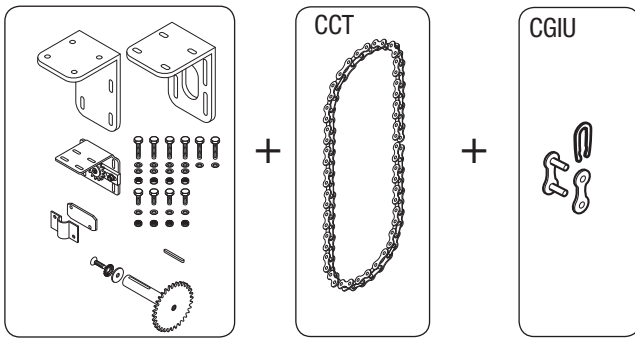


8) First secure the brackets and the plates to the chain, and then to the door leaves.



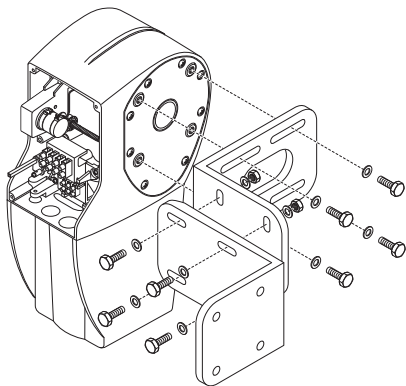
LARGE FOLDING DOORS

When installing large folding doors with anti derailment-flaps, you must use the C004 accessory (reset system for large, folding doors).

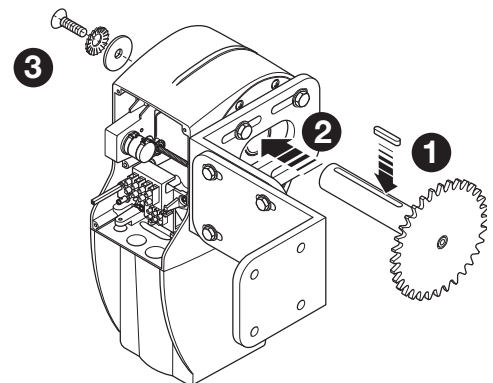


⚠ For the following gearmotors only: CBXE, CBXEK, C-BXET and C-BXE24, before securing the chain to the motor, move the door halfway along its run.

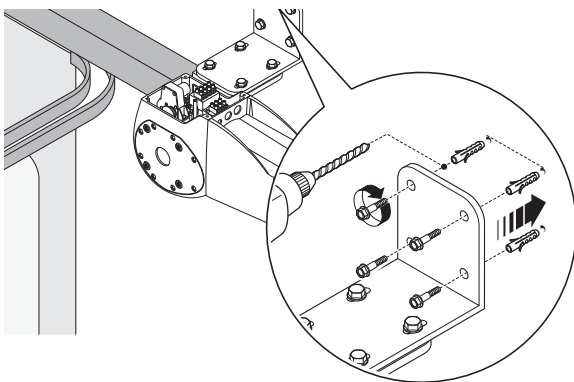
1) Assemble the two elbow brackets and secure them to the gearmotor (see drawing).



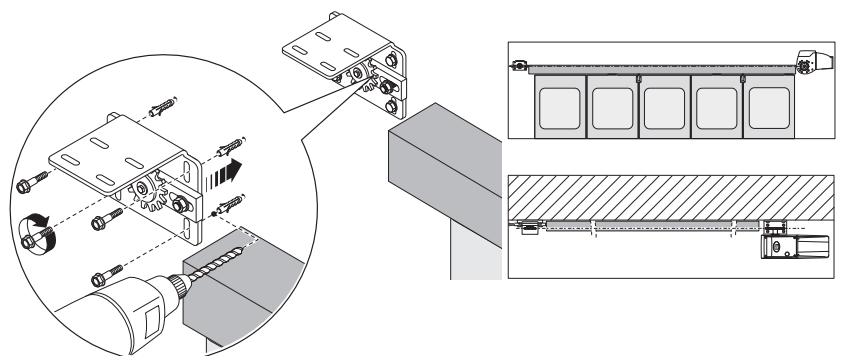
2) Insert the A tab into the cavity of the Z26 cogged pinion shaft, insert the pinion into the gearmotor hallow shaft and secure it using UNI 5933 M6x16 screw and the two washers on the opposite side.



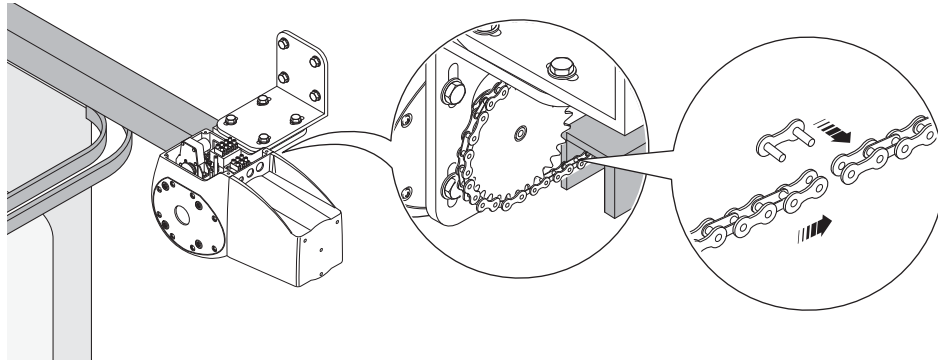
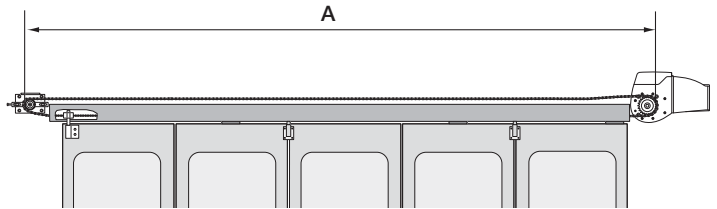
3) Secure the whole assembly either at the top right or left of the door using proper screws and bolts.



4) Secure the chain tension reset opposite the gearmotor an in line with the pinion.

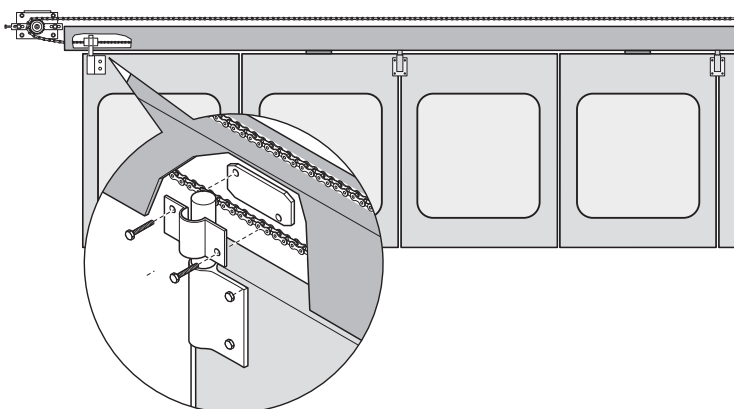
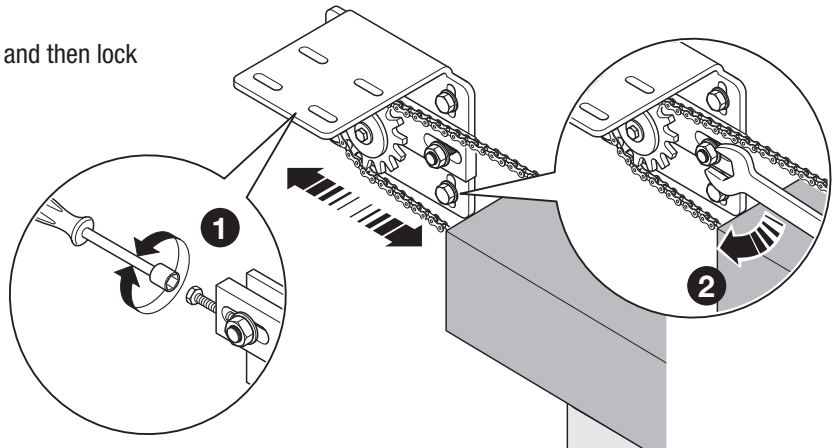


5) Place the ½ inch (CCT) chain between the gearmotor and the reset. The length of the chain must be equal to twice distance A.



6) Join the two ends of the chain using the (CGIU) joint.

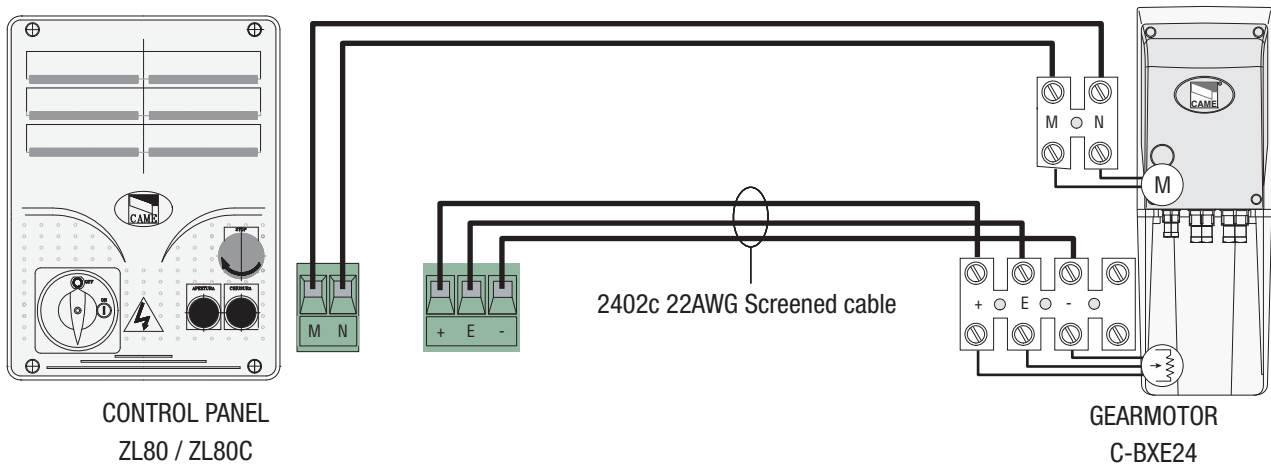
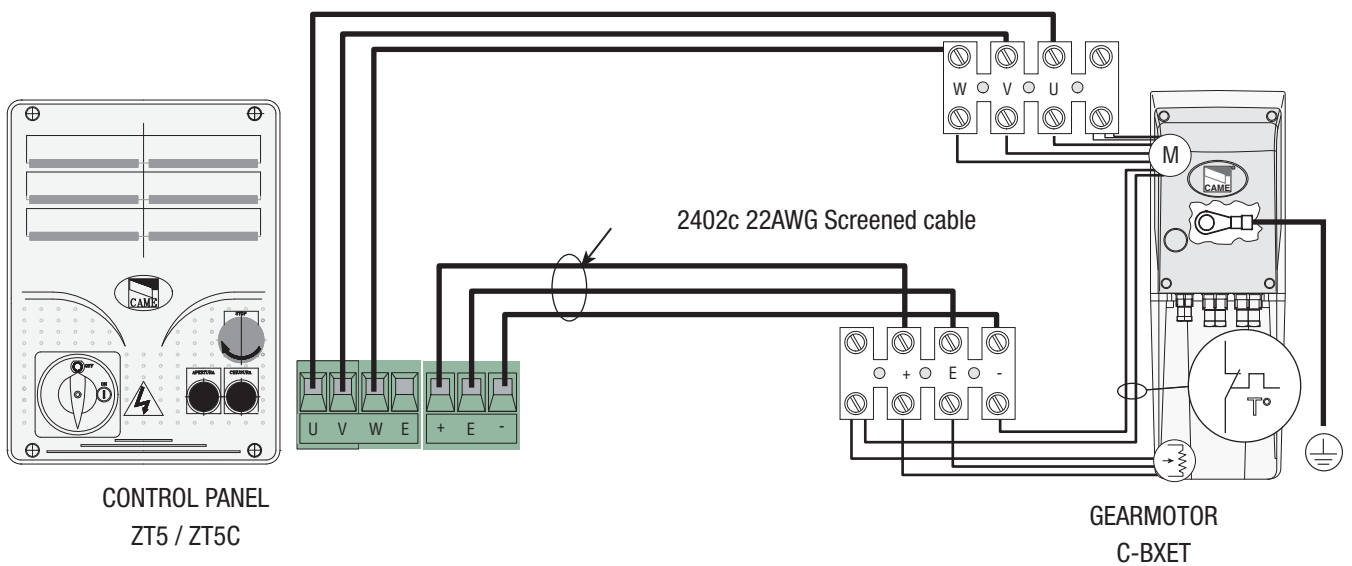
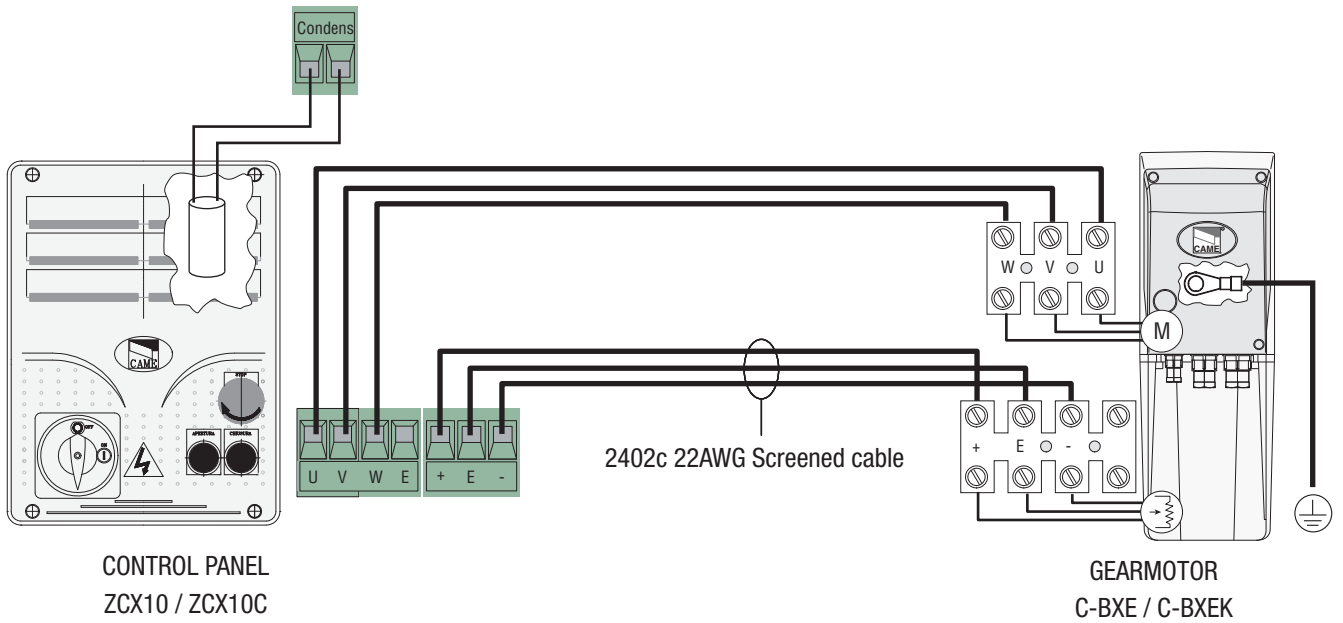
7) Adjust the chain tension using the reset screw and then lock the nuts.



8) Secure the chain to the pin of the first door-leaf using the chain bracket and UNI 931 M8X30 screws.

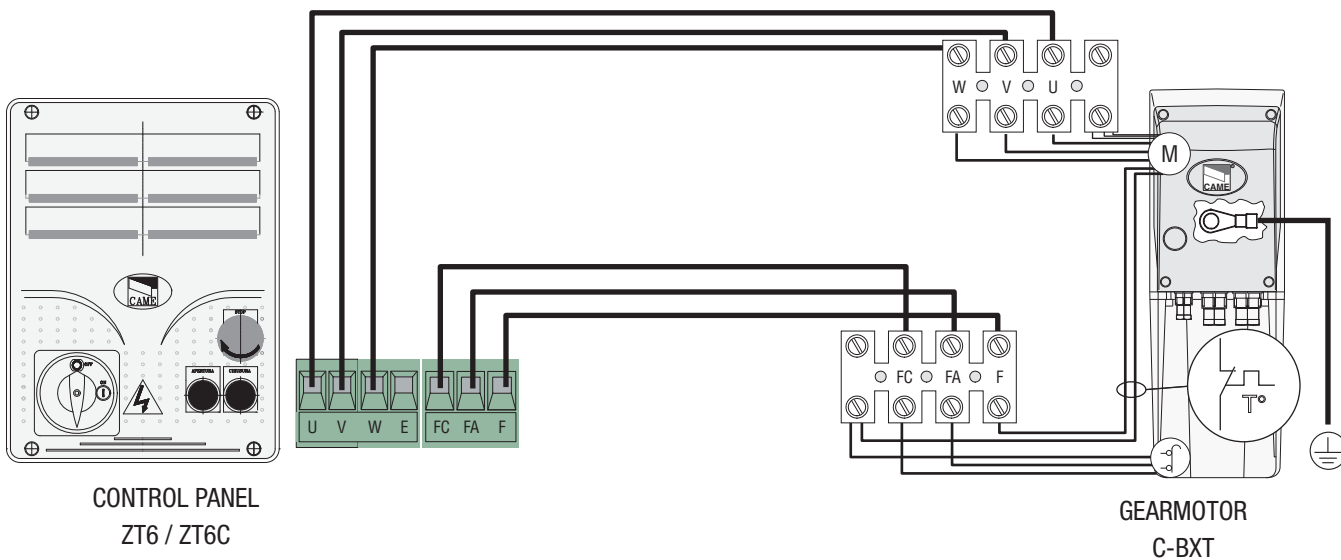
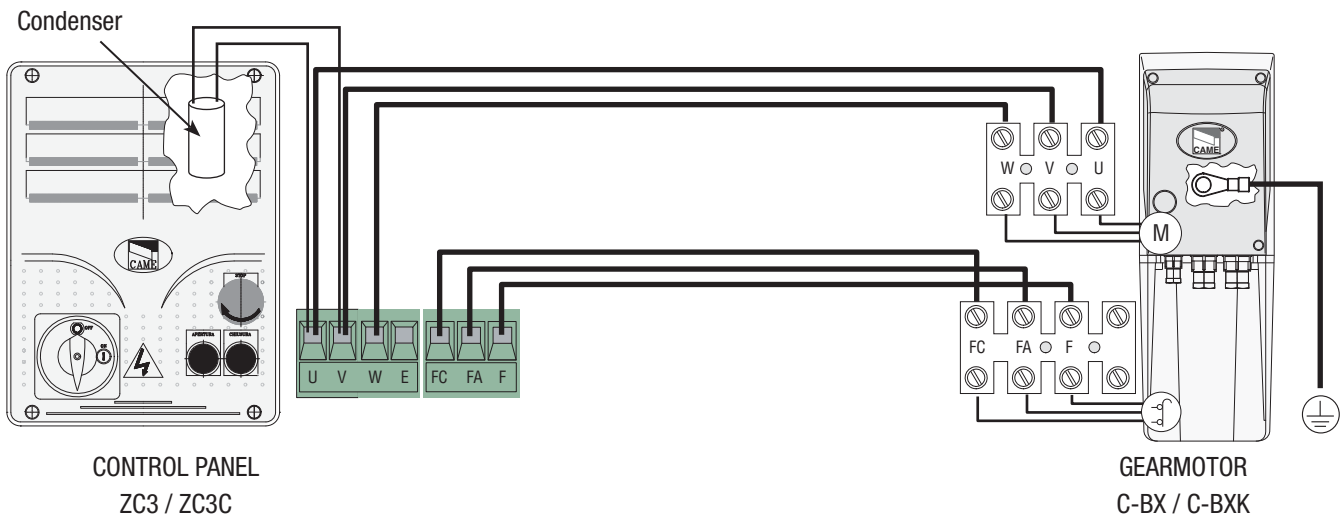
Electrical connection to the control panel for encoder based gearmotors encoder

For the electrical connection, use proper cable sheaths and glands so as to guarantee the stated protection rating.
To set the encoder, check the technical literature for the control panel.

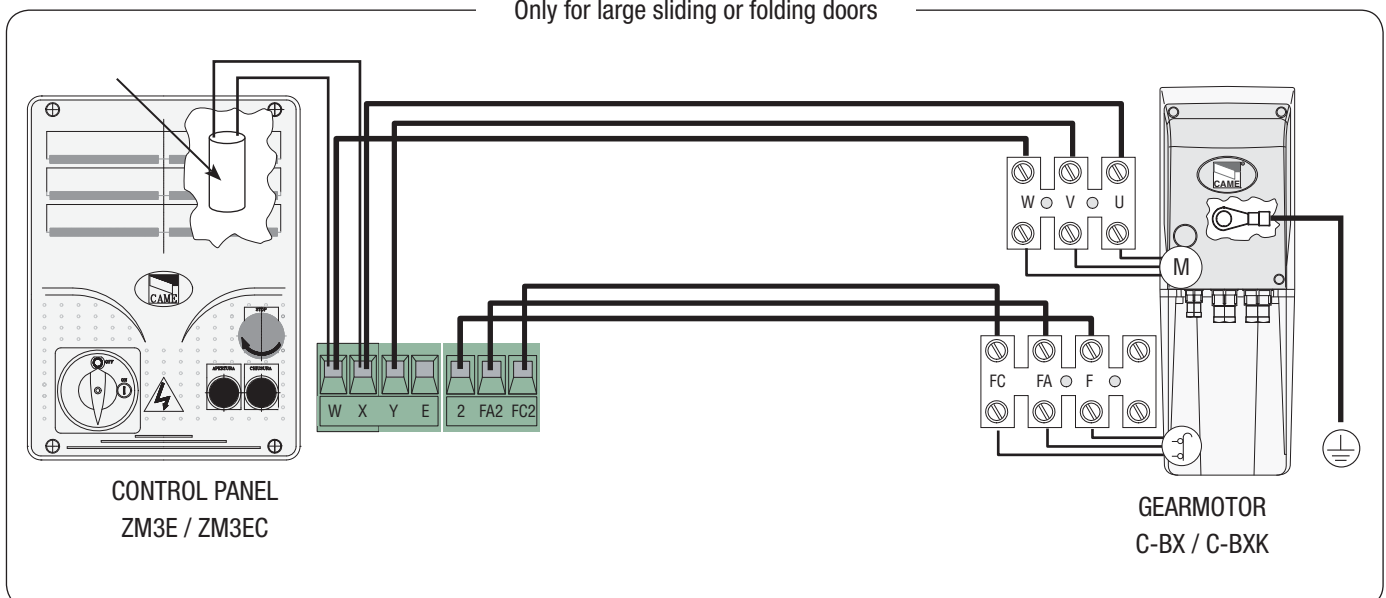


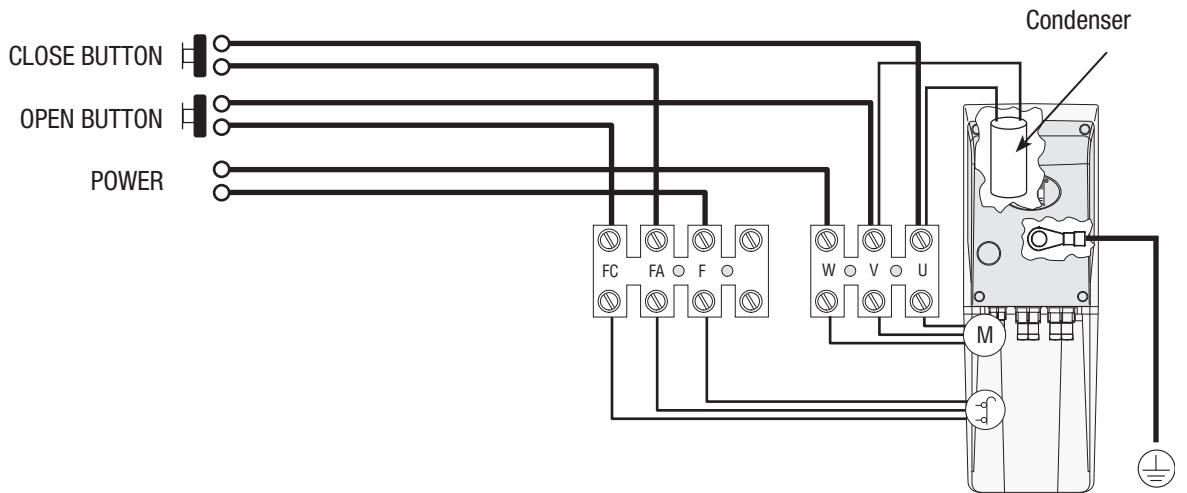
Electrical connection to the control panel for gearmotors with mechanical endstops

For the electrical connection, use proper cable sheaths and glands so as to guarantee the stated protection rating. To set the encoder, check the technical literature for the control panel.



Only for large sliding or folding doors

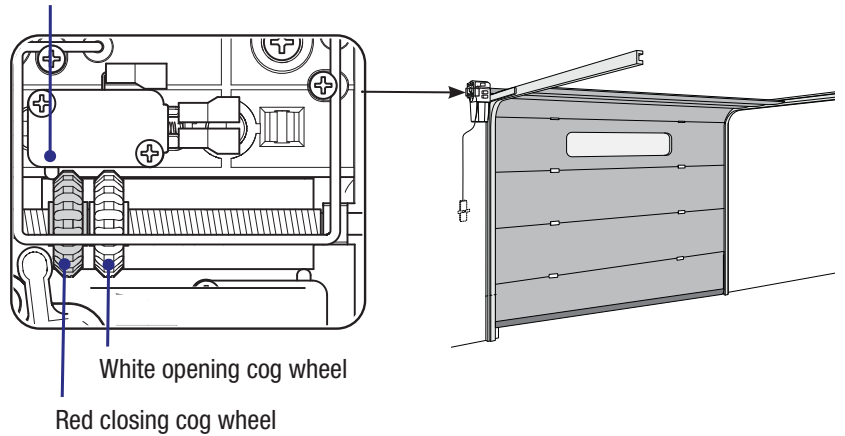




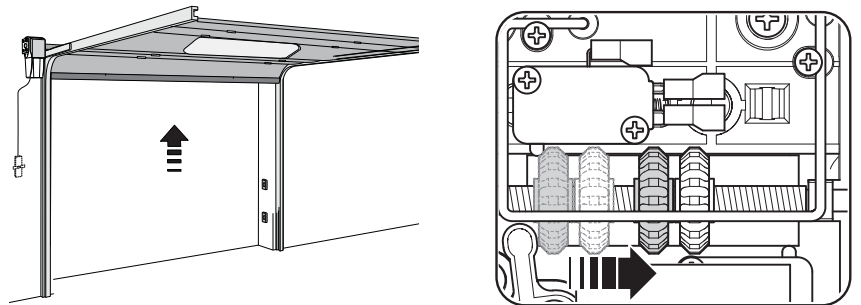
Adjusting the endstops (only for models with mechanical endstops)

Closing endpoint micro switches

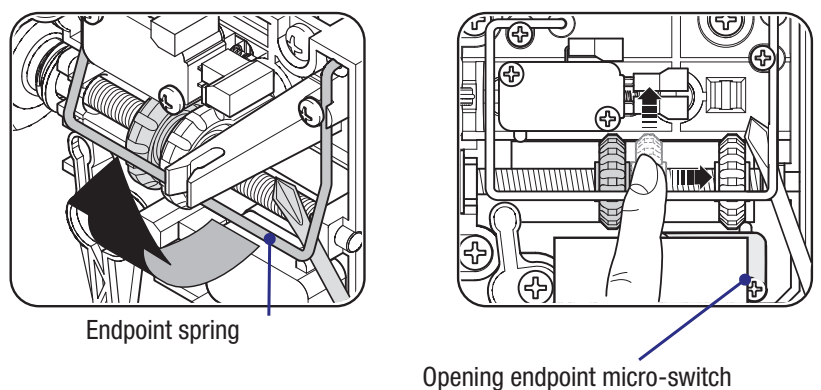
Make sure the door is closed and that the two cog wheels of the gearmotor assembly are both positioned on the left.
 N.B.: the gearmotor is already set to the closing position, that is, the closing endpoint microswitch is activated.



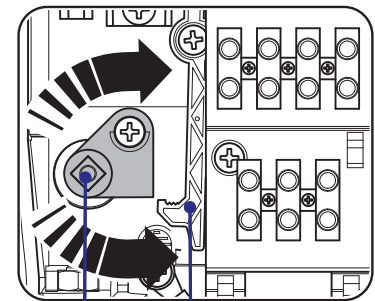
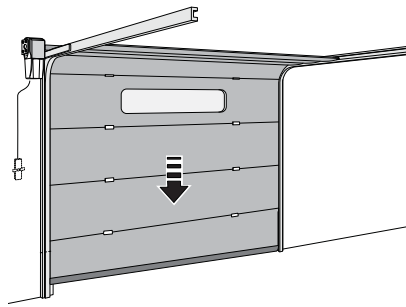
Fully open the gate, either manually or using the button on the control panel. The two cog wheels will move to the right.



Using a screwdriver, raise the endpoint spring from the cog wheels, manually turn the white cog wheel until it reaches the opening microswitch and then lower the spring back onto the cog wheels.

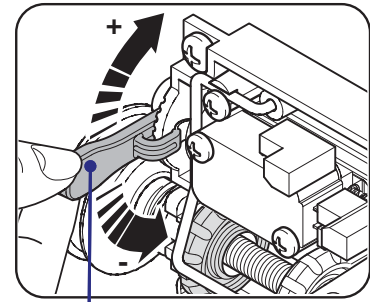
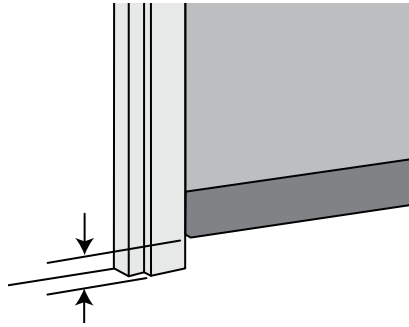


Fully close the door and make sure that the release rod is free of the safety lever.
 N.B.: the safety lever lets you activate the (CMS or C002) emergency release only when the door is closed.



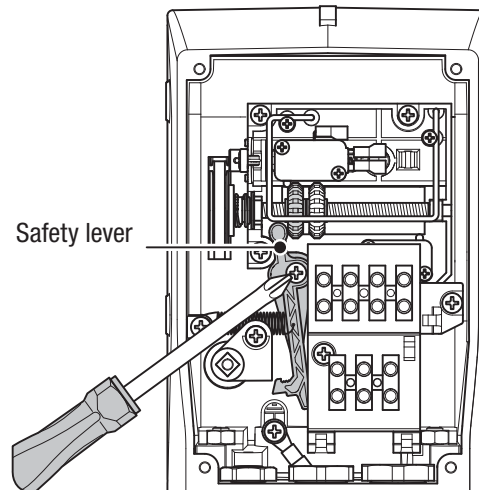
Release rod Safety lever

Warning!! For large, sectional doors, after making the adjustments, there may be an empty space between the lower part of the door and the ground. To correct this, shift the micrometric lever up or down one notch to lower or raise the door by about one centimetre.



Micrometric lever

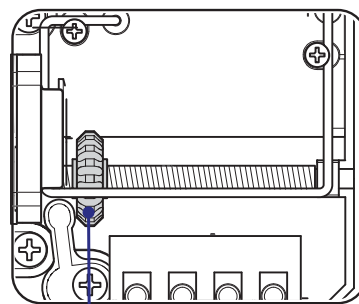
Important! For gearmotors that are installed on large sliding and folding doors, remove the safety lever and relative spring.



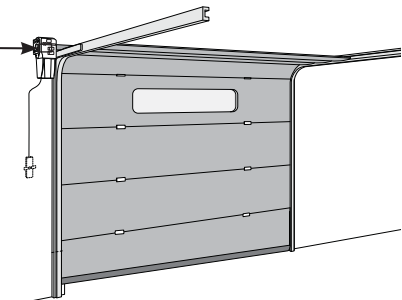
Safety lever

Setting the endpoint lever (only for encoder-based models)

Before making any adjustments, perform the door-run calibration procedure, as described in the control panel's technical literature. Once this is complete, make sure the door is fully-closed and that the gearmotor's cog wheel is positioned on the left.

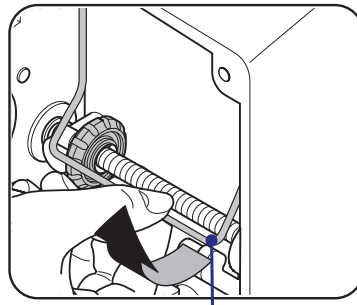


Cog wheel



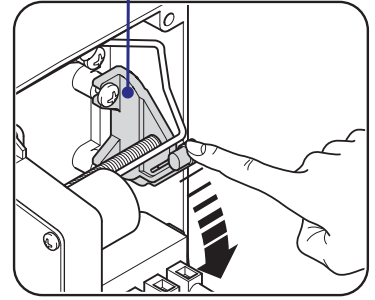
Raise the endpoint spring, detach it from the support bracket and lower it onto the cog wheel.

Important! Do not detach the endpoint spring from the support bracket, if the gearmotor is installed on to large, sliding or folding doors.



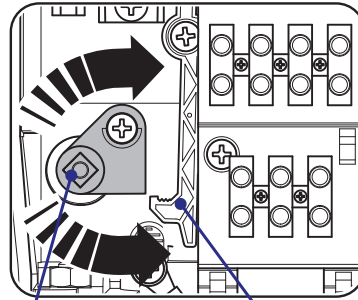
Endpoint spring

Support bracket



Make sure the release rod is free of the safety lever.

N.B.: the safety lever lets you activate the (CMS or C002) emergency release only with the door closed.

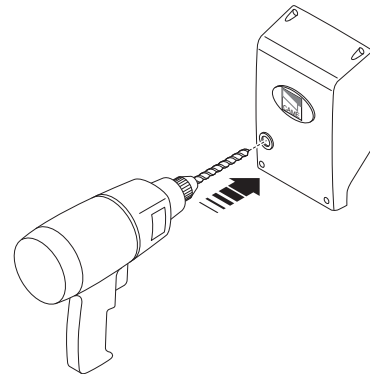


Release lever

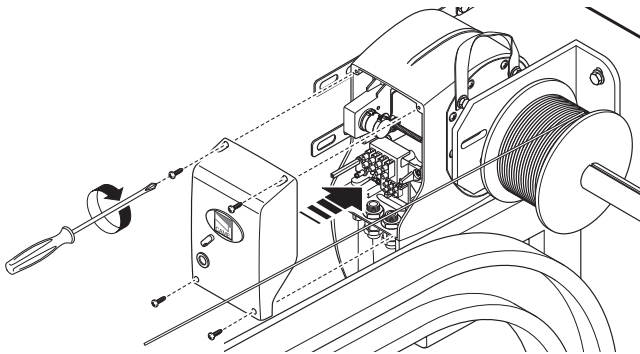
Safety lever

Mounting the cover

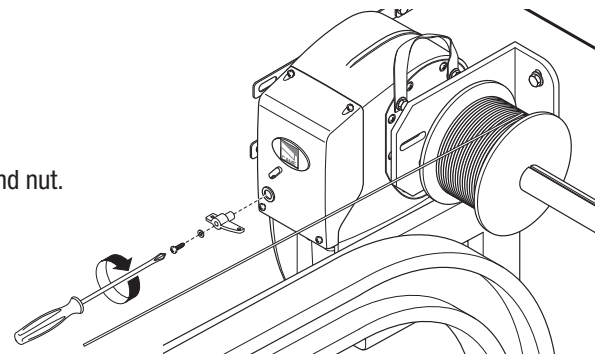
1) Once you have finished all installation operations and electrical connections, drill a hole in the cover, where shown, using a 13,5 Ø bit.



2) Secure the cover using the four issued screws.



3) Insert the release lever into the hole and secure it using the screw and nut.



Troubleshooting

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	CHECKS AND REMEDIES
The operator neither opens nor closes	There is no power supply The gearmotor is released The transmitter's battery is run down The transmitter is broken The stop button is stuck or broken The open/close button or key selector is stuck	Check the power supply Call the assistance service Replace the batteries Call the assistance service Call the assistance service Call the assistance service
The operator opens but won't close	The photocells are engaged The sensitive edge is engaged	Check the cleanliness and proper working state of the photocells
The operator closes but won't open	The sensitive edge is engaged	Call the assistance service
The flashing light doesn't work	The light bulb is burned out	Call the assistance service

Periodic maintenance log to be used by the user (every 6 months)

Date	Notes	Signature

Extraordinary maintenance



The following table is for logging extraordinary maintenance, repair and improvement actions performed by specialised, external firms.

N.B. Extraordinary maintenance actions must be carried out by skilled technicians.


Extraordinary maintenance log

Installer's stamp	Operator's name
	Date of intervention
	Technician's signature
	Requesting party's signature
Job done _____ _____ _____	

Installer's stamp	Operator's name
	Date of intervention
	Technician's signature
	Requesting party's signature
Job done _____ _____ _____	

Installer's stamp	Operator's name
	Date of intervention
	Technician's signature
	Requesting party's signature
Job done _____ _____ _____	

Phasing out and disposal


 CAME CANCELLI AUTOMATIC S.p.A. within its manufacturing facilities, employs a UNI EN ISO 14001 compliant, certified Environmental Management System. This is to guarantee that environmental safeguarding standards are met. We ask you to continue in this endeavour, which CAME deems to be corner stone of its market development strategies, by simply following some brief disposal instructions:

DISPOSING OF THE PACKAGING

The packing is made up of many different types of materials, the majority of which (i.e. paper, plastic, etc.) are treated as solid urban waste and recycled as such after proper selection.

Always check the pertinent laws in the country where the equipment is being used

DO NOT DISPOSE OF IN THE ENVIRONMENT!

 The equipment and packing are made up of many different types of materials, the majority of which (i.e. paper, plastic, etc.) are treated as solid urban waste and recycled as such after proper selection.

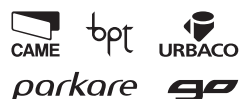
The batteries, electronic cards and all those materials that may contain dangerous substances, must be turned over to specialised local firms for proper disposal. Always check the pertinent laws in the country where the equipment is being used.

DO NOT DISPOSE OF IN THE ENVIRONMENT!

REFERENCE REGULATIONS

The product complies to the reference regulations in effect.


CAME
safety & comfort




CAME S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15


31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy


 (+39) 0422 4940

 (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c

33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

 (+39) 0434 698111

 (+39) 0434 698434

www.came.com

AUTOMATISME
POUR FERMETURES INDUSTRIELLES



FA00690-FR



MANUEL D'INSTALLATION
C-BX_C-BXK_CBXE_CBXEK
C-BXT_C-BXET_C-BXE24

FR Français



ATTENTION !
Instructions importantes pour la sécurité des personnes :
A LIRE ATTENTIVEMENT !



AVANT-PROPOS

• CE PRODUIT NE DEVRA ÊTRE DESTINÉ QU'À L'UTILISATION POUR LAQUELLE IL A ÉTÉ EXPRESSÉMENT CONÇU. TOUTE AUTRE UTILISATION EST À CONSIDÉRER COMME DANGEREUSE. CAME S.p.A DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS D'ÉVENTUELS DOMMAGES PROVOQUÉS PAR DES UTILISATIONS IMPROPRES, INCORRECTES ET DÉRAISONNABLES • CONSERVER CES INSTRUCTIONS AVEC LES MANUELS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DES COMPOSANTS DU SYSTÈME D'AUTOMATISME.

AVANT L'INSTALLATION

(CONTRÔLE DU MATÉRIEL EXISTANT : EN CAS D'ÉVALUATION NÉGATIVE, NE PROCÉDER À L'INSTALLATION QU'APRÈS AVOIR EFFECTUÉ LA MISE EN SÉCURITÉ CONFORME)

• S'ASSURER QUE LA PARTIE À AUTOMATISER EST EN BON ÉTAT MÉCANIQUE, QU'ELLE EST ÉQUILIBRÉE ET ALIGNÉE, ET QU'ELLE S'OUVRE ET SE FERME CORRECTEMENT. S'ASSURER EN OUTRE DE LA PRÉSENCE DE BUTÉES MÉCANIQUES APPROPRIÉES • EN CAS D'INSTALLATION DE L'AUTOMATISME À UNE HAUTEUR INFÉRIEURE À 2,5 M PAR RAPPORT AU SOL OU PAR RAPPORT À UN AUTRE NIVEAU D'ACCÈS, ÉVALUER LA NÉCESSITÉ D'ÉVENTUELS DISPOSITIFS DE PROTECTION ET/OU D'AVERTISSEMENT • AVANT TOUTE OPÉRATION, IL EST OBLIGATOIRE DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ; UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT ÊTRE SOURCE DE DANGER ET PROVOQUER DES DOMMAGES AUX PERSONNES ET AUX CHOSES • EN CAS D'OUVERTURES PIÉTONNIÈRES DANS LES VANTAUX À AUTOMATISER, PRÉVOIR UN SYSTÈME DE BLOCAGE DE LEUR OUVERTURE DURANT LE MOUVEMENT • S'ASSURER QUE L'OUVERTURE DU VANTAIL AUTOMATISÉ NE PROVOQUE AUCUN COINCÈMENT AVEC LES PARTIES FIXES PRÉSENTES TOUT AUTOUR • NE PAS INSTALLER L'AUTOMATISME DANS LE SENS INVERSE OU SUR DES ÉLÉMENTS QUI POURRAIENT SE PLIER. SI NÉCESSAIRE, RENFORCER LES POINTS DE FIXATION • NE PAS INSTALLER L'AUTOMATISME SUR DES VANTAUX NON POSITIONNÉS SUR UNE SURFACE PLANE • S'ASSURER QUE LES ÉVENTUELS DISPOSITIFS D'ARROSAGE NE PEUVENT PAS MOUILLER L'AUTOMATISME DE BAS EN HAUT • S'ASSURER QUE LA TEMPÉRATURE DU LIEU D'INSTALLATION CORRESPOND À CELLE INDICUÉE DANS LE MANUEL • SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ÉTANT DONNÉ QU'UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT PROVOQUER DE GRAVES LÉSIONS.

INSTALLATION

• SIGNALER ET DÉLIMITER CORRECTEMENT LE CHANTIER AFIN D'ÉVITER TOUT ACCÈS IMPRUDENT À LA ZONE DE TRAVAIL DE LA PART DE PERSONNES NON AUTORISÉES, NOTAMMENT DES MINEURS ET DES ENFANTS • MANIPULER LES AUTOMATISMES DE PLUS DE 20 KG AVEC UNE EXTRÊME PRUDENCE. PRÉVOIR, SI NÉCESSAIRE, DES INSTRUMENTS ADÉQUATS POUR UNE MANUTENTION EN TOUTE SÉCURITÉ • TOUTES LES COMMANDES D'OUVERTURE (BOUTONS, SÉLECTEURS À CLÉ, LECTEURS MAGNÉTIQUES, ETC.) DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES À AU MOINS 1,85 M DU PÉRIMÈTRE DE LA ZONE D'ACTIONNEMENT DE L'AUTOMATISME, OU BIEN EN DES POINTS INACCESSIBLES DE L'EXTÉRIEUR À TRAVERS L'AUTOMATISME. LES COMMANDES DIRECTES (À BOUTON, À EFFLEUREMENT, ETC.) DOIVENT EN OUTRE ÊTRE INSTALLÉES À UNE HAUTEUR MINIMUM DE 1,5 M ET ÊTRE INACCESSIBLES AU PUBLIC • TOUTES LES COMMANDES EN MODALITÉ « ACTION MAINTENUE » DOIVENT ÊTRE POSITIONNÉES DANS DES ENDROITS PERMETTANT DE VISUALISER LES VANTAUX EN MOUVEMENT AINSI QUE LES ZONES CORRESPONDANTES DE PASSAGE OU DE MANŒUVRE • APPLIQUER UNE ÉTIQUETTE PERMANENTE INDICANT LA POSITION DU DISPOSITIF DE DÉBRAYAGE • AVANT DE LIVRER L'INSTALLATION À L'UTILISATEUR, EN CONTRÔLER LA CONFORMITÉ À LA NORME EN 12453 (ESSAIS D'IMPACT), S'ASSURER QUE L'AUTOMATISME A BIEN ÉTÉ RÉGLÉ COMME IL FAUT ET QUE LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ, DE PROTECTION ET DE DÉBLOCAGE MANUEL FONCTIONNENT CORRECTEMENT • LES SYMBOLES D'AVERTISSEMENT (EX. : PLAQUETTE PORTAIL) DOIVENT ÊTRE APPLIQUÉS DANS DES ENDROITS SPÉCIFIQUES ET BIEN EN VUE. • AU TERME DE L'INSTALLATION, S'ASSURER QUE LE MOTEUR D'ACTIONNEMENT PRÉVIENT OU BLOQUE LE MOUVEMENT D'OUVERTURE LORSQUE LA PORTE EST CHARGÉE PAR UNE MASSE DE 20 KG, FIXÉE AU CENTRE DU BORD INFÉRIEUR DE LA PORTE • AU TERME DE L'INSTALLATION, S'ASSURER QUE LES PARTIES DE LA PORTE N'ENCOMBENT NI LES RUES NI LES TROTTOIRS PUBLICS.

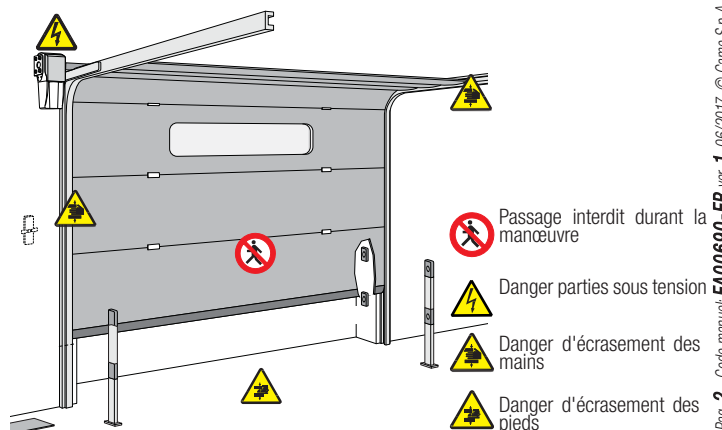
INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS PARTICULIÈRES POUR LES UTILISATEURS

• DÉGAGER ET NETTOYER LES ZONES D'ACTIONNEMENT DE L'AUTOMATISME. S'ASSURER DE L'ABSENCE DE TOUTE VÉGÉTATION DANS LE RAYON D'ACTION DES PHOTOCÉLULES ET DE TOUT OBSTACLE DANS CELUI DE L'AUTOMATISME • NE PAS PERMETTRE AUX ENFANTS DE JOUER AVEC LES DISPOSITIFS DE COMMANDE FIXES OU DE STATIONNER DANS LA ZONE DE MANŒUVRE DE L'AUTOMATISME. CONSERVER HORS DE LEUR PORTÉE LES DISPOSITIFS DE COMMANDE À DISTANCE (ÉMETTEURS) OU TOUT AUTRE DISPOSITIF DE COMMANDE AFIN D'ÉVITER L'ACTIONNEMENT INVOLONTAIRE

DE L'AUTOMATISME • L'APPAREIL N'A PAS ÉTÉ CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ PAR DES PERSONNES (Y COMPRIS DES ENFANTS) AUX CAPACITÉS PHYSIQUES, SENSORIELLES OU MENTALES RÉDUITES, OU AUX PERSONNES DOTÉES D'UNE EXPÉRIENCE ET D'UNE CONNAISSANCE INSUFFISANTES, À MOINS QU'ELLES NE BÉNÉFICIENT, PAR LE BIAIS D'UNE PERSONNE RESPONSABLE DE LEUR SÉCURITÉ, D'UNE SURVEILLANCE OU D'INSTRUCTIONS CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL • CONTRÔLER SOUVENT L'INSTALLATION AFIN DE S'ASSURER DE L'ABSENCE D'ANOMALIES ET DE SIGNES D'USURE OU DE DOMMAGES SUR LES STRUCTURES MOBILES, LES COMPOSANTS DE L'AUTOMATISME, TOUTS LES POINTS ET DISPOSITIFS DE FIXATION, LES CÂBLES ET LES CONNEXIONS ACCESSIBLES. LES POINTS D'ARTICULATION (CHARNIÈRES) ET DE FROTTEMENT (GLISSIÈRES) DOIVENT TOUJOURS ÊTRE LUBRIFIÉS ET PROPRES • CONTRÔLER LE BON FONCTIONNEMENT DES PHOTOCÉLULES ET DES BORDS SENSIBLES TOUTS LES SIX MOIS. POUR S'ASSURER DU BON FONCTIONNEMENT DES PHOTOCÉLULES, Y PASSER DEVANT UN OBJET DURANT LA FERMETURE ; SI L'AUTOMATISME INVERSE LE SENS DE LA MARCHÉ OU QU'IL SE BLOQUE, LES PHOTOCÉLULES FONCTIONNENT CORRECTEMENT. IL S'AGIT DE L'UNIQUE OPÉRATION D'ENTRETIEN À EFFECTUER AVEC L'AUTOMATISME SOUS TENSION. ASSURER UN NETTOYAGE CONSTANT DES VERRÉS DES PHOTOCÉLULES (UTILISER UN CHIFFON LÉGÈREMENT HUMIDIFIÉ D'EAU ; NE PAS UTILISER DE SOLVANTS NI D'AUTRES PRODUITS CHIMIQUES QUI POURRAIENT ENDOMMAGER LES DISPOSITIFS) • EN CAS DE RÉPARATIONS OU DE MODIFICATIONS NÉCESSAIRES DES RÉGLAGES DE L'INSTALLATION, DÉBLOQUER L'AUTOMATISME ET NE L'UTILISER QU'APRÈS LE RÉTABLISSEMENT DES CONDITIONS DE SÉCURITÉ • COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE AVANT DE DÉBLOQUER L'AUTOMATISME POUR DES OUVERTURES MANUELLES ET AVANT TOUTE AUTRE OPÉRATION AFIN D'ÉVITER LES SITUATIONS DE DANGER POTENTIELLES. CONSULTER LES INSTRUCTIONS • SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, SON REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR LE FABRICANT, OU PAR SON SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE, OU PAR UNE PERSONNE AYANT SON MÊME NIVEAU DE QUALIFICATION AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE • IL EST INTERDIT À L'UTILISATEUR D'EXÉCUTER DES OPÉRATIONS QUI NE LUI AURAIENT PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT DEMANDÉES ET QUI NE SERAIENT PAS INDICUÉES DANS LES MANUELS. POUR LES RÉPARATIONS, LES MODIFICATIONS DES RÉGLAGES ET POUR LES ENTRETIENS CURATIFS, S'ADRESSER À L'ASSISTANCE TECHNIQUE • NOTER L'EXÉCUTION DES CONTRÔLES SUR LE REGISTRE DES ENTRETIENS PÉRIODIQUES.

INSTRUCTIONS ET RECOMMANDATIONS PARTICULIÈRES POUR TOUS

• ÉVITER D'INTERVENIR À PROXIMITÉ DES CHARNIÈRES OU DES ORGANES MÉCANIQUES EN MOUVEMENT • NE PAS PÉNÉTRER DANS LE RAYON D'ACTION DE L'AUTOMATISME LORSQUE CE DERNIER EST EN MOUVEMENT • NE PAS S'OPPOSER AU MOUVEMENT DE L'AUTOMATISME AFIN D'ÉVITER TOUTE SITUATION DANGEREUSE • FAIRE TOUJOURS TRÈS ATTENTION AUX POINTS DANGEREUX QUI DEVRONT ÊTRE SIGNALÉS PAR DES PICTOGRAMMES ET/OU DES BANDES JAUNES ET NOIRES SPÉCIFIQUES • DURANT L'UTILISATION D'UN SÉLECTEUR OU D'UNE COMMANDE EN MODALITÉ « ACTION MAINTENUE », TOUJOURS S'ASSURER DE L'ABSENCE DE TOUTE PERSONNE DANS LE RAYON D'ACTION DES PARTIES EN MOUVEMENT JUSQU'À UN RELÂCHEMENT DE LA COMMANDE • L'ACTIONNEMENT DE L'AUTOMATISME PEUT AVOIR LIEU À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS • TOUJOURS COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE DURANT LES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE OU D'ENTRETIEN • SURVEILLER LES PORTES EN MOUVEMENT ET ÉLOIGNER LES PERSONNES TANT QUE LA PORTE N'EST PAS TOTALEMENT OUVERTE OU TOTALEMENT FERMÉE.



Légende des symboles



Ce symbole signale les parties à lire attentivement.



Ce symbole signale les parties concernant la sécurité.



Ce symbole signale les remarques à communiquer à l'utilisateur.

Usage et mode d'emploi

Usage prévu

Le motoréducteur de la série CBX a été conçu pour automatiser particulièrement les portes sectionnelles en prise directe sur l'arbre de transmission de $\varnothing 1''$ ($\varnothing 25,4$ mm) ou avec transmission à chaîne, avec ses accessoires il est aussi approprié pour les portes coulissantes et pliantes.



Tout usage autre que celui décrit ci-dessus ou bien toute installation ne respectant pas les modalités exposées dans ce manuel technique, sont considérés interdits.

Mode d'emploi

Pour portes sectionnelles en prise directe	<ul style="list-style-type: none">• hauteur porte jusqu'à 5,5 m• vitesse* 7,15 m/1' avec tambour enrouleur de câble $\sim \varnothing 105$ mm• vitesse* 9,3 mt/1' avec tambour enrouleur de câble $\sim \varnothing 138$ mm
Pour portes sectionnelles avec transmission à chaîne	<ul style="list-style-type: none">• hauteur porte jusqu'à 8,5 m• vitesse* 9,15 m/1' avec tambour enrouleur de câble $\sim \varnothing 208$ mm
Pour portes coulissantes et pliantes	<ul style="list-style-type: none">• largeur porte jusqu'à 5,5m pour C-BXE / C-BXE24 / C-BXET / C-BXEK• largeur porte jusqu'à 11 m pour C-BX / C-BXT / C-BXK• poids de la porte 1000 kg max
* La vitesse est variable selon le diamètre du tambour, dans les descriptions nous avons spécialement inséré des modèles de tambours enrouleur de câble utilisés par les principaux fabricants de porte sectionnelles aux dimensions spécifiques.	

Secteurs d'application

C-BX / C-BXK / C-BXE / C-BXEK	Résidentiel - Copropriété - Industriel
C-BXE24	Résidentiel - Copropriété
C-BXT / C-BXET	Industriel

Motoréducteur

Le motoréducteur est conçu et construit par Came S.p.A. et il est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

La caisse est composée d'une partie en fusion d'aluminium, à l'intérieur de laquelle le motoréducteur électromécanique irréversible opère et d'une partie de revêtement plastique en ABS à l'intérieur de laquelle les borniers pour les raccordements électriques sont installés.

La série CBX a différentes versions adaptées au secteur d'application, résidentiel, copropriété ou industriel, avec des fins de course de type mécanique ou avec système à encodeur (voir par. 2.3. Secteurs d'application)

La gamme complète:

Motoréducteur en 230V avec fin de course mécanique et armoires de commande

001C-BX / 001C-BXK – Motoréducteur 230V A.C. avec fin de course mécanique

002 ZC3 / 002 ZM3E – Armoire de commande

002 ZC3C / 002 ZM3EC – Armoire de commande avec bloc de sécurité et boutons de commande

Motoréducteur en 230V avec encodeur et armoires de commande

001C-BXE / 001C-BXEK - Motoréducteur 230V A.C. avec encodeur

002 ZCX10 – Armoire de commande

002 ZCX10C – Armoire de commande avec bloc de sécurité et boutons de commande

Motoréducteur 230V/400V triphasé avec fin de course mécanique et armoires de commande

001C-BXT - Motoréducteur 230V/400V A.C. triphasé avec fin de course mécanique

002 ZT6 – Armoire de commande

002 ZT6C – Armoire de commande avec bloc de sécurité et boutons de commande

Motoréducteur en 230V/400V triphasé avec encodeur et armoires de commande

001C-BXET - Motoréducteur 230V/400V A.C. avec encodeur

002 ZT5 – Armoire de commande

002 ZT5C – Armoire de commande avec bloc de sécurité et boutons de commande

Motoréducteur en 24V avec encodeur et armoires de commande

001C-BXE24 - Motoréducteur 24V D.C. avec encodeur

002 ZL80 – Armoire de commande

002 ZL80C – Armoire de commande avec bloc de sécurité et boutons de commande

002 BN1 – Fiche pour branchement de 2 batteries de secours (12V - 1.2Ah)

La série CBX peut être fournie avec quelques-uns des accessoires complémentaires suivants, selon le type d'installation (sectionnelle, pliante ou coulissante) :

001 CMS – Poignée de déblocage avec clé personnalisée et corde de renvoi (L = 7 m) ;

009 CCT – Chaîne simple de 1/2" pour portes coulissantes ou pliantes ;

009 CGIU – Joint pour chaîne de da 1/2" ;

001 C001 – Treuil manuel pour portes sectionnelles ;

001 C002 – Système de déblocage suspendu ;

001 C003 – Système de renvoi tendeur de chaîne et brides pour portes coulissantes ;

001 C004 – Système de renvoi tendeur de chaîne et brides pour portes pliantes ;

001 C005 – Système de transmission à chaîne pour portes sectionnelles mesurant plus de 5,5 m de haut ;

001 C006 - Boîte de 2 brides pour portes sectionnelles (spécifiques pour applications en prise directe avec arbre de transmission Ø 1") ;

001 C007/8 – Adaptateurs pour portes sectionnelles avec pilier Ø25 mm (C007) ou Ø40 mm (C008) ;

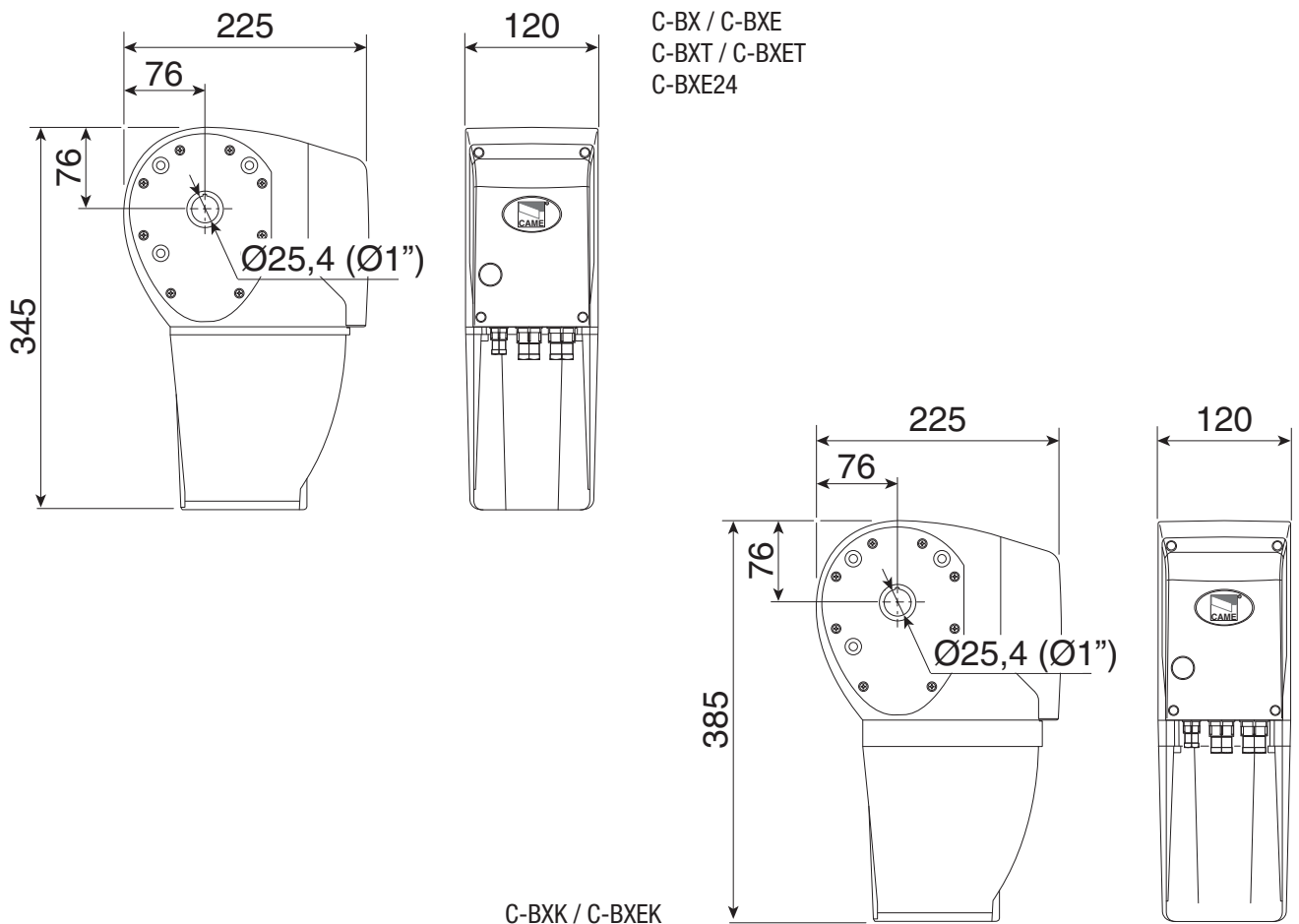
001 C009 – Bride pour portes sectionnelles (spécifiques pour applications en prise directe avec arbre de transmission Ø 1")

Important ! Assurez-vous que tous les appareils de commande, de sécurité et les accessoires sont d'origine CAME; cela vous permet d'installer et d'entretenir facilement l'installation.

Informations techniques

	C-BX	C-BXK	C-BXE	C-BXEK	C-BXT	C-BXET	C-BXE24
Alimentation moteur	230V A.C. 50/60Hz				230-400V A.C. 50/60Hz		24V D.C. 50/60Hz
Absorption* A	2,2	3,6	2,2	3,6	2,5		9
Puissance* W	450	750	450	750	780		240
Couple max.* Nm	60	120	60	120	80		25
Rapport de réduction	1/67,45						
Nb tours arbre max.	34		20,5		34	20,5	
Vitesse de rotation rpm	21,5						26,5
Intermittence de travail	30 %				50 %		service intensif
Degré de protection	IP54						
Thermoprotection moteur	150 °C						/
Poids kg	11,3	11,8	13,3	13,9	11,2	11,3	11,2
Température de fonctionnement	-20 / +55 °C						
* Valeurs qui dépendent de l'armoire de commande prévue							

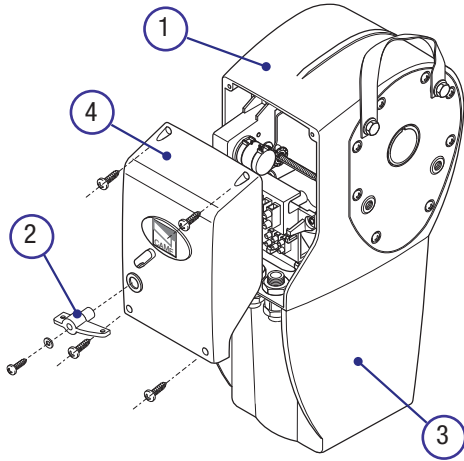
Mesures d'encombrement



Description des parties

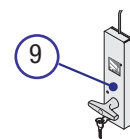
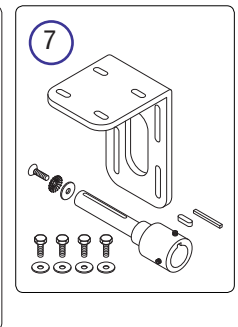
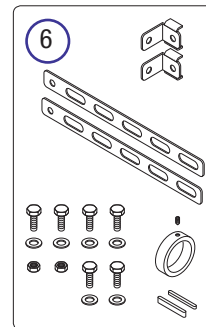
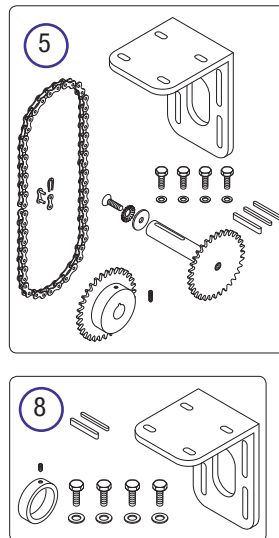
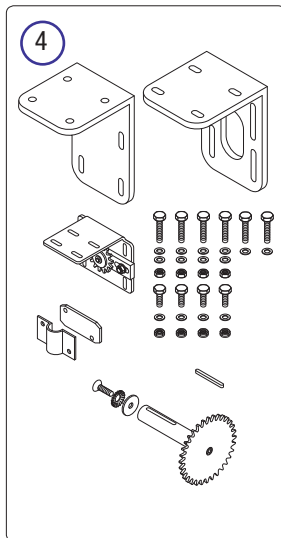
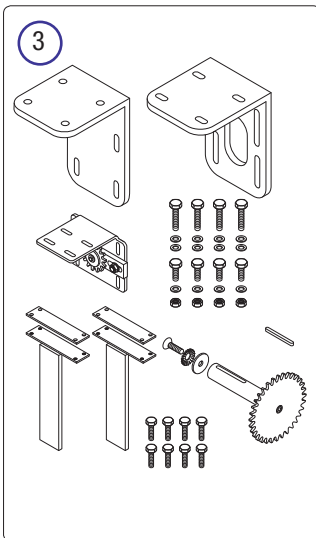
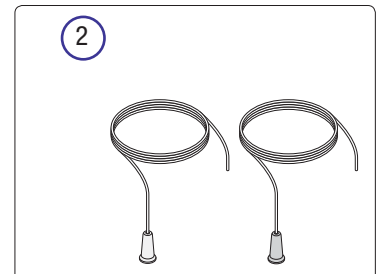
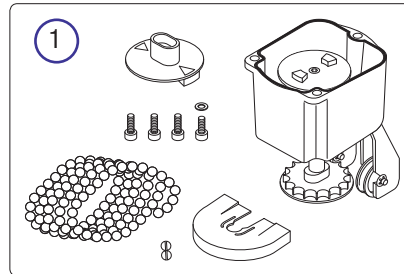
GRUPE MOTOREDUCTEUR

- 1 - Motoréducteur
- 2 - Poignée de déblocage
- 3 - Calotte inférieure
- 4 - Couvercle de protection



ACCESSOIRES COMPLEMENTAIRES

- 1 - C001 - Treuil
- 2 - C002 - Système déblocage suspendu
- 3 - C003 - Système de renvoi tendeur de chaîne et brides pour portes coulissantes
- 4 - C004 - Système de renvoi tendeur de chaîne et brides pour portes pliantes
- 5 - C005 - Système de transmission à chaîne pour portes sectionnelles
- 6 - C006 - Brides percées pour moteur sur portes sectionnelles
- 7 - C007/8 - Adaptateurs pour portes sectionnelles
- 8 - C009 - Bride de support moteur pour portes sectionnelles
- 9 - CMS - Poignée de déblocage avec clé
- 10 - CCT - Chaîne simple da 1/2"
- 11 - CGIU - Joint pour chaîne 1/2"



Installation

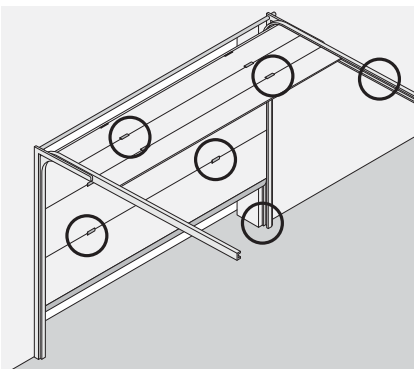
⚠ L'installation doit être effectuée par du personnel compétent et expérimenté et dans le respect des réglementations en vigueur.

Contrôles préliminaires

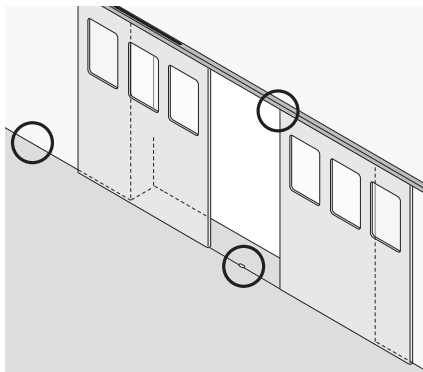
⚠ Avant de procéder à l'installation de l'automatisme il faut :

- S'assurer que l'emplacement où sera fixé le motoréducteur est à l'abri des chocs, que la surface d'ancrage est solide et que la fixation est faite avec les éléments appropriés (vis, chevilles, etc.) à la surface ;
- Prévoir un disjoncteur omnipolaire approprié, avec une distance maximale de 3 mm entre les contacts, pour le sectionnement de l'alimentation ;
- ⚡ Il est permis d'effectuer des connexions à l'intérieur du revêtement pour continuer le circuit de protection, mais à condition qu'elles soient pourvues d'un isolement supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices situées à l'intérieur ;
- Prévoir des gaines et des moulures appropriées pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre la détérioration mécanique ;
- Vérifier que le châssis de la porte est suffisamment solide, les charnières sont en bon état et qu'il n'y a pas de frottements entre les parties fixes et les parties mobiles ;
- Vérifier la présence d'une butée d'arrêt mécanique en ouverture et en fermeture.

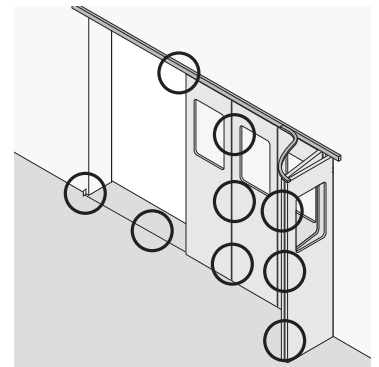
PORTES SECTIONNELLES



PORTES COULISSANTES

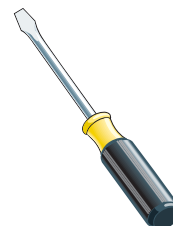
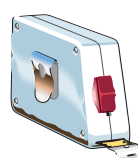
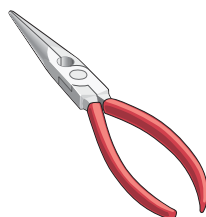
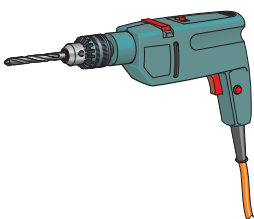


PORTES PLIANTES



Outils et matériels

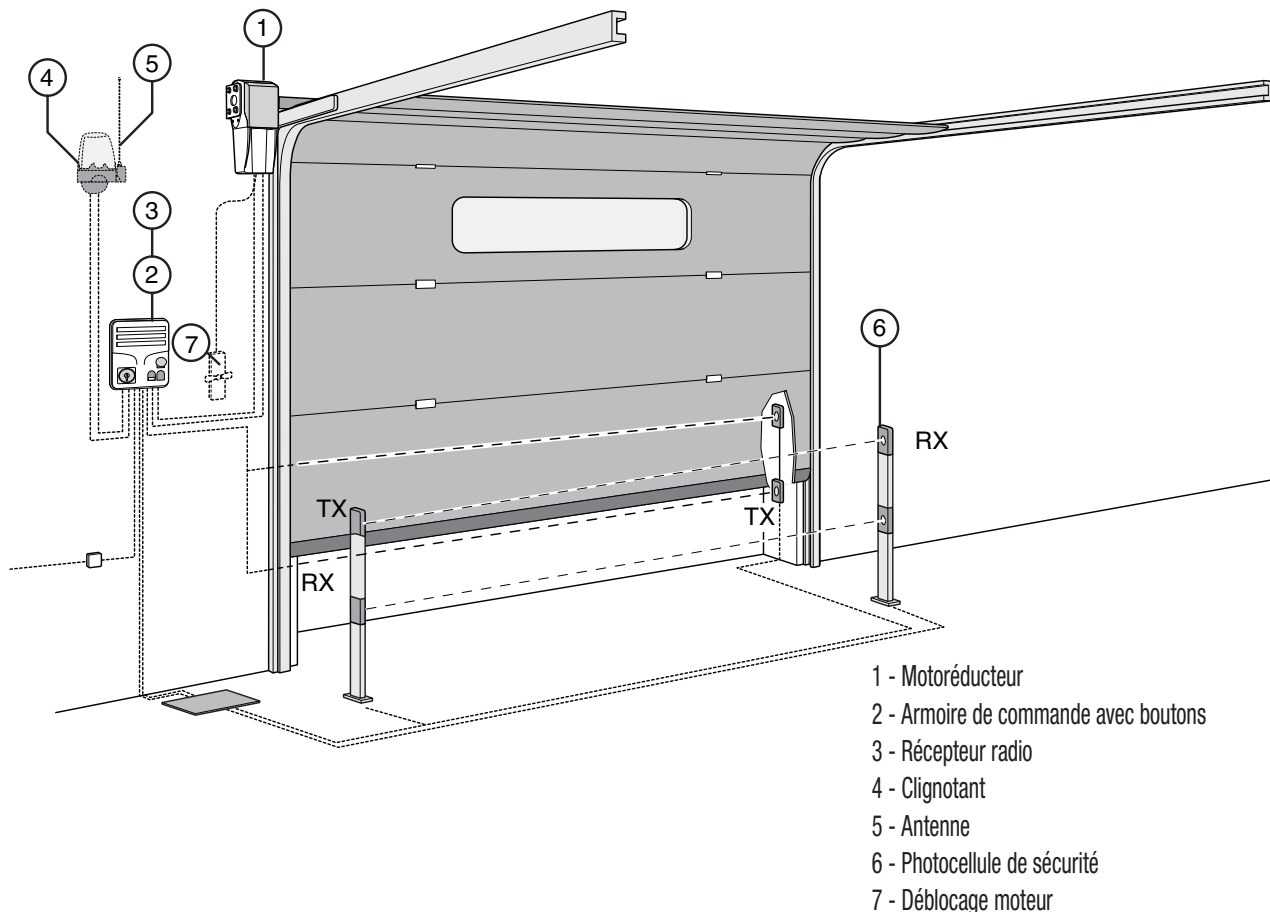
Contrôlez si vous avez tous les outils et le matériel nécessaires pour effectuer l'installation en toute sécurité, dans le respect des réglementations en vigueur. Sur le dessin ci-après voir l'équipement minimum nécessaire à l'installateur.



Typologie câbles et épaisseurs minimum

Raccordement	Typologie câble	Longueur câble 1 < 10 m	Longueur câble 10 < 20 m	Longueur câble 20 < 30 m
Alimentation 230/400V AC	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²	4G x 4 mm ²
Alimentation 230V AC		3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Alimentation Moteur 230/400V AC		4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²
Alimentation Moteur 230V AC		3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Alim. Moteur 24V DC		2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²	2 x 2,5 mm ²
Clignotant		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Photocellules TX		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Photocellules RX		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Alimentation accessoires		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Boutons de commande		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Fin de course		3 x 0,5 mm ²	3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²
Raccordement Encodeur		2402C 22AWG	max. 30 m	
Raccordement antenne	RG58	max. 50 m		

N.B. L'évaluation de la section des câbles ayant des longueurs autres que celles indiquées sur le tableau, doit être faite sur la base des absorptions effectives des dispositifs raccordés, d'après les instructions indiquées par la réglementation CEI EN 60204-1. Pour les raccordements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), le dimensionnement avec le tableau doit être réévalué sur la base des absorptions et des distances effectives.



Installation de l'automatisme sur portes et portes sectionnelles

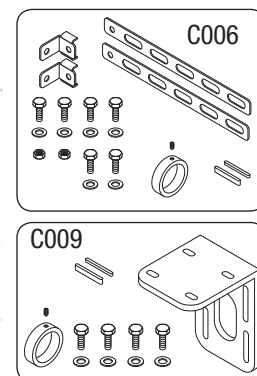
⚠ Les applications suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace nécessaire pour la fixation du motoréducteur et les accessoires varie selon les encombrements et par conséquent c'est l'installateur qui doit choisir la solution qui s'adapte le mieux.

PRISE DIRECTE

Le motoréducteur CBX est prévu pour être fixé verticalement en prise directe sur l'arbre de transmission de 1 pouce (=25,4 mm) de diamètre.

Il peut aussi être installé horizontalement.

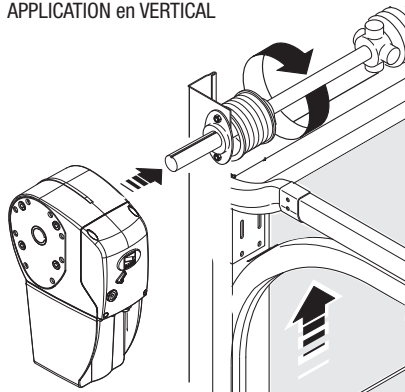
Il faut utiliser l'accessoire complémentaire relatif (Art. C006 ou C009).



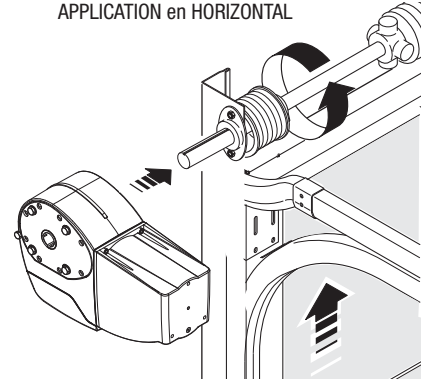
⚠ Uniquement pour les motoréducteurs : CBXE, CBXEK, C-BXET et C-BXE24, avant d'assembler le moteur sur le support tubulaire amener la porte à mi-course.

Attention ! Avant de fixer le motoréducteur au pilier, ouvrez la porte pour voir le sens de rotation du tambour enrouleur de câble. Fixez le motoréducteur en vertical ou en horizontal selon le sens de rotation. (voir dessin)

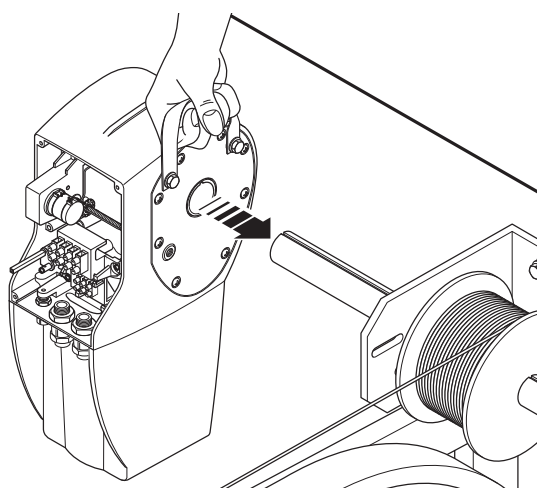
APPLICATION en VERTICAL



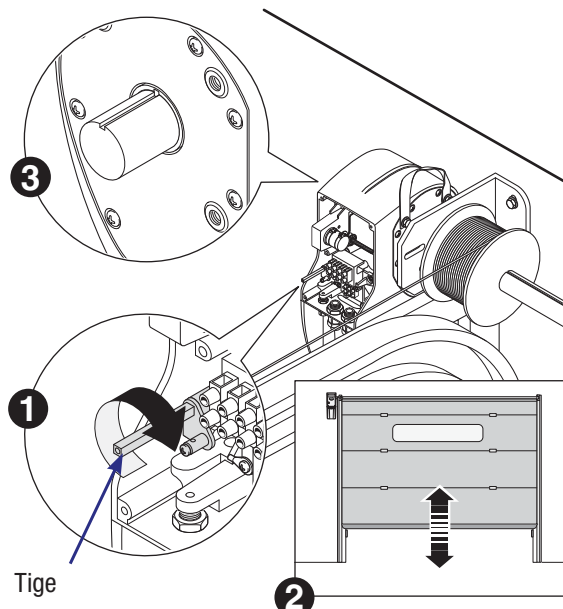
APPLICATION en HORIZONTAL



1) Fixez le motoréducteur à l'arbre de transmission en vous servant de la poignée

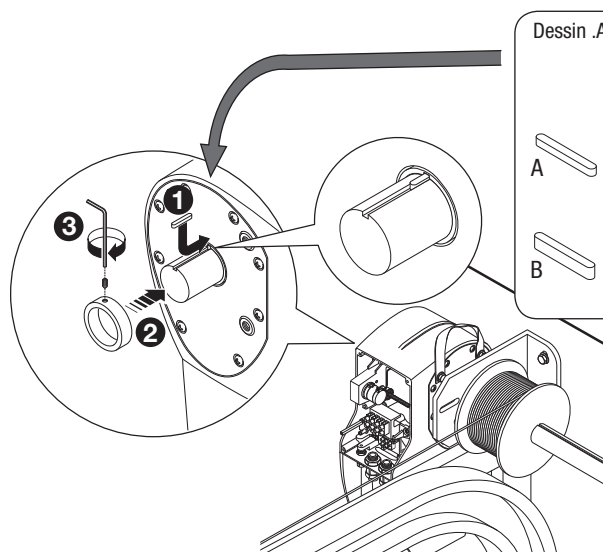


2) Débloquez manuellement le motoréducteur en tournant la tige dans le sens des aiguilles d'une montre et déplacez la porte de façon à ce que la cavité de l'arbre de transmission coïncide avec celle de l'arbre creux motoréducteur.

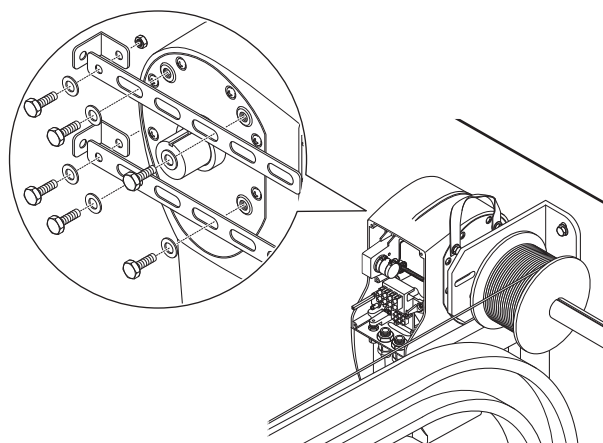


3) Avec accessoire complémentaire "C006" :

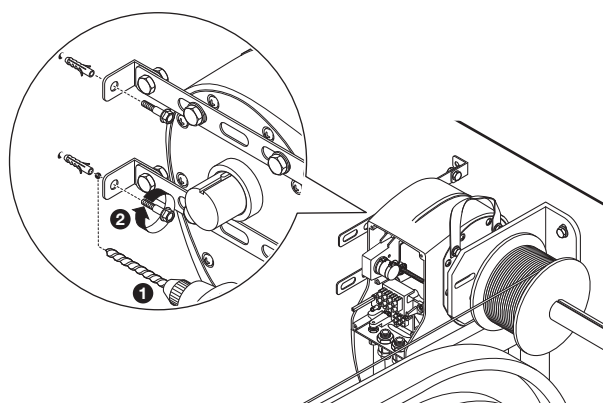
Introduisez la languette A ou B selon le type d'arbre (voir dessin A) entre les deux cavités, enfitez la bague sur l'arbre et fixez le tout avec le grain.



4) Assemblez les brides et fixez-les (n.b. : ne les fixez pas complètement) au motoréducteur avec les vis en dotation.

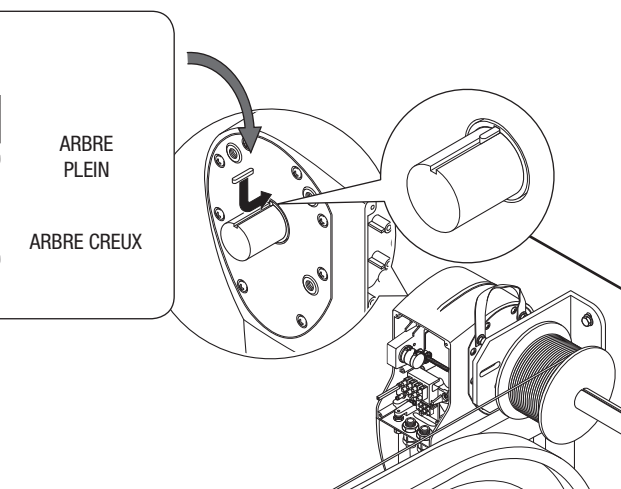


5) Fixez les brides au mur avec les vis appropriées. Bloquez-les sur le motoréducteur.

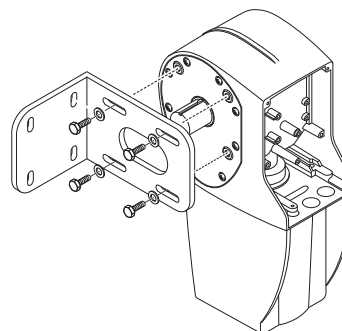


3) Avec l'accessoire complémentaire "C009" :

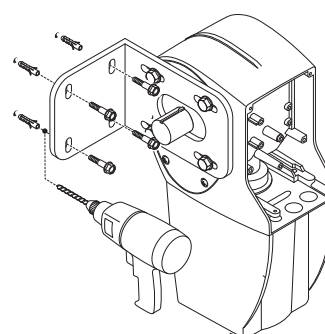
Introduisez la languette A ou B selon le type d'arbre (voir dessin A) entre les deux cavités.



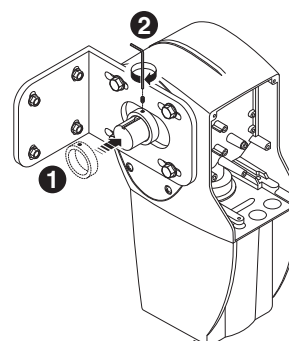
4) Fixez la bride angulaire au motoréducteur avec des vis UNI5739 M8x16 (n.b. : ne les fixez pas complètement)



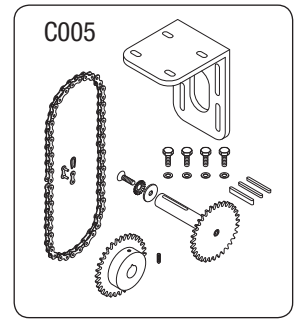
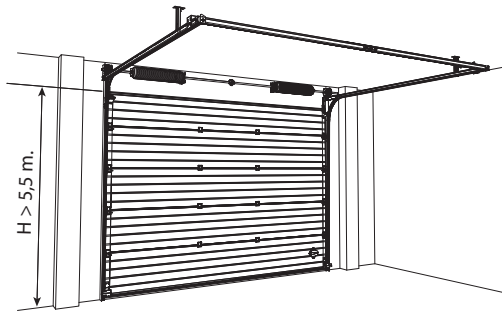
5) Fixez la bride au mur avec des vis appropriées. Bloquez-la sur le motoréducteur.



6) Introduisez la bague dans l'arbre et fixez-la avec la vis sans tête UNI5927 M6x16.



TRANSMISSION A CHAÎNE
 Installation sur portes sectionnelles mesurant plus de 5,5 m de haut.
 Il faut utiliser l'accessoire complémentaire (Art. C005).

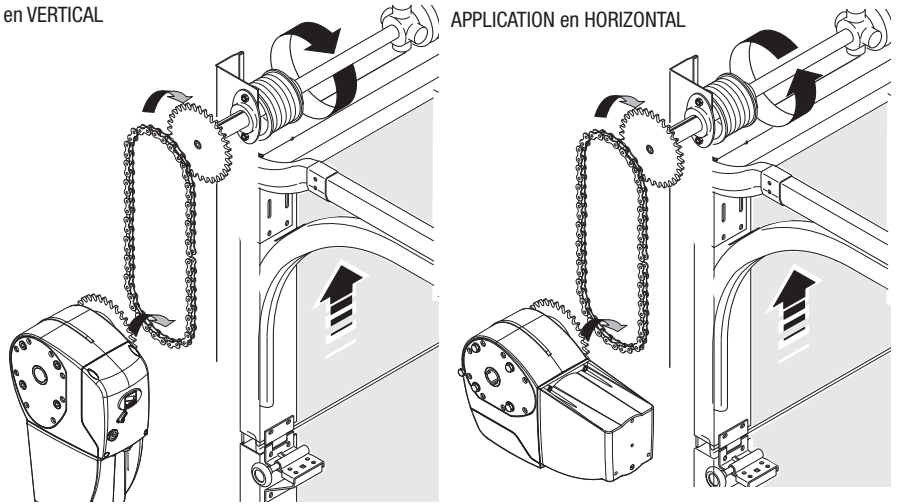


⚠ Uniquement pour les motoréducteurs : CBXE, CBXEK, C-BXET et C-BXE24, avant de fixer la chaîne au moteur amener la porte à mi-course.

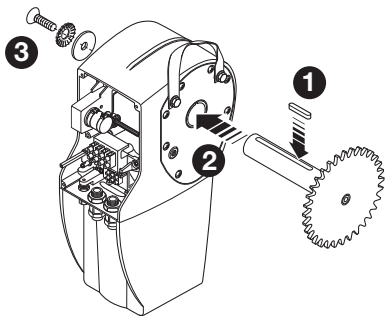
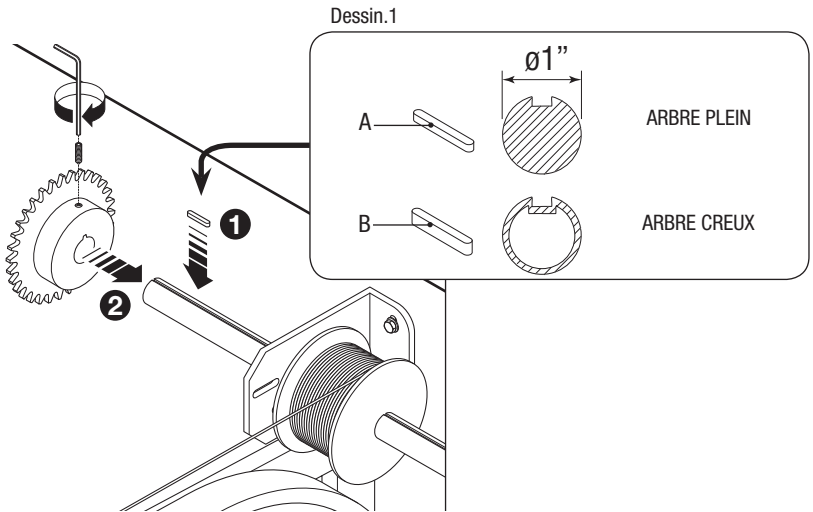
APPLICATION en VERTICAL

APPLICATION en HORIZONTAL

⚠ Avant de fixer la chaîne au moteur, ouvrir la porte afin de vérifier le sens de rotation de l'enrouleur de câble. Fixez le motoréducteur en vertical ou en horizontal selon le sens de rotation. (voir dessin)

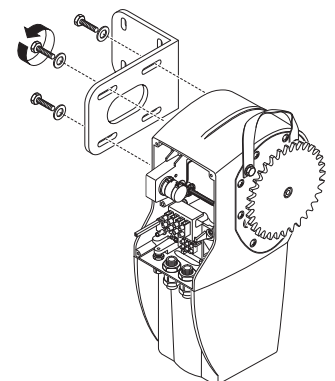


1) Dans l'arbre de transmission, introduisez d'abord la languette A ou B (voir dessin 1) et ensuite la couronne dentée Z40 en correspondance avec la languette. Fixez la couronne et l'arbre avec le grain.

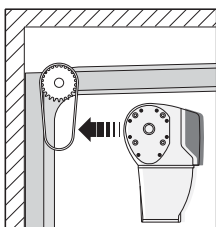
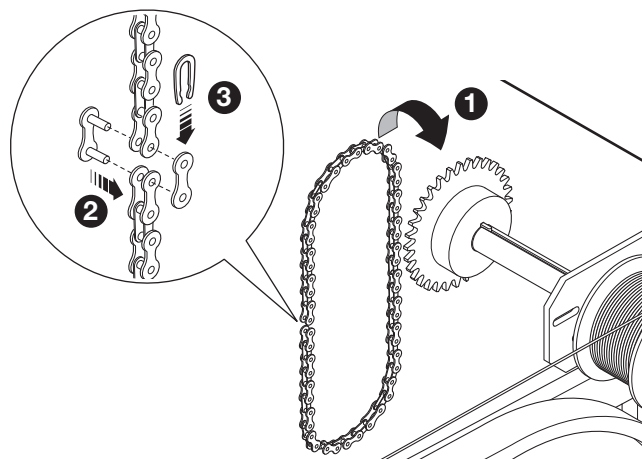


2) Introduisez la languette A dans la cavité de l'arbre pignon denté Z26, enfillez le pignon dans l'arbre creux motoréducteur et fixez-le avec la vis UNI 5933 M6x16 et les deux rondelles sur le côté opposé.

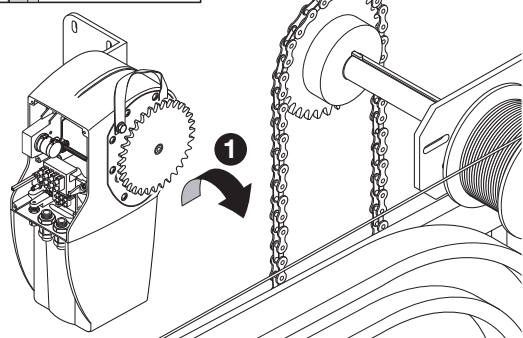
3) Fixez la bride angulaire au motoréducteur avec les vis en dotation.



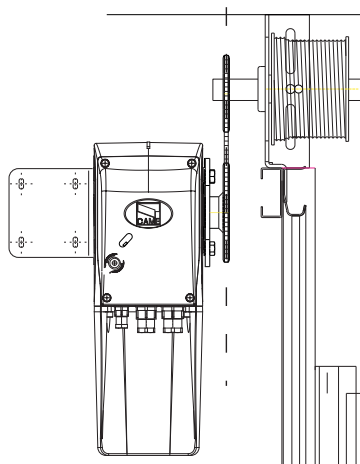
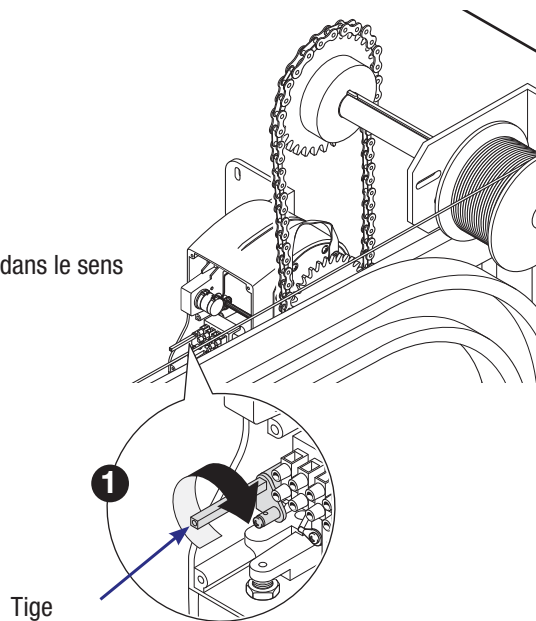
4) Unissez les deux extrémités de la chaîne avec le joint et posez-la sur la couronne dentée Z40 en la laissant suspendue.



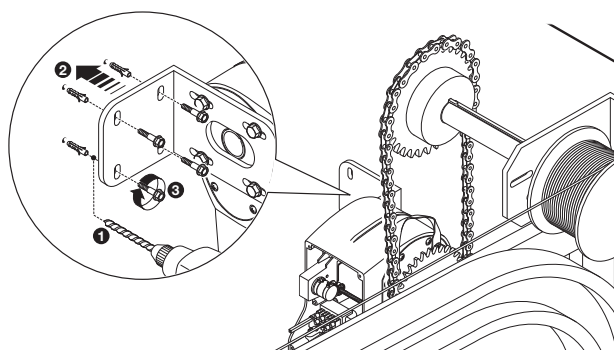
5) Ancrer l'arbre pignon du motoréducteur à la chaîne suspendue.



6) Débloquez le motoréducteur manuellement en tournant la tige dans le sens des aiguilles d'une montre.



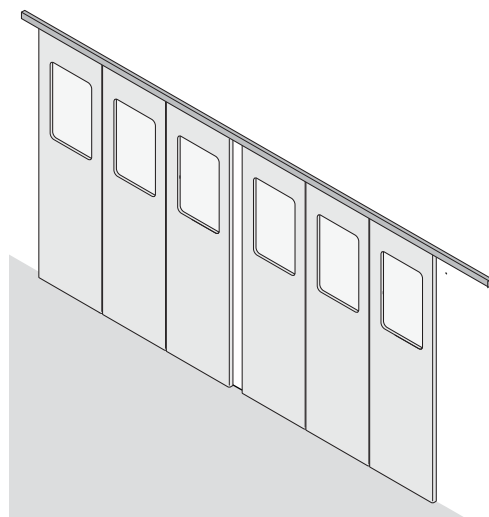
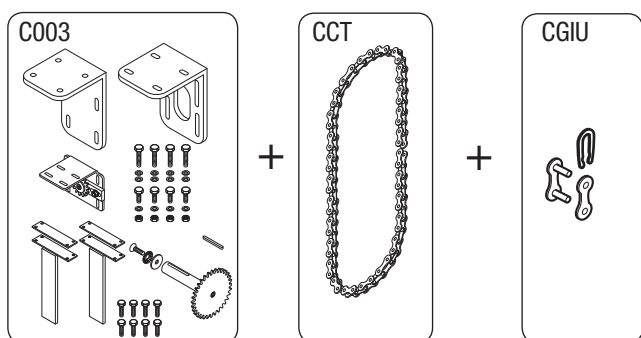
7) Fixez la bride angulaire du motoréducteur avec des vis appropriées, en faisant attention à ce que les deux couronnes dentées soient sur un axe perpendiculaire.



Installation de l'automatisme sur portes et portes coulissantes

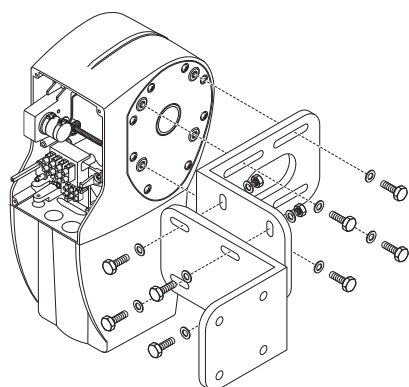
PORTES A UN OU A DEUX VANTAUX

Pour les installations avec portes coulissantes à un ou à deux vantaux il faut utiliser l'accessoire C003 (système de renvoi pour portes coulissantes).

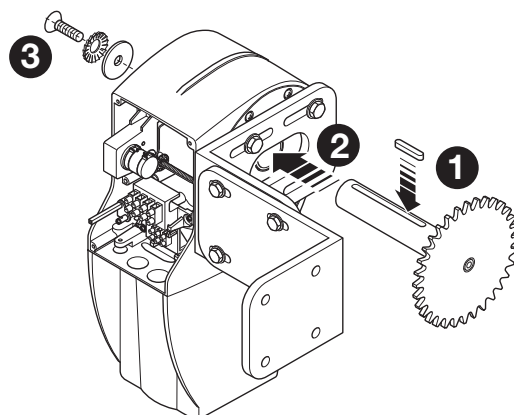


⚠ Uniquement pour les motoréducteurs : CBXE, CBXEK, C-BXET et C-BXE24, avant de fixer la chaîne au moteur amener la porte à mi-course.

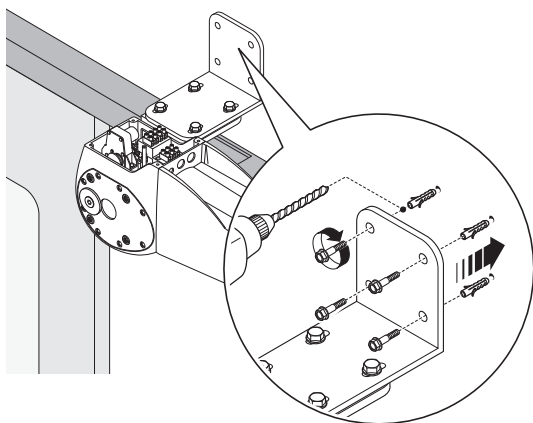
1) Assemblez les deux brides angulaires et fixez-les au motoréducteur (voir dessin).



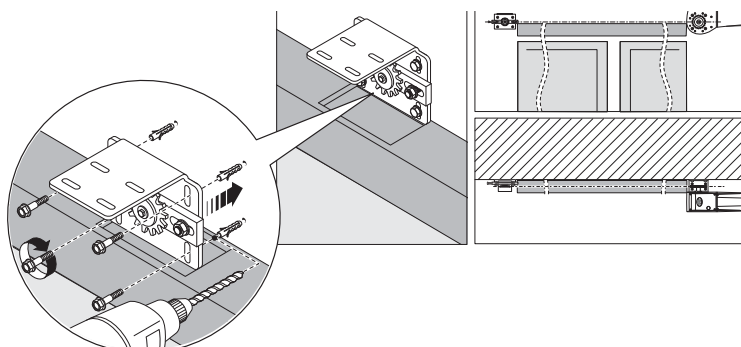
2) Introduisez la languette dans la cavité de l'arbre pignon denté Z26, enfitez le pignon dans l'arbre creux moteur et fixez-le avec la vis UNI 5933 M6x16 et les deux rondelles sur le côté opposé.

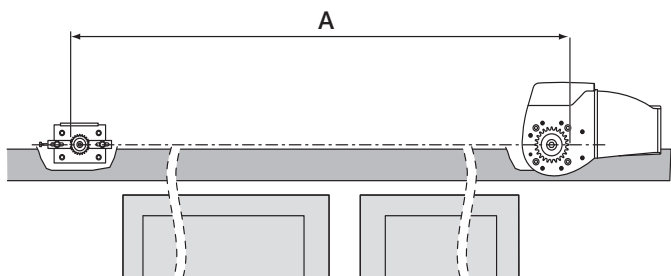


3) Fixez le tout en haut à droite ou à gauche de la porte avec les vis et les chevilles appropriées.



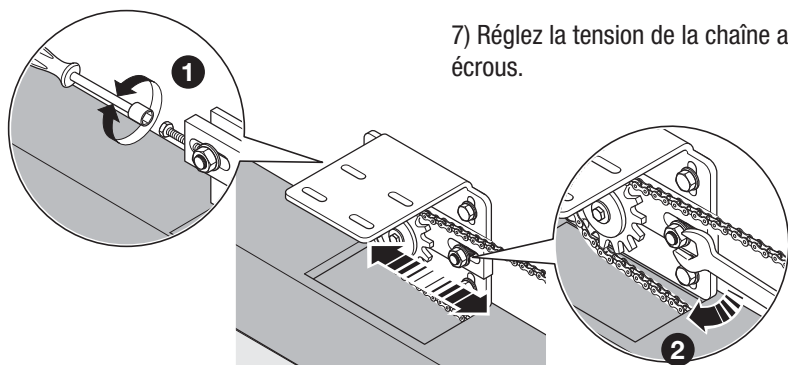
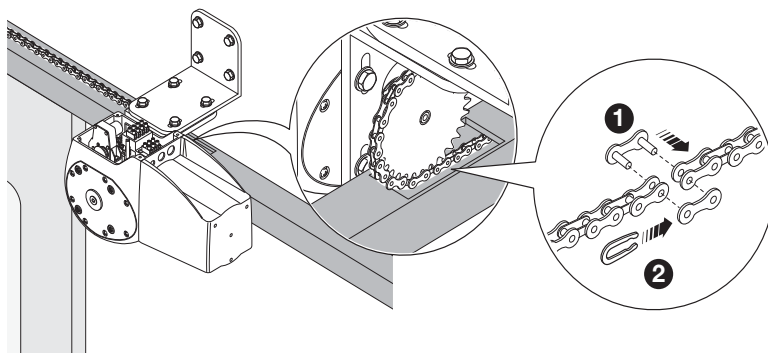
4) Fixez le renvoi tendeur de chaîne sur le côté opposé du motoréducteur en axe avec le pignon.





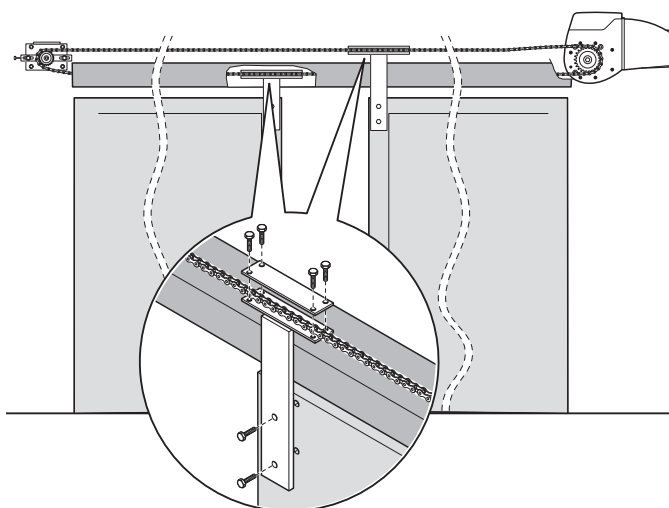
5) Mettez la chaîne (CCT) de ½ pouce entre le motoréducteur et le renvoi. La longueur de la chaîne doit être équivalente à deux fois la distance A.

6) Unissez les deux extrémités de la chaîne avec le joint (CGIU).



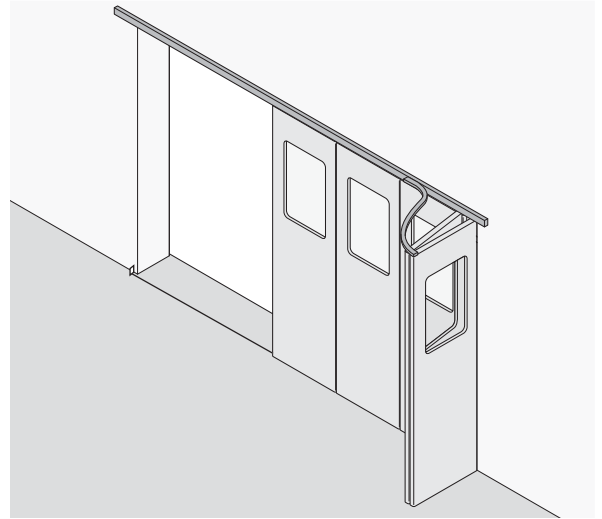
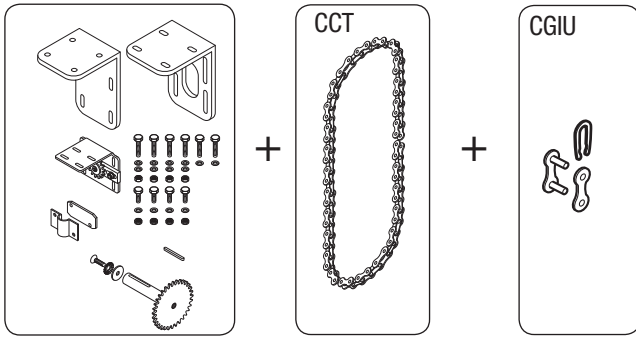
7) Réglez la tension de la chaîne avec la vis du renvoi et ensuite bloquez les écrous.

8) Fixez les brides et les plaques d'abord à la chaîne et puis aux vantaux.



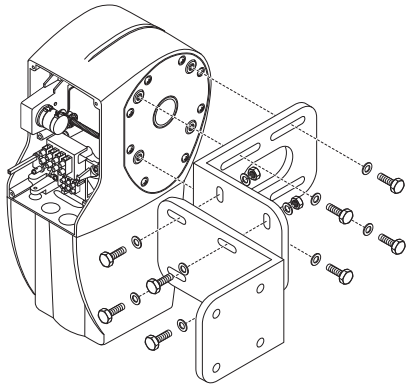
PORTES PLIANTES

Pour les installations de portes pliantes avec glissières de déraillement vantaux il faut utiliser l'accessoire C004 (système de renvoi pour portes pliantes).

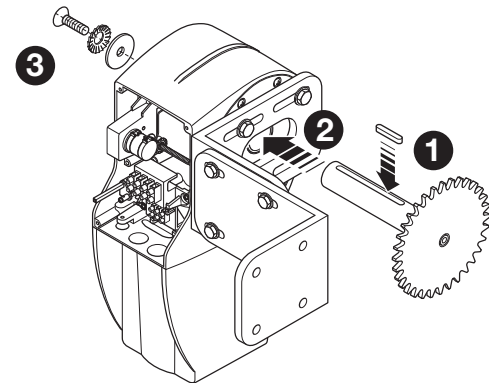
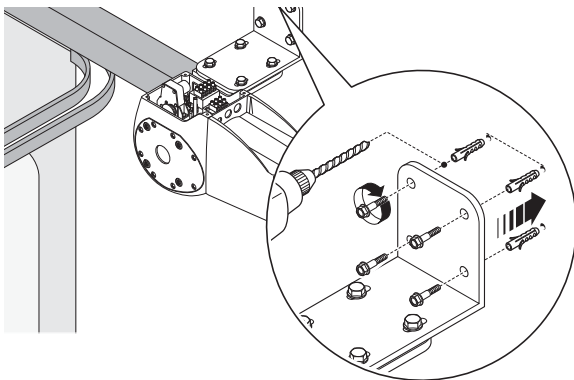


⚠ Uniquement pour les motoréducteurs : CBXE, CBXEK, C-BXET et C-BXE24, avant de fixer la chaîne au moteur amener la porte à mi-course.

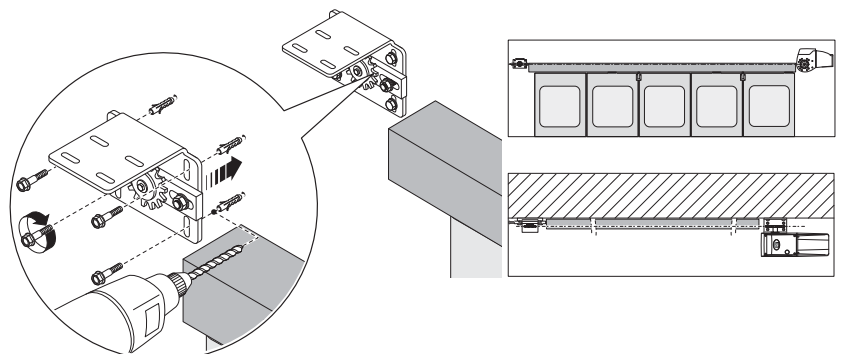
1) Assemblez les deux brides angulaires et fixez-les au motoréducteur (voir dessin).



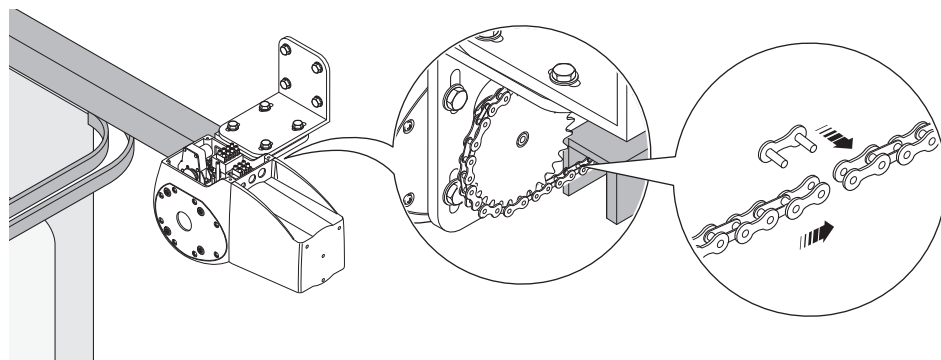
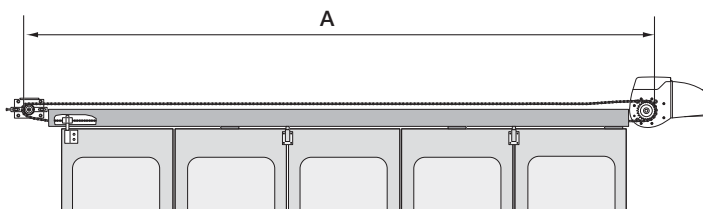
3) Fixez le tout en haut à droite ou à gauche de la porte avec les vis et les chevilles appropriées.



4) Fixez le renvoi tendeur de chaîne sur le côté opposé du motoréducteur en axe avec le pignon.

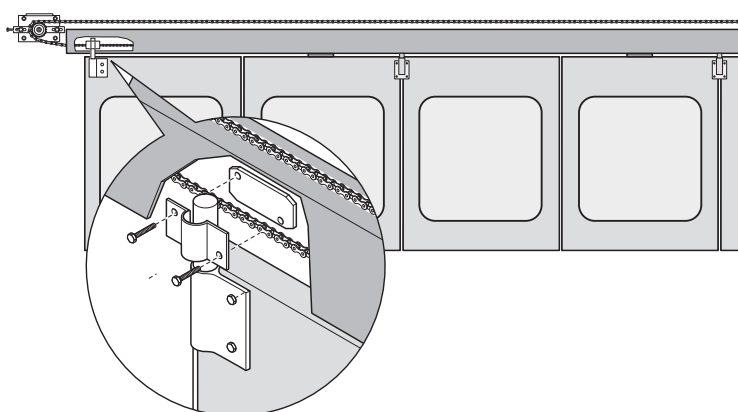
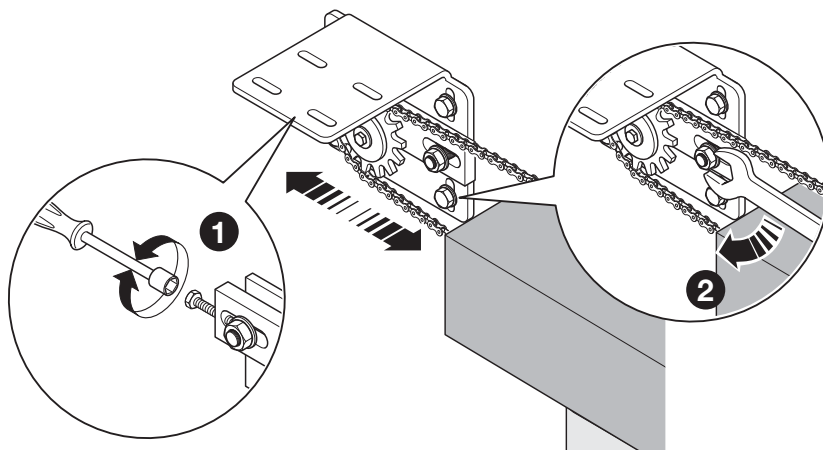


5) Mettez la chaîne (CCT) de ½ pouce entre le motoréducteur et le renvoi. La longueur de la chaîne doit être équivalente à deux fois la distance A.



6) Unissez les deux extrémités de la chaîne avec le joint (CGIU).

7) Réglez la tension de la chaîne avec la vis du renvoi et ensuite bloquez les écrous.

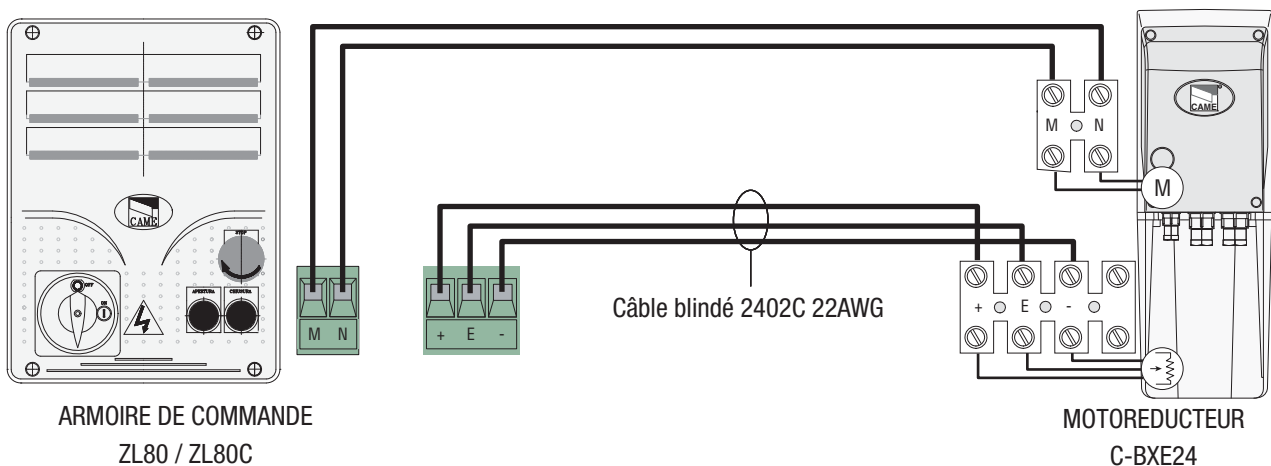
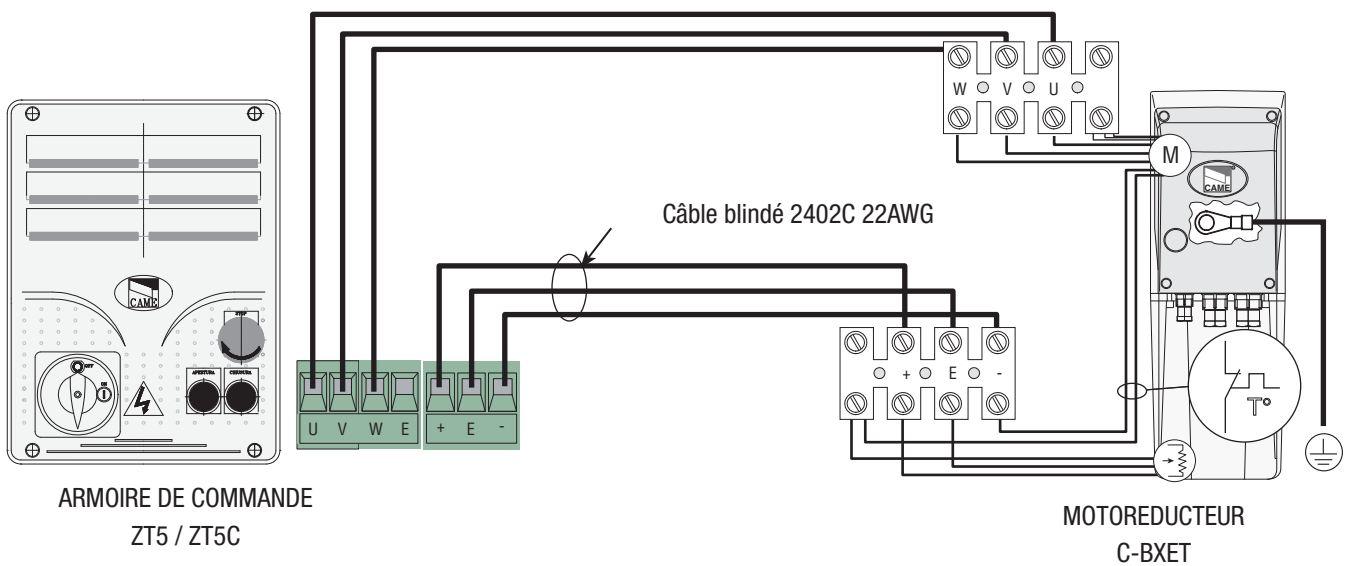
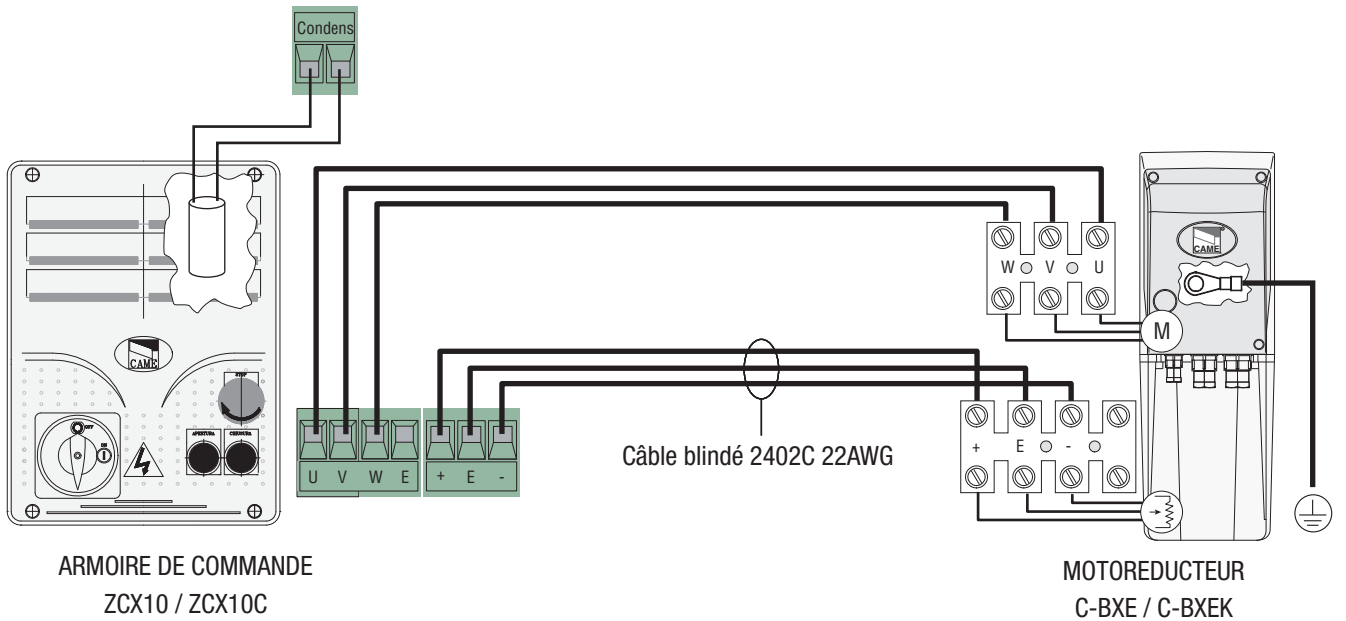


8) Fixez la chaîne au pivot du premier vantail en utilisant la bride d'attache chaîne et les vis UNI 931 M8x30.

Raccordement électrique à l'armoire de commande pour motoréducteurs avec encodeur

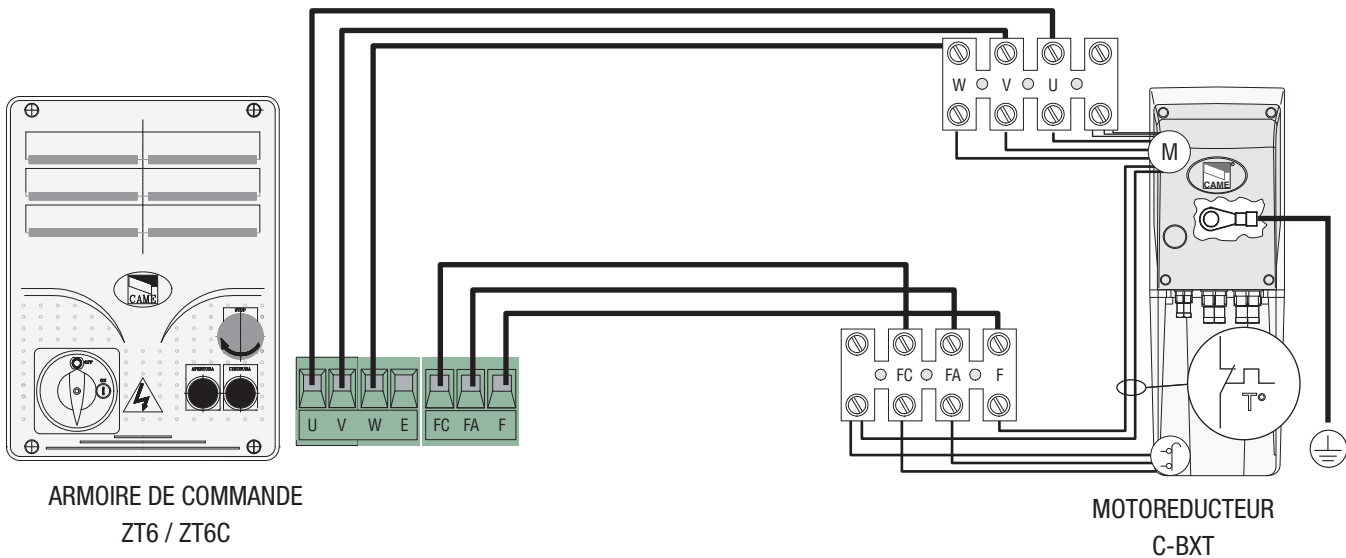
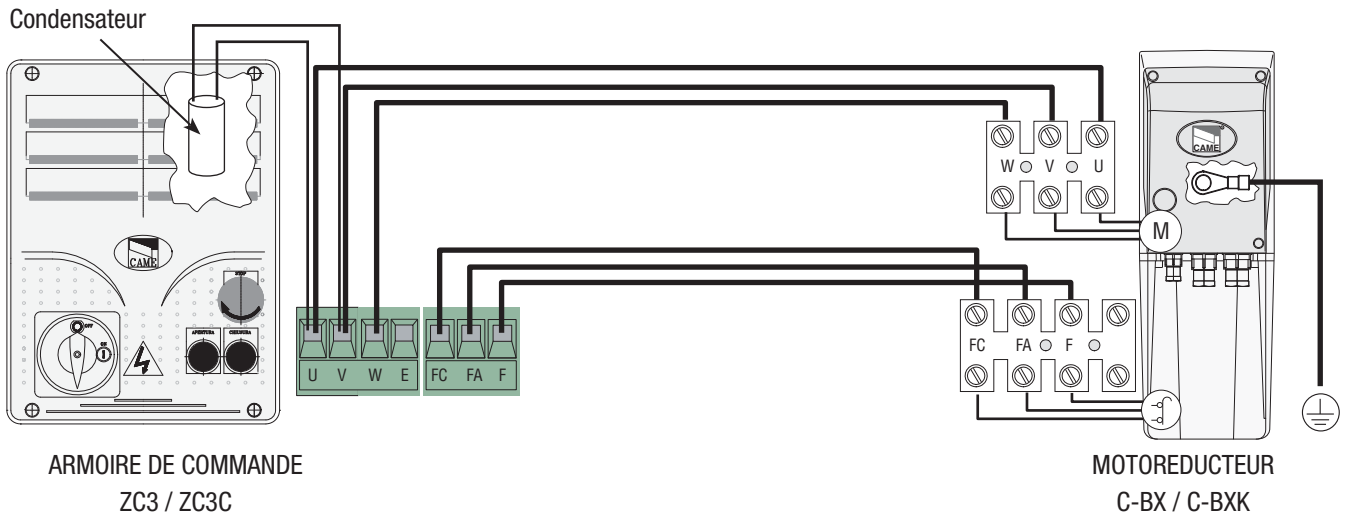
Pour le raccordement électrique, utilisez les gaines et les gaines protectrices des câbles appropriées afin de garantir le degré de protection déclaré.

Pour le réglage de l'encodeur, référez-vous à la documentation technique de l'armoire de commande.

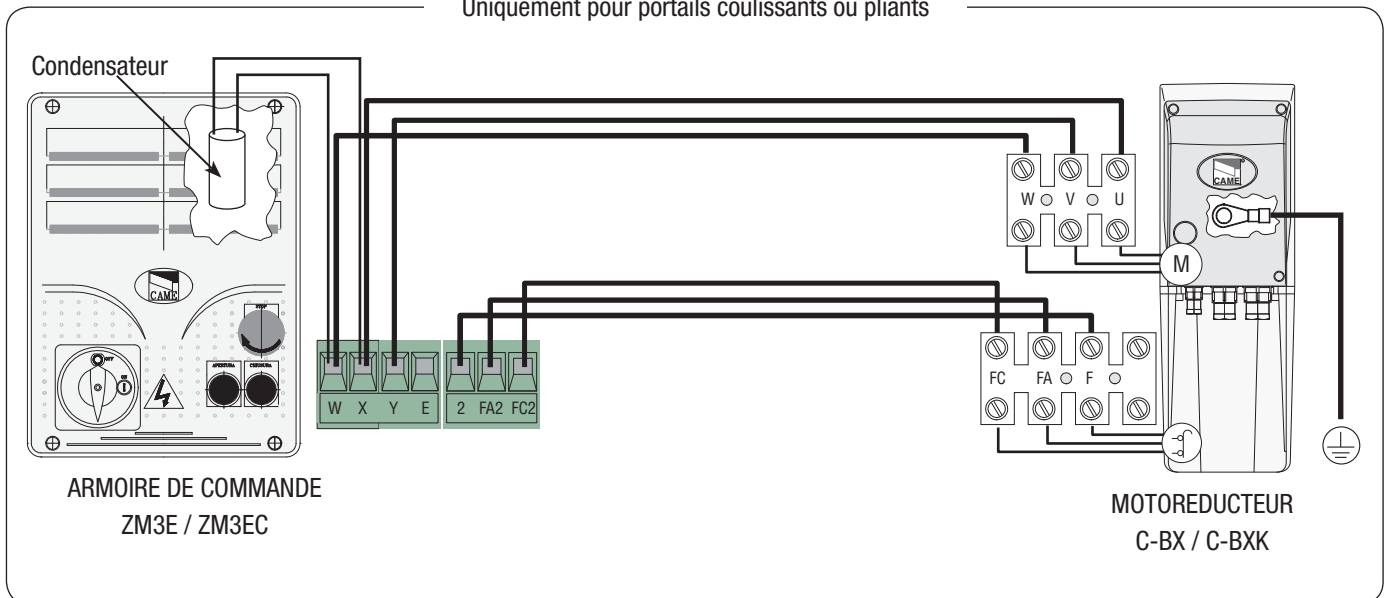


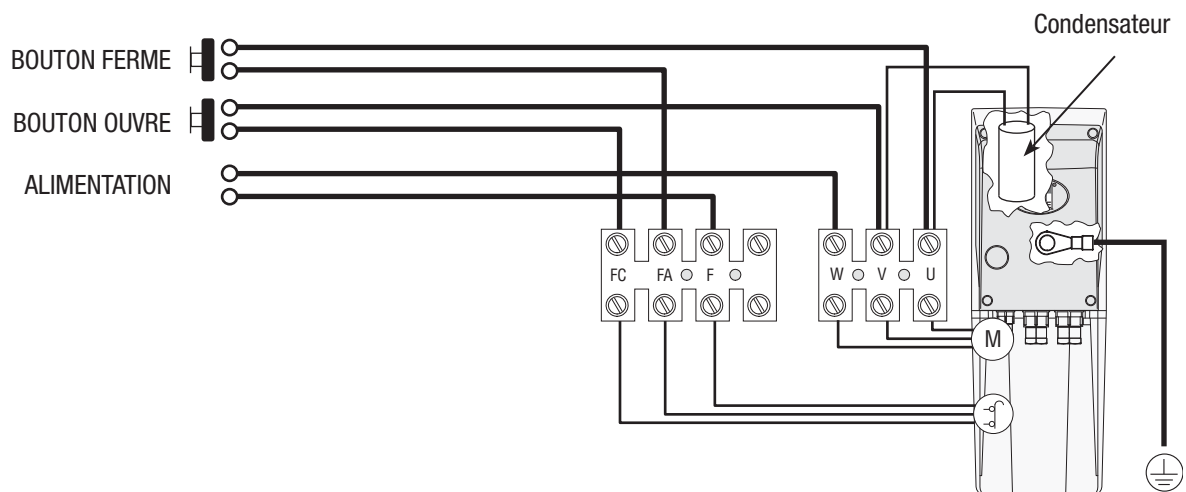
Raccordement à l'armoire de commande pour motoréducteurs avec fins de course mécaniques

Pour le raccordement électrique, utilisez les gaines et les gaines protectrices des câbles appropriées afin de garantir le degré de protection déclaré.



Uniquement pour portails coulissants ou pliants



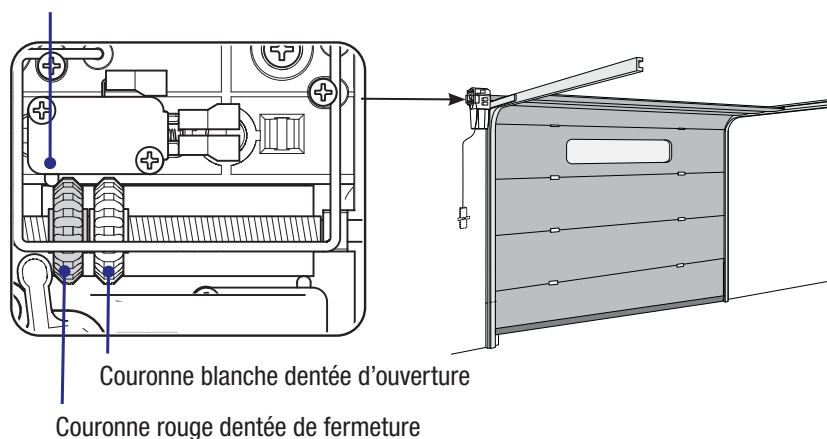


Réglage des fins de course (seulement pour les modèles avec fins de course mécaniques)

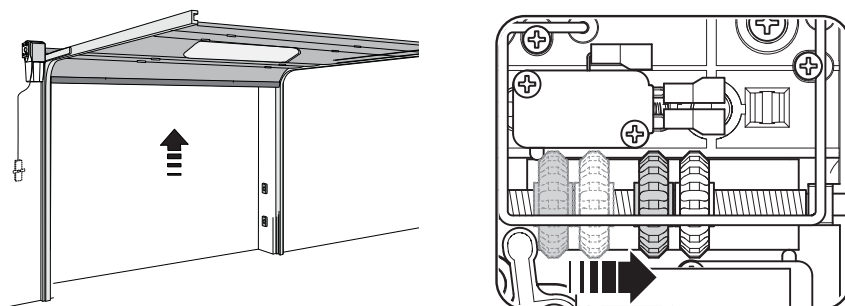
Micro de fin de course en fermeture

Vérifiez si la porte est en position de fermeture et si les deux couronnes dentées du groupe motoréducteur sont toutes les deux placées à gauche.

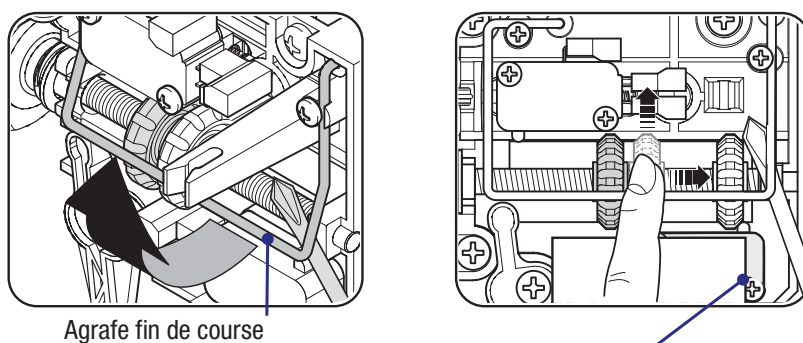
N.B. : le motoréducteur est déjà réglé en position de fermeture, ou bien, le microinterrupteur de fin de course de fermeture est en service.



Effectuez manuellement ou avec le bouton de l'armoire de commande une course d'ouverture complète. Les deux couronnes se déplaceront vers la droite.



A l'aide d'un tournevis, soulevez l'agrafe du fin de course des couronnes dentées, tournez manuellement la couronne blanche jusqu'à ce qu'elle arrive au microinterrupteur d'ouverture et ensuite abaissez l'agrafe sur les couronnes.

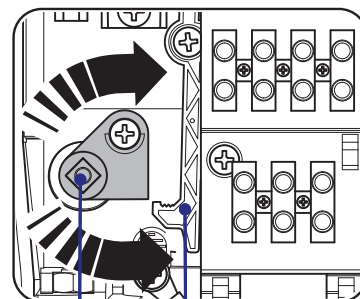
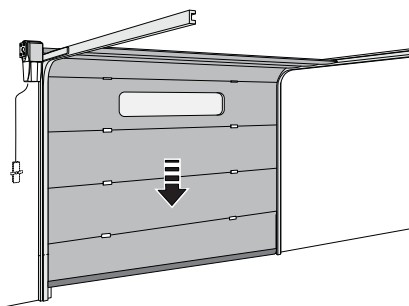


Agrafe fin de course

Micro de fin de course en ouverture

Effectuez une course de fermeture complète et vérifiez si la tige de déblocage est dégagée du levier de sécurité.

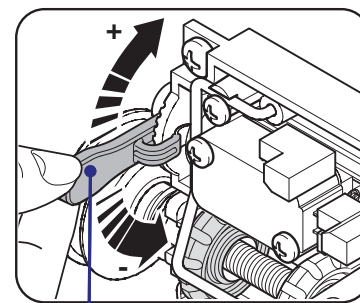
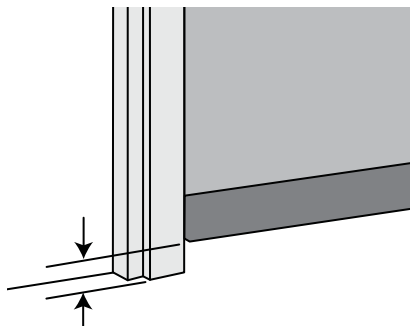
N.B. : le levier de sécurité permet de mettre en fonction le déclenchement d'urgence (CMS ou C002) seulement si la porte est fermée.



Tige de déblocage

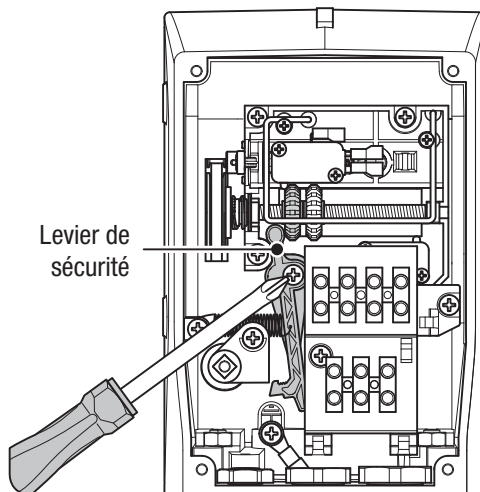
Lever de sécurité

Attention ! Dans le cas de portes sectionnelles, lorsque les réglages ont été effectués vous pouvez avoir un espace vide entre la partie inférieure de la porte et le sol. Pour l'éliminer, déplacez le levier micrométrique d'un cran en haut ou en bas pour faire descendre ou monter la porte d'un centimètre environ.



Lever micrométrique

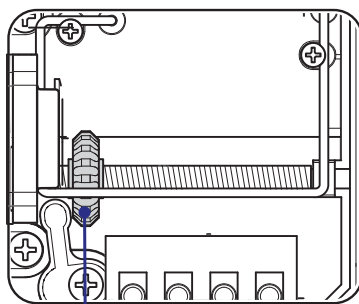
Important ! Dans le cas de motoréducteurs installés sur portes coulissantes et pliantes, enlevez le levier de sécurité et l'agrafe correspondante.



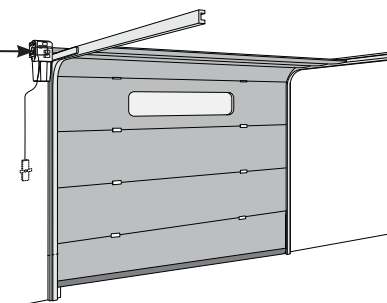
Réglage de l'agrafe de fin de course (seulement pour les modèles avec Encodeur)

Avant de commencer le réglage, effectuez la procédure de calibrage course, décrite dans la documentation technique de l'armoire de commande.

Lorsque le réglage a été effectué, assurez-vous que la porte est en position de fermeture et que la couronne dentée du groupe motoréducteur est placée à gauche.

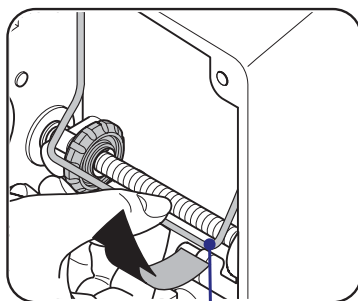


Couronne dentée

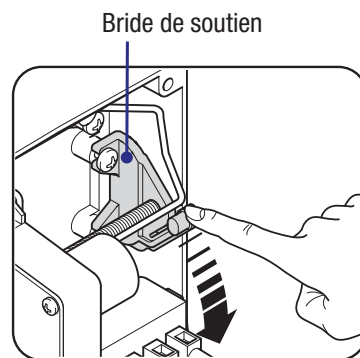


Soulevez l'agrafe de fin de course en la décrochant de la bride de soutien et abaissez-la sur la couronne dentée.

Important ! Ne détachez pas l'agrafe de fin de course de la bride de soutien si les motoréducteurs sont installés sur des portes coulissantes et pliantes.



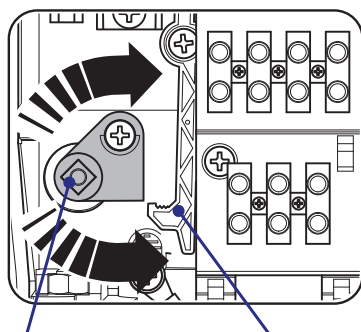
Agrafe de fin de course



Bride de soutien

Vérifiez si la tige de déblocage est dégagée du levier de sécurité.

N.B. : le levier de sécurité permet de mettre en fonction le déclenchement d'urgence (CMS ou C002) seulement si la porte est fermée.

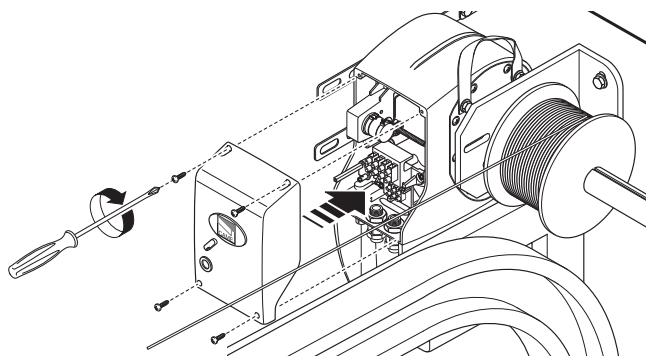
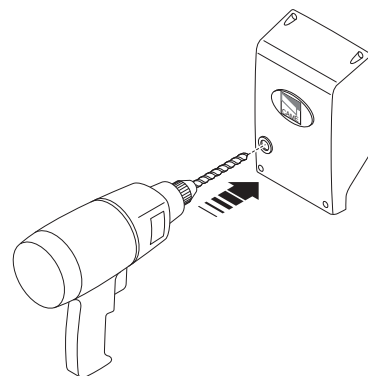


Levier de déblocage

Levier de sécurité

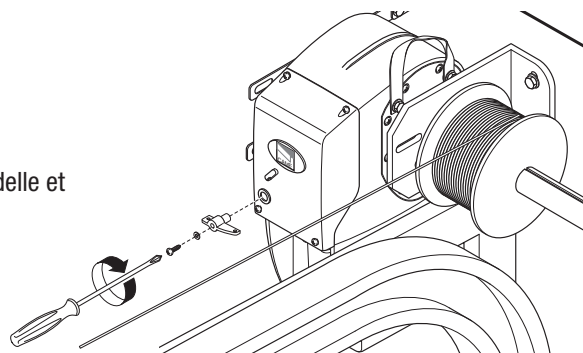
Montage du couvercle

1) Lorsque les opérations d'installation et les raccordements électriques sont terminés, percez le couvercle à l'endroit indiqué avec une pointe $\varnothing 13,5$ mm.



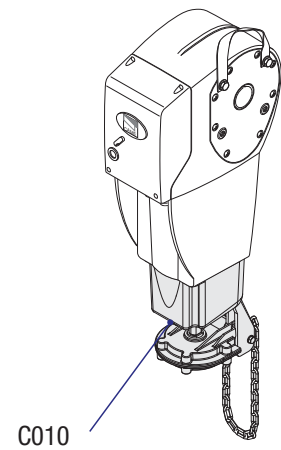
2) Fixez le couvercle avec les quatre vis en dotation.

3) Introduisez le levier de déblocage dans le trou et fixez-le avec la rondelle et la vis.



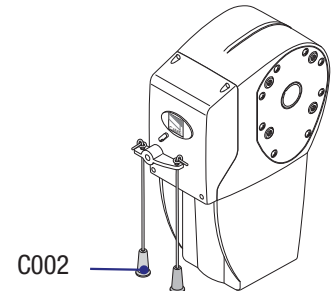
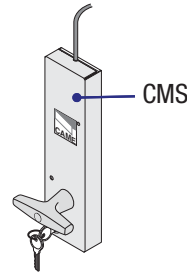
Dispositif de commande manuel

Le treuil manuel pour portes sectionnelles (en option) est un dispositif qui sert pour ouvrir et fermer la porte avec une chaîne à billes. Il peut être utilisé aussi bien avec un automatisme horizontal qu'avec un automatisme vertical.




Déclenchement d'urgence

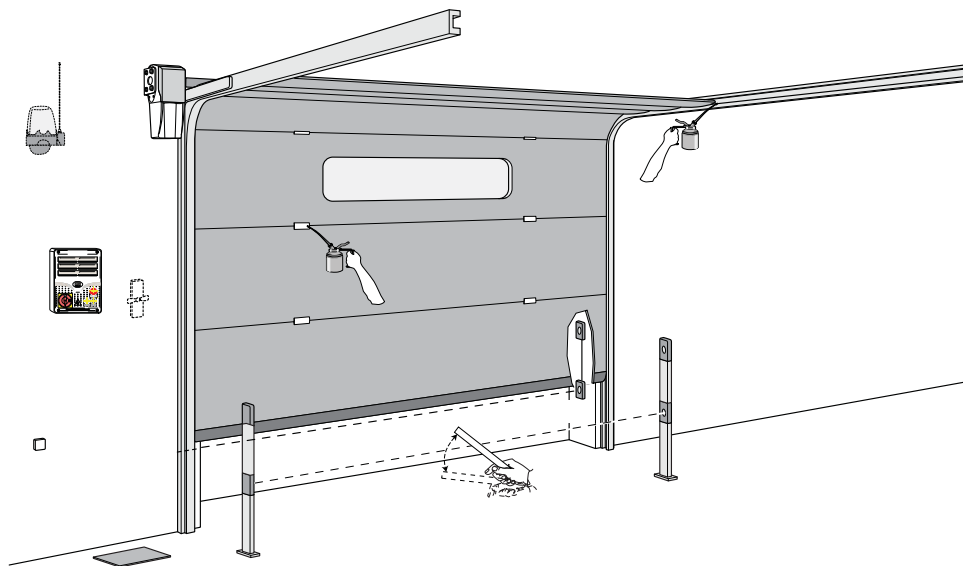
Vous pouvez utiliser des dispositifs en option pour le déblocage du motoréducteur (seulement avec la porte fermée) avec clé personnalisée (CMS) ou avec poignée équipée de renvoi à corde suspendue (C002).



Entretien

Entretien périodique

-  Les interventions périodiques à la charge de l'utilisateur sont le nettoyage des verres des photocellules et le contrôle du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité ainsi que la détection d'obstacles qui empêcheraient le fonctionnement de l'automatisme.
- En outre il est conseillé de faire un contrôle périodique de la lubrification et du desserrage des vis de fixation de l'automatisme.
 - Pour vérifier l'état de fonctionnement des dispositifs de sécurité, faites passer un objet devant les photocellules pendant le mouvement en phase de fermeture, si l'inversion ou le blocage de la manœuvre s'effectue cela signifie que les photocellules fonctionnent correctement. Cette opération d'entretien est la seule qui doit être faite avec le portail sous tension.
 - Avant d'effectuer n'importe quelle autre opération il est conseillé de couper la tension afin d'éviter des situations dangereuses causées par des mouvements imprévus du portail.
 - Pour nettoyer les photocellules utilisez un chiffon légèrement humecté d'eau mais n'utilisez ni solvants ni produits chimiques car cela pourrait altérer les dispositifs.



- Lubrifiez les articulations avec de la graisse dès que vous constatez la présence de vibrations irrégulières ou de grincements, voir dessin ci-après.
- Vérifiez s'il n'y a pas de végétation dans le rayon d'action des photocellules et s'il n'y a pas d'obstacles sur le rayon d'action du portail.

Résolution des problèmes

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	CONTROLES ET SOLUTIONS
L'automatisme n'ouvre pas et ne ferme pas	<ul style="list-style-type: none"> • Panne de courant • Le motoréducteur est débloqué • La batterie de l'émetteur est déchargée • L'émetteur est cassé • Le bouton de stop est coincé ou ne fonctionne pas • Le bouton d'ouverture/fermeture ou le sélecteur à clé sont coincés. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la présence de réseau • Adressez-vous à l'assistance • Remplacez les piles • Adressez-vous à l'assistance • Adressez-vous à l'assistance • Adressez-vous à l'assistance
L'automatisme ouvre mais ne ferme pas	<ul style="list-style-type: none"> • Les photocellules sont sollicitées • Le bord sensible est sollicité 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez si les photocellules sont propres et si elles fonctionnent correctement. • Adressez-vous à l'assistance
L'automatisme ferme mais n'ouvre pas	<ul style="list-style-type: none"> • Il bordo sensible è sollicitato 	<ul style="list-style-type: none"> • Adressez-vous à l'assistance
Le clignotant ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • La lampe est brûlée 	<ul style="list-style-type: none"> • Adressez-vous à l'assistance

Registre d'entretien périodique à la charge de l'utilisateur (tous les 6 mois)

Date	Nature de l'entretien	Signature

Entretien extraordinaire



Le tableau suivant sert pour enregistrer les interventions d'entretien extraordinaire, de réparation et d'amélioration effectuées par des entreprises extérieures spécialisées.

N.B. : Les interventions d'entretien extraordinaire doivent être effectuées par des techniciens spécialisés.

Registre d'entretien extraordinaire

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____ _____ _____	

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____ _____ _____	

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _____ _____ _____	

Démolition et élimination

 Came S.p.A. dispose au sein de ses établissements d'un Système de Gestion de l'Environnement certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 en garantie du respect et de la protection de l'environnement.

Nous vous prions de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciale, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage :

ELIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont assimilables aux déchets solides urbains et ils peuvent donc être recyclés facilement en les triant et en les apportant dans un des centres spécialisés pour le recyclage.

Avant de procéder, ils est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où l'installation a été effectuée. **NE PAS DISPERSER DANS L'ENVIRONNEMENT !**

ELIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont fabriqués avec différents types de matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides et urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les apportant dans un des centres autorisés pour le ramassage des déchets.

Par contre, les autres composants (cartes électroniques, batteries des émetteurs etc.) peuvent contenir des substances polluantes.

Il faut donc les enlever et les confier aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination de ces déchets.

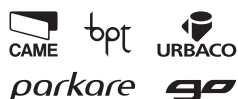
Avant de procéder, ils est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où l'élimination doit être effectuée.

NE PAS DISPERSER DANS L'ENVIRONNEMENT !

RÉFÉRENCES NORMATIVES

Le produit est conforme aux directives de référence en vigueur.


CAME
safety & comfort




CAME S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15


31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy


 (+39) 0422 4940

 (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c

33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

 (+39) 0434 698111

 (+39) 0434 698434

www.came.com

АВТОМАТИКА
ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ВОРОТ



FA00690-RU



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
C-VX_C-VXK_CBXE_CBXEK
C-VXT_C-VXET_C-BXE24

RU Русский



ВНИМАНИЕ!
Важные правила техники безопасности:
ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!



Предисловие

- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое применение рассматривается как опасное. SAME S.p.A снимает с себя всякую ответственность за возможный ущерб, нанесенный в результате неправильного использования оборудования
- Храните эти предупреждения вместе с инструкциями по монтажу и эксплуатации компонентов автоматике.

Перед установкой

(Проверка существующего состояния: если проверка дала отрицательные результаты, необходимо повременить с началом монтажных работ до тех пор, пока условия работы не будут полностью соответствовать требованиям безопасности)

- Проверьте, чтобы подвижная часть системы была в хорошем состоянии, отрегулирована и сбалансирована, исправно открывалась и закрывалась. Убедитесь в наличии соответствующих механических упоров
- Если автоматическая система должна быть установлена на высоте ниже 2,5 м над полом или другим покрытием, проверьте необходимость в установке дополнительных защитных приспособлений и/или предупреждающих знаков
- Перед тем как приступить к выполнению каких-либо работ, внимательно прочитайте все инструкции; неправильный монтаж может стать источником опасности и привести к нанесению ущерба людям или имуществу
- Если в створках предусмотрены проходы для пешеходов, установите блокировочный механизм, предотвращающий их открывание во время движения
- Убедитесь в том, что открывание автоматизированной створки не приведет к возникновению опасных ситуаций, вызванных зажимом между подвижными компонентами системы и окружающими неподвижными объектами
- Запрещается устанавливать автоматику в перевернутом положении или на элементы, склонные к прогибанию. При необходимости используйте усилительные детали в местах крепления
- Не устанавливайте створки в местах, где дорога идет под уклоном (на наклонной поверхности)
- Проверьте, чтобы вблизи не было ирригационных устройств, которые могут намочить привод снизу
- Проверьте, чтобы температура окружающей среды в месте установки соответствовала диапазону, указанному в настоящей инструкции
- Внимательно следуйте приведенным ниже инструкциям: неправильная установка может привести к серьезным повреждениям.

Монтаж

- Обозначьте и отделите участок проведения монтажных работ с целью предотвращения доступа к нему посторонних, особенно детей
- Соблюдайте осторожность при обращении с автоматикой, масса которой превышает 20 кг. В этом случае подготовьте инструменты для безопасного передвижения тяжелых грузов
- Все устройства управления (кнопки, ключи-выключатели, считыватели магнитных карт и т.д.) должны быть установлены, по крайней мере, на расстоянии 1,85 м от периметра зоны движения автоматики или там, где до них нельзя дотянуться снаружи через ограждение. Кроме того, контактные устройства управления (выключатели, проксимиты-устройства и т.д.) должны быть установлены на высоте не менее 1,5 м и не должны быть общедоступны
- Все устройства управления в режиме "Присутствие оператора" должны находиться в месте, откуда можно свободно наблюдать за движущимися створками и зоной прохода
- Рекомендуется использовать там, где это необходимо, наклейку с указанием места расположения устройства разблокировки
- Перед тем как передать систему в распоряжение пользователя, проверьте ее на соответствие требованиям норматива EN 12453 (толкающее усилие створки), убедитесь в правильной регулировке и настройке автоматической системы, а также в работоспособности и эффективности устройств безопасности и ручной разблокировки
- Используйте там, где необходимо, предупреждающие знаки (например, табличку на воротах)
- После завершения монтажа проверьте, чтобы привод предотвращал или блокировал открывание ворот в том случае, если внизу к центральной части полотна прикреплен груз массой 20 кг
- После завершения монтажа убедитесь в том, что ворота не загораживают общественную территорию (улицы и тротуары).

Специальные инструкции и рекомендации для пользователей

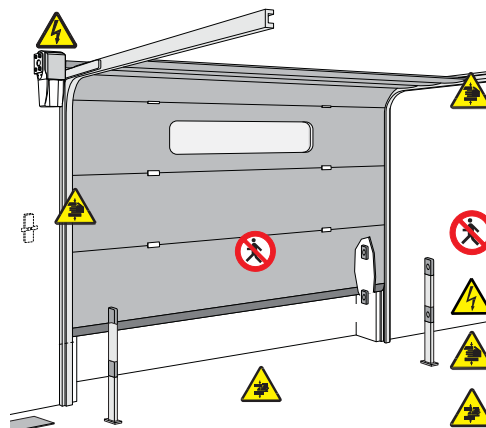
- Оставляйте свободным и чистым рабочий участок автоматики. Следите за тем, чтобы в зоне действия фотоэлементов не было растительности и препятствий для движения ворот. Не позволяйте детям играть с переносными или фиксированными устройствами управления или находиться в зоне движения автоматики. Храните брелок-передатчик и другие устройства в недоступном для детей месте во избежание случайного запуска системы
- Устройство не

предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний, если только им не были даны соответствующие знания или инструкции по применению системы специалистом компании

- Периодически проверяйте систему на наличие возможных неполадок в работе или других следов износа или повреждений на подвижных конструкциях, компонентах автоматической системы, местах крепления, проводке и доступных подключениях. Следите за чистотой и смазкой механизмов движения (петель) и скольжения (направляющих)
- Выполняйте функциональную проверку работы фотоэлементов и чувствительных профилей каждые шесть месяцев. Чтобы проверить исправность фотоэлементов, проведите перед ними предмет во время закрывания ворот. Если створка меняет направление движения или останавливается, фотоэлементы работают исправно. Это единственная работа по техническому обслуживанию оборудования, выполняемая при включенном электропитании. Следите за тем, чтобы стекла фотоэлементов были всегда чистыми (можно использовать слегка увлажненную водкой тряпку; категорически запрещается использовать растворители или другие продукты бытовой химии)
- В том случае, если необходимо произвести ремонт или регулировку автоматической системы, следует разблокировать привод и не использовать его до тех пор, пока не будут обеспечены безопасные условия работы системы
- Обязательно отключите электропитание перед тем, как разблокировать привод вручную или выполнить любую другую работу, во избежание опасных ситуаций. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями
- Если кабель электропитания поврежден, он должен быть заменен изготовителем или специалистами с надлежащей квалификацией и необходимыми инструментами во избежание возникновения опасных ситуаций
- Пользователю категорически запрещается выполнять действия, не указанные и не предусмотренные в инструкциях. Для ремонта, внепланового технического обслуживания и регулировки автоматической системы следует обращаться в службу технической поддержки
- Необходимо отмечать выполнение работ в журнале периодического технического обслуживания.

Особые инструкции и рекомендации для всех

- Следует избегать контакта с петлями или другими подвижными механизмами системы во избежание травм
- Запрещается находиться в зоне действия автоматической системы во время ее движения
- Запрещается препятствовать движению автоматической системы, так как это может привести к возникновению опасных ситуаций
- Всегда уделяйте особое внимание опасным местам, которые должны быть обозначены специальными символами и/или черно-желтыми полосами
- Во время использования ключа-выключателя или устройства управления в режиме «Присутствие оператора» постоянно следите за тем, чтобы в радиусе действия подвижных механизмов системы не было людей
- Автоматика может начать движение в любой момент, без предварительного сигнала
- Всегда отключайте электропитание перед выполнением работ по чистке или техническому обслуживанию системы
- Следите за движением ворот и не позволяйте никому приближаться к ним до тех пор, пока они не будут полностью открыты или закрыты.



- Запрещен проход во время работы автоматической системы.
- Опасность поражения электрическим током.
- Осторожно! Возможно травмирование рук.
- Осторожно! Возможно травмирование ног.

Условные обозначения



Этот символ обозначает разделы, требующие особого внимания.



Этот символ обозначает разделы, связанные с вопросами безопасности.



Этот символ обозначает информацию, предназначенную для конечного пользователя.

Назначение и ограничения в использовании

Назначение

Привод серии СВХ предназначен для автоматизации, главным образом, секционных ворот с непосредственной установкой на вал диаметром от 25,4 мм или с цепной передачей. Он может также применяться для автоматизации раздвижных и складывающихся ворот, оснащенных соответствующими устройствами управления и безопасности.



Запрещается использовать оборудование не по назначению и проводить монтажные работы способами, отличными от описанных в настоящем руководстве.

Ограничения в использовании

Для секционных ворот с непосредственной установкой привода на вал	<ul style="list-style-type: none">• высота ворот до 5,5 м• скорость* равна 7,15 м/мин при использовании тросового барабана ~Ø 105 мм• скорость* равна 9,3 м/мин при использовании тросового барабана ~Ø 138 мм
Для секционных ворот с цепной передачей	<ul style="list-style-type: none">• высота ворот до 8,5 м• скорость* равна 9,15 м/мин при использовании тросового барабана ~Ø 208 мм
Для откатных и складывающихся ворот	<ul style="list-style-type: none">• ширина ворот до 5,5 м для C-VXE / C-VXE24 / C-VXET / C-VXEK• ширина ворот до 11 м для C-VX / C-VXT / C-VXK• максимальный вес створки 1000 кг
* Скорость движения ворот меняется в зависимости от диаметра барабана. В частности, в описаниях были указаны модели барабанов, используемых основными производителями секционных ворот определенных размеров.	

Области применения

C-VX / C-VXK / C-VXE / C-VXEK	Частное жилье - Жилые комплексы - Промышленные объекты
C-VXE24	Частное жилье - Жилые комплексы
C-VXT / C-VXET	Промышленные объекты

Привод

Привод разработан и изготовлен компанией «Came S.p.A.» в полном соответствии с действующими нормами безопасности. Гарантия на оборудование утрачивается при попытке его несанкционированного вскрытия или ремонта.

С одной стороны корпуса, изготовленной из алюминиевого сплава, располагается нереверсивный электромеханический привод. В другой части корпуса с покрытием из ABS (пластиковым антиударным покрытием) находятся колодки для электрических подключений.

Модельный ряд серии СВХ представлен несколькими версиями, отличающимися друг от друга областью применения (частный, жилой или промышленный сектор) и видом используемых концевых выключателей, которые могут быть механическими или электронными (см. раздел 2.3. «Области применения»).

Полный ассортимент изделий:

Привод ~230 В с механическими концевыми выключателями и блоками управления.

001С-VX / 001С-VXK – Привод ~230 В с механическими концевыми выключателями.

002 ZC3 / 002 ZM3E – Блок управления.

002 ZC3C / 002 ZM3EC – Блок управления с защитной блокировкой и кнопками управления.

Привод ~230 В, укомплектованный энкодером и блоками управления.

001С-VXE / 001С-VXЕК – Привод ~230 В, укомплектованный энкодером.

002 ZCX10 – Блок управления.

002 ZCX10C – Блок управления с защитной блокировкой и кнопками управления.

Привод ~230 В/400 В, трехфазный, с механическими концевыми выключателями и блоками управления.

001С-VXT - Привод ~230 В/400 В, трехфазный, с механическими концевыми выключателями.

002 ZT6 – Блок управления.

002 ZT6C – Блок управления с защитной блокировкой и кнопками управления.

Привод ~230 В/400 В, трехфазный, укомплектованный энкодером и блоками управления.

001С-VXET – Привод ~230 В/400 В, укомплектованный энкодером.

002 ZT5 – Блок управления.

002 ZT5C – Блок управления с защитной блокировкой и кнопками управления.

Привод 24 В, укомплектованный энкодером и блоками управления

001С-VXE24 - Привод 24 В, укомплектованный энкодером.

002 ZL80 – Блок управления.

002 ZL80C – Блок управления с защитной блокировкой и кнопками управления.

002 BN1 – Плата резервного питания, рассчитанная на два аккумулятора (12 В – 1,2 Ач)

В зависимости от типа ворот (секционных, складывающихся или откатных), серия СВХ может поставляться в комплектации со следующими дополнительными устройствами:

001 CMS – Ручка разблокировки с индивидуальным ключом и веревочкой для открытия вручную (L = 7 м);

009 CCT – Цепь простая, 1/2 дюйма, для откатных и складывающихся ворот;

009 CGIU – Соединительное звено для цепи 1/2 дюйма;

001 C001 – Лебедка для ручного управления секционными воротами;

001 C002 – Бифилярная система разблокировки;

001 C003 – Цепенатяжное устройство и крепежные детали для откатных ворот;

001 C004 – Цепенатяжное устройство и крепежные детали для складывающихся ворот;

001 C005 – Система цепной передачи для секционных ворот высотой более 5,5 м;

001 C006 – Комплект из двух кронштейнов для секционных ворот (для установки непосредственно на пружинный вал диаметром Ø 1”);

001 C007/8 – Адаптеры для секционных ворот с валом Ø25 мм (C007) или Ø40 мм (C008);

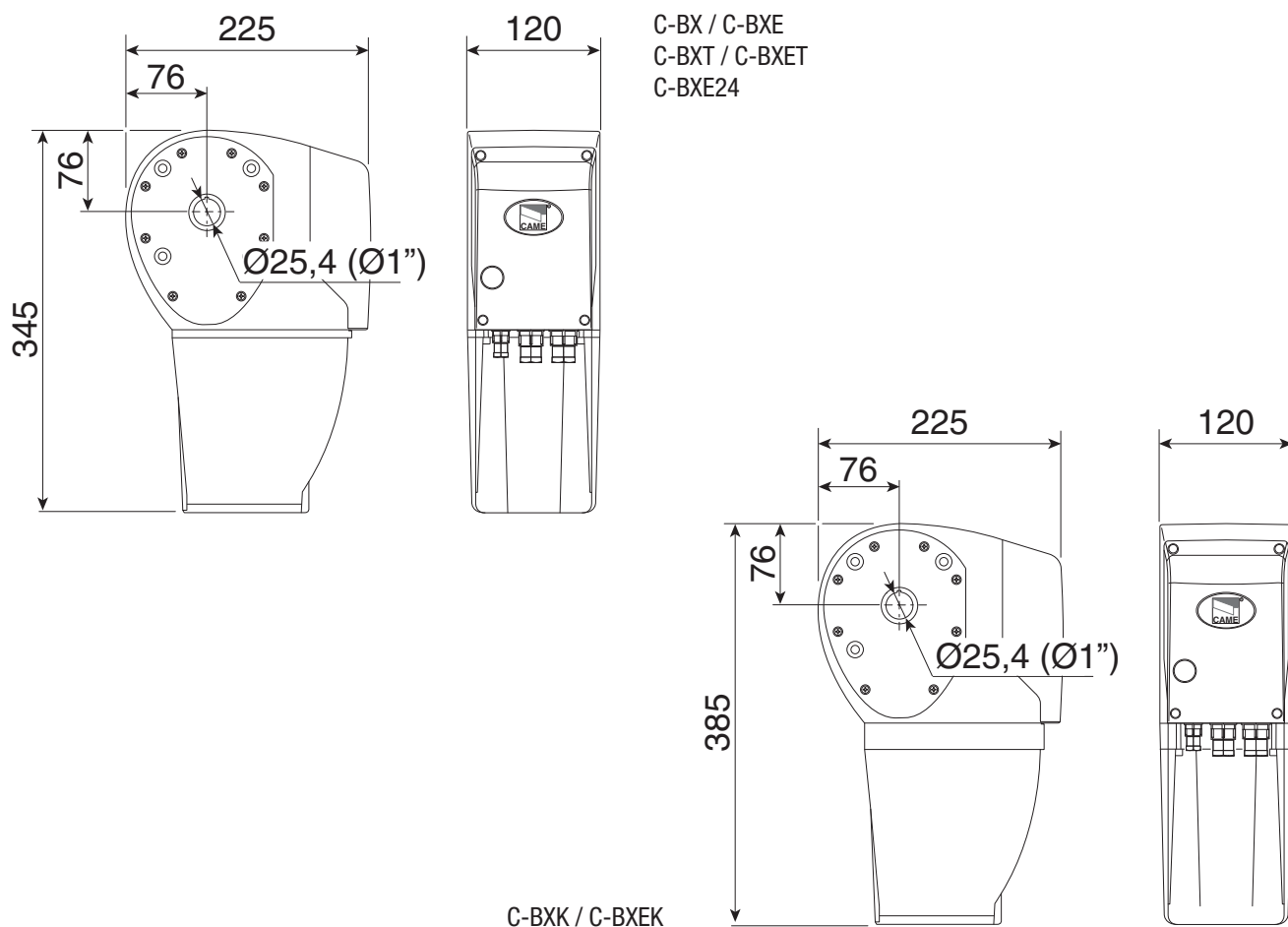
001 C009 – Кронштейн для секционных ворот (с установкой непосредственно на пружинный вал диаметром Ø 1”);

Важно! Проверьте подлинность устройств управления и безопасности. Только подлинное оборудование CAME гарантирует легкость установки и обслуживания системы.

Технические характеристики

	C-BX	C-BXK	C-BXE	C-BXEK	C-BXT	C-BXET	C-BXE24
Электропитание мотора	230V В 50/60 Гц				230-400V В 50/60 Гц		24V В 50/60 Гц
Потребляемый ток* А	2,2	3,6	2,2	3,6	2,5		9
Мощность* Вт	450	750	450	750	780		240
Вращающий момент* Нм	60	120	60	120	80		25
Передаточное отношение	1/67,45						
Макс. число оборотов вала	34		20,5		34	20,5	
Скорость вращения об/мин	21,5						26,5
Интенсивность использования	30 %				50 %		ИНТЕНСИВНОЕ
Класс защиты	IP54						
Термозащита мотора	150 °С						
Вес кг	11,3	11,8	13,3	13,9	11,2	11,3	11,2
Рабочая температура	-20 / +55 °С						
* Значения зависят от используемого блока управления							

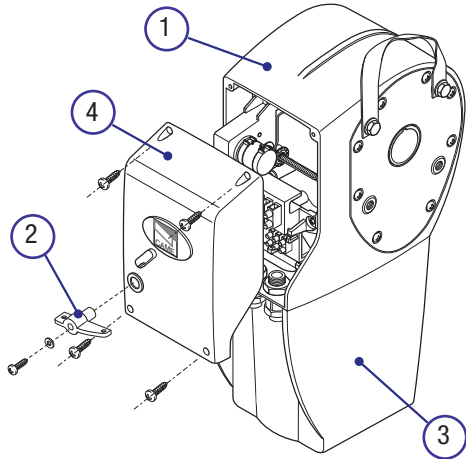
Габаритные размеры



Описание деталей

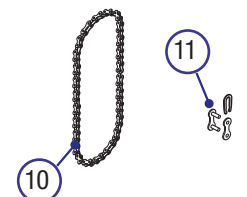
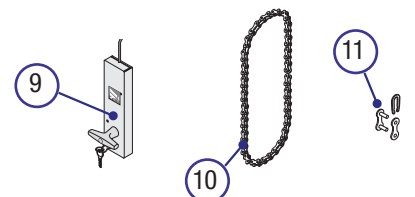
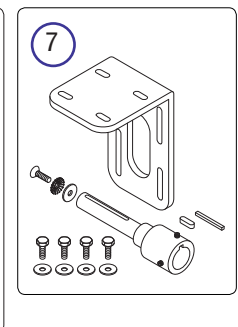
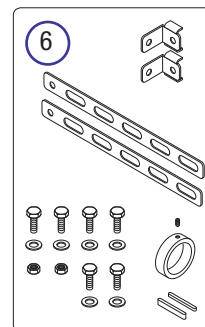
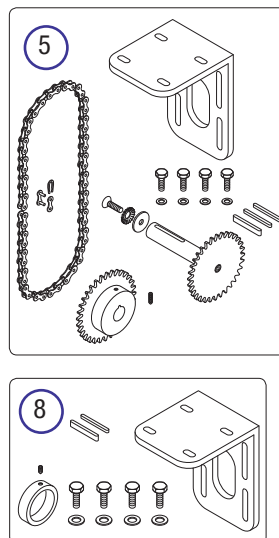
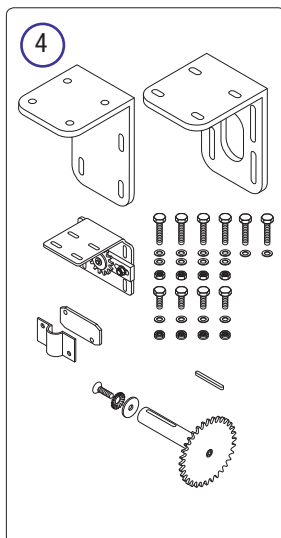
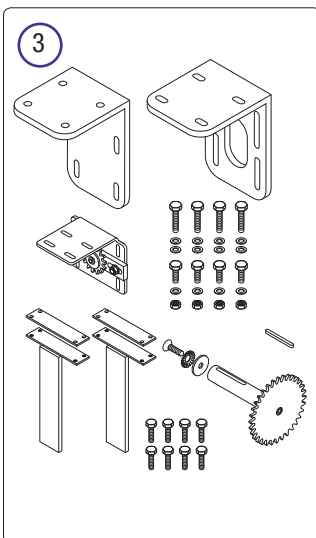
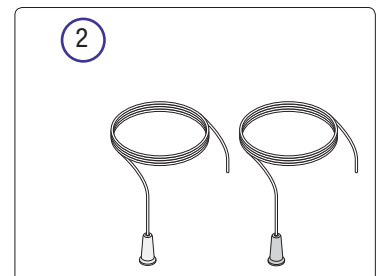
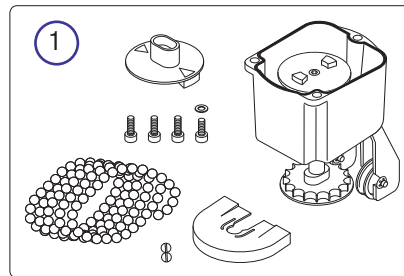
ПРИВОД

- 1 - Привод
- 2 - Ручка разблокировки
- 3 - Нижняя крышка
- 4 - Защитная крышка



КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

- 1 - C001 - Лебедка
- 2 - C002 - Бифилярная система разблокировки
- 3 - C003 - Цепнатяжное устройство и крепежные детали для откатных ворот;
- 4 - C004 - Цепнатяжное устройство и крепежные детали для складывающихся ворот
- 5 - C005 - Система цепной передачи для секционных ворот
- 6 - C006 - Перфорированные крепежные детали для мотора секционных ворот
- 7 - C007/8 - Адаптеры для секционных ворот
- 8 - C009 - Опорный кронштейн для мотора секционных ворот
- 9 - CMS - Ручка разблокировки с ключом
- 10 - ССТ - Цепь простая, 1/2 дюйма
- 11 - CGIU - Соединительное звено для цепи 1/2 дюйма



Установка

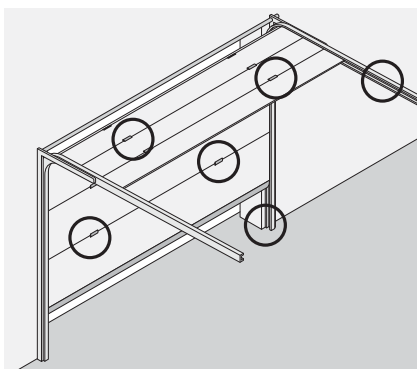
⚠ Монтажные работы должны выполняться квалифицированным персоналом в полном соответствии с действующими нормами безопасности.

Предварительная проверка

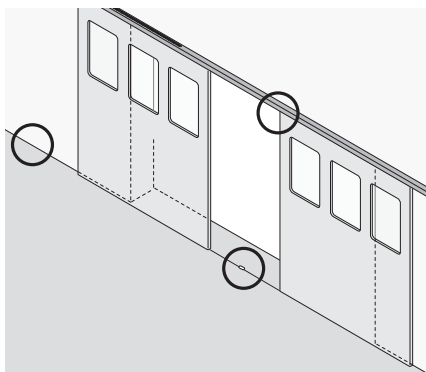
⚠ Перед тем как приступить к монтажным работам, необходимо сделать следующее:

- убедиться в том, что выбранное для установки привода место надежно защищено от ударов, основа, на которую монтируется привод, имеет достаточную прочность, а крепежные элементы (болты, дюбели и т.д.) подходят к выбранной поверхности;
- предусмотреть рубильник для полного отключения электропитания; расстояние между контактами должно быть не менее 3 мм;
- ⊕ соединения внутри кабеля, обеспечивающие непрерывность цепи защитного контура, разрешаются в том случае, если они отделены дополнительной изоляцией от других проводников;
- подготовить трубы и лотки для прокладки электрического кабеля, обеспечивая тем самым надежную защиту от механических повреждений;
- убедиться в том, что каркас двери достаточно прочен, петли находятся в рабочем состоянии, а между подвижными и неподвижными частями конструкции нет трения;
- проверить наличие механических ограничителей конечных положений ворот

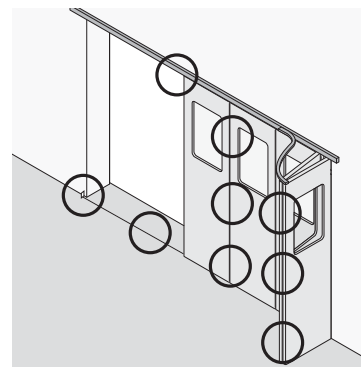
СЕКЦИОННЫЕ ВОРОТА



ОТКАТНЫЕ ВОРОТА

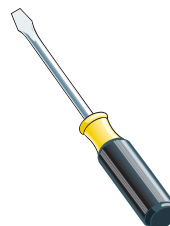
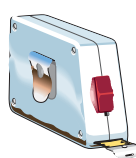
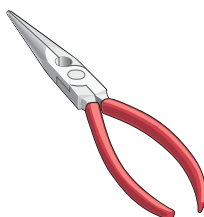
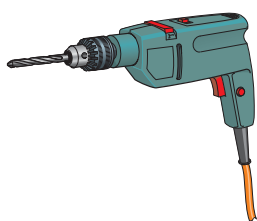


СКЛАДЫВАЮЩИЕСЯ ВОРОТА



Инструменты и материалы

Подготовить все необходимые инструменты и материалы для обеспечения максимальной безопасности монтажных работ в полном соответствии с действующими нормативами. На расположенном ниже рисунке изображен минимальный набор инструментов, необходимых монтажнику для успешного выполнения работы.

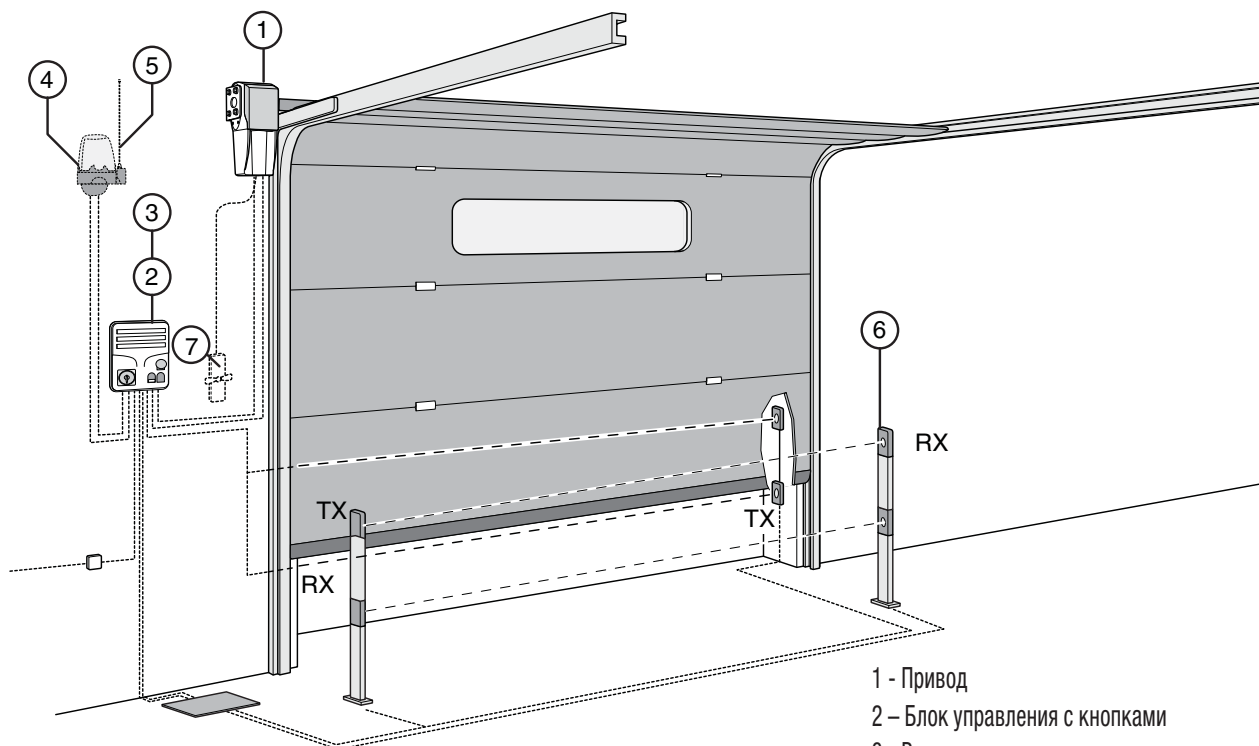


Тип и минимальный диаметр кабеля

Подключение	Тип кабеля	Длина кабеля 1 < 10 м	Длина кабеля 10 < 20 м	Длина кабеля 20 < 30 м
Электропитание ~230/400 В	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²
Электропитание ~230 В		3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Электропитание мотора ~230/400 В		4G x 1,5 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²
Электропитание мотора ~230 В		3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Электропитание мотора 24 В		3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Мигающая сигнальная лампа		2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Фотоэлементы TX (передатчик)		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Фотоэлементы RX (приемник)		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Электропитание дополнительных устройств		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Кнопки управления		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Концевые выключатели		3 x 0,5 mm ²	3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²
Энкодер	2402C 22AWG		max. 30 м	
Антенна	RG58		max. 10 м	

Важное примечание! Определение диаметра кабеля, длина которого отличается от приведенных в таблице значений, должно проводиться с учетом реальных потребностей оборудования, согласно требованиям норматива CEI EN 60204-1.

Для последовательных соединений эти значения определяются с учетом реальных потребностей подключаемых устройств и расстояний между ними.



- 1 - Привод
- 2 - Блок управления с кнопками
- 3 - Радиоприемник
- 4 - Мигающая сигнальная лампа
- 5 - Антенна
- 6 - Фотоэлемент безопасности
- 7 - Разблокировка мотора

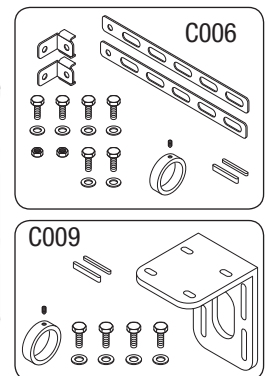
Установка привода на секционные ворота

⚠ Приведенные ниже примеры установки автоматики носят исключительно демонстрационный характер, так как монтаж должен проводиться с учетом индивидуальных особенностей установочного пространства.

УСТАНОВКА НА ВАЛ

Привод СВХ может быть установлен вертикально на пружинный вал диаметром 25,4 мм. Существует также возможность горизонтальной установки привода.

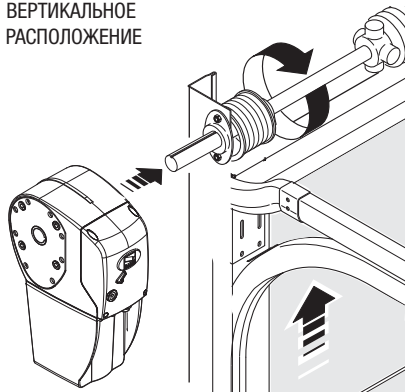
При выполнении монтажных работ необходимо использовать соответствующие наборы крепежных деталей (арт. С006 и С009).



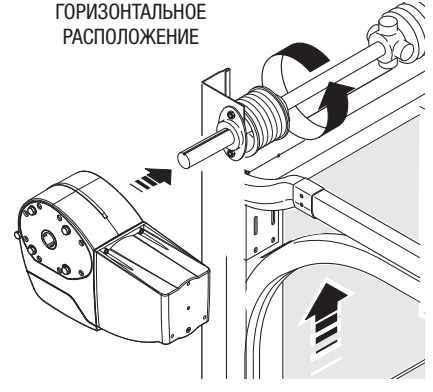
⚠ Только для приводов СВХЕ, СВХЕК, С-ВХЕТ и С-ВХЕ24: перед тем как установить мотор на вал, опустите полотно до середины траектории движения.

Внимание! Перед установкой привода на вал откройте ворота, чтобы проверить направление вращения тросового барабана. Насадите привод на вал в вертикальном или горизонтальном положении, в зависимости от желаемого направления вращения (см. рисунок).

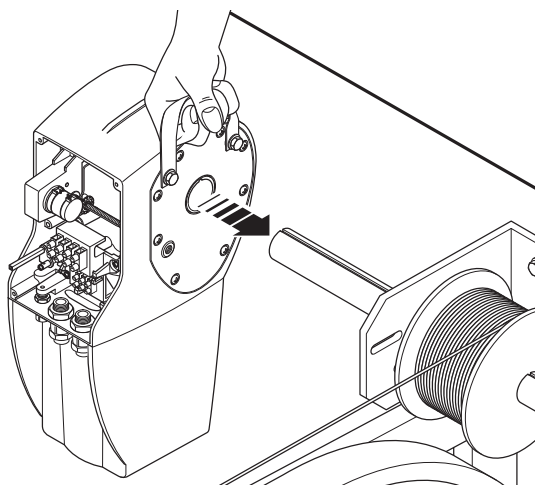
ВЕРТИКАЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ



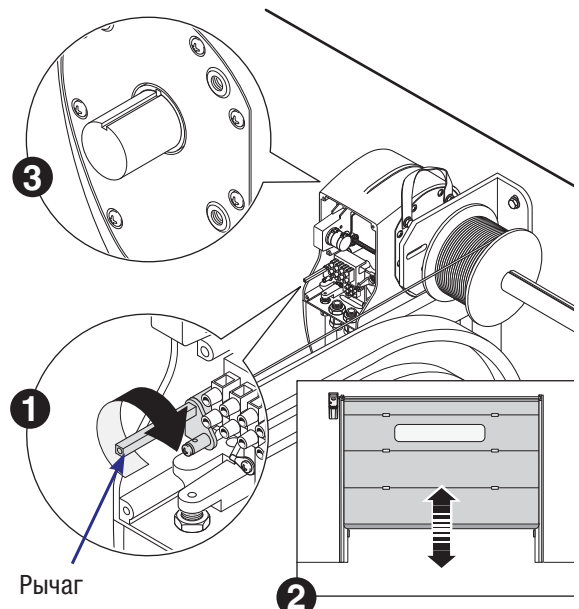
ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ



1) Насадите привод на вал при помощи ручки.



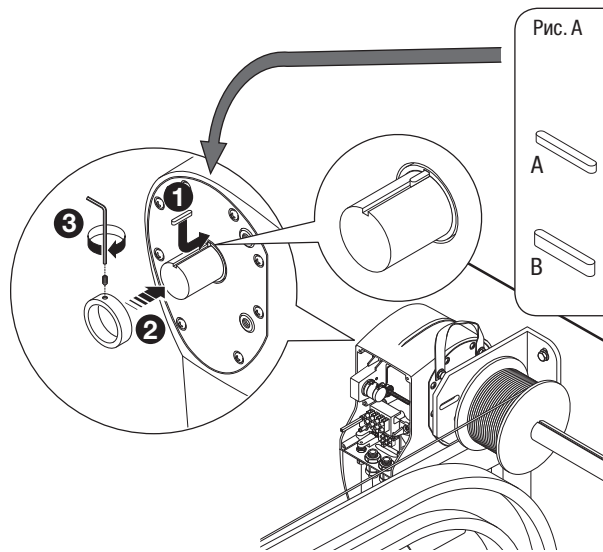
2) Разблокируйте привод вручную, вращая рычаг по часовой стрелке, и двигайте ворота таким образом, чтобы паз пружинного вала совпал с пазом пустотелого вала привода.



Рычаг

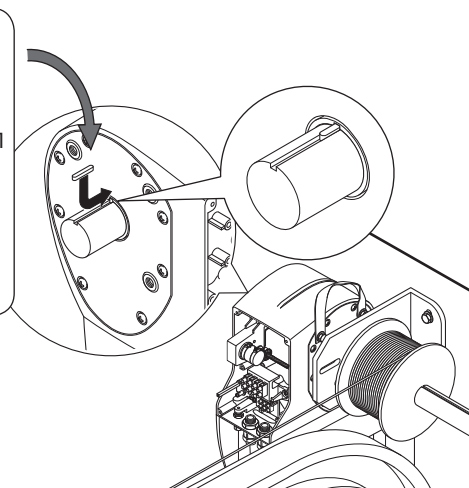
3) Для набора комплектующих «С006»:

Вставьте шпонку А или В, в зависимости от типа вала (см. рис. А), между двумя пазами, посадите втулку на вал и закрепите конструкцию посредством установочного винта.

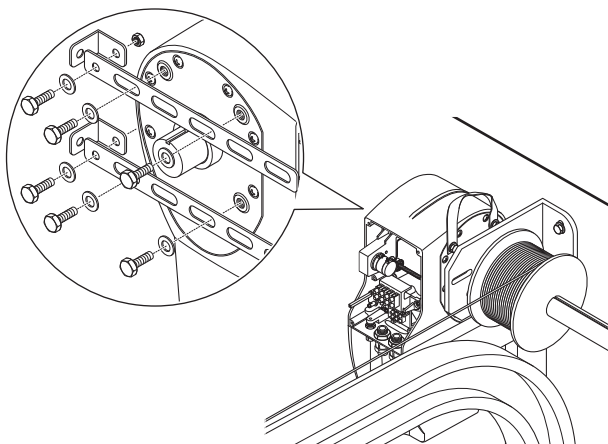


3) Для набора комплектующих «С009»:

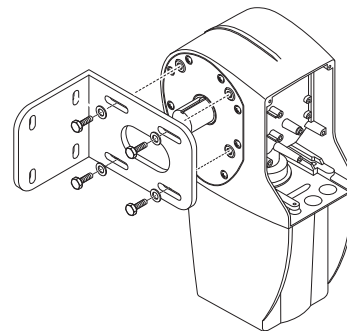
Inserire la linguetta A o B a seconda del tipo di albero (vedi fig. A) tra le due cavità.



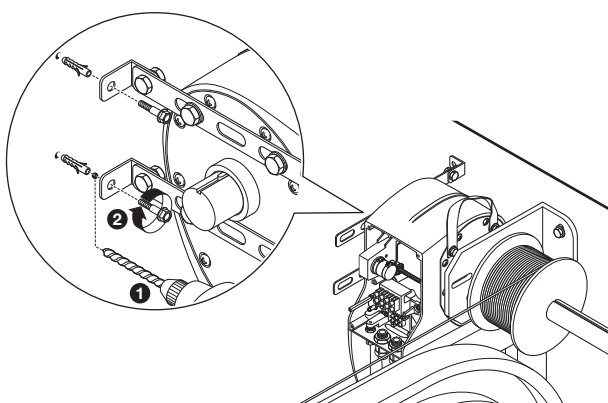
4) Зафиксируйте крепежные планки на приводе с помощью болтов (не затягивая).



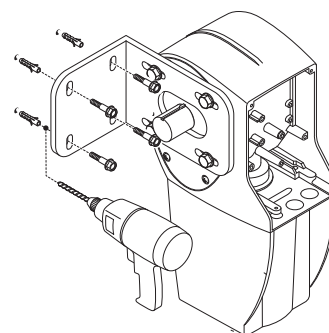
4) Прикрепите кронштейн к приводе с помощью болтов UNI5739 M8x16 (не затягивать).



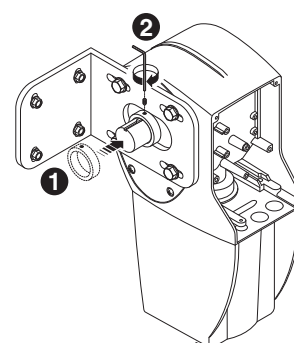
5) Прикрепите крепежные планки к стене соответствующими шурупами. Прикрепите планки к приводе.



5) Прикрепите кронштейны к стене соответствующими шурупами. Прикрепите кронштейны к приводе.



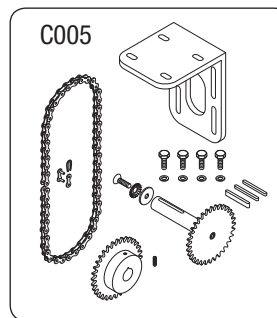
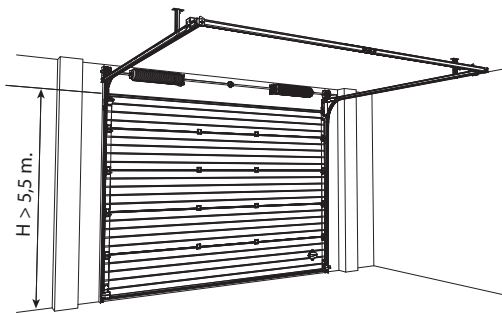
6) Посадите втулку на вал и закрепите ее при помощи винта без головки UNI5927 M6x16.



ЦЕПНАЯ ПЕРЕДАЧА

Установка на секционные ворота высотой более 5,5 м.

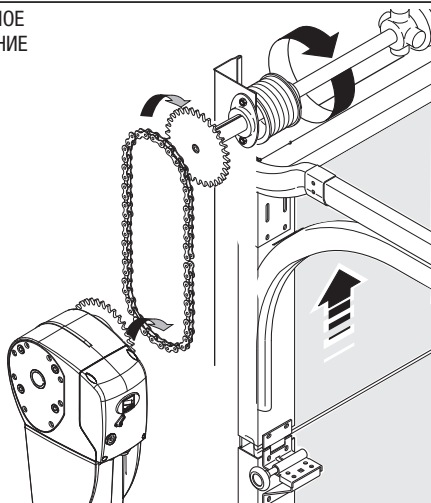
При выполнении монтажных работ необходимо использовать соответствующий набор комплектующих (арт. C005).



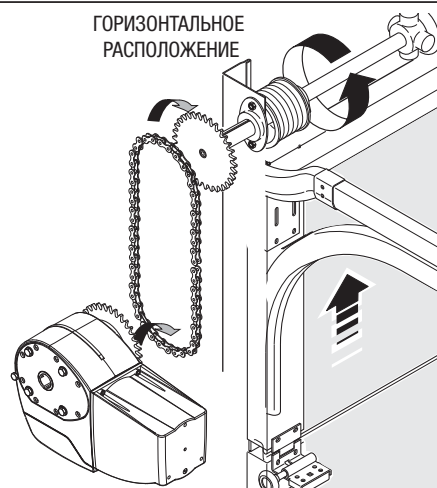
⚠ Только для приводов: СВХЕ, СВХЕК, С-ВХЕТ и С-ВХЕ24: перед тем как прикрепить цепь к мотору, опустите полотно до середины траектории движения.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ
РАСПОЛОЖЕНИЕ

⚠ Перед тем как прикрепить цепь к мотору, откройте ворота, чтобы проверить направление вращения барабана намотки кабеля.. Насадите привод на вал в вертикальном или горизонтальном положении, в зависимости от желаемого направления вращения (см. рисунок).

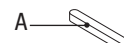
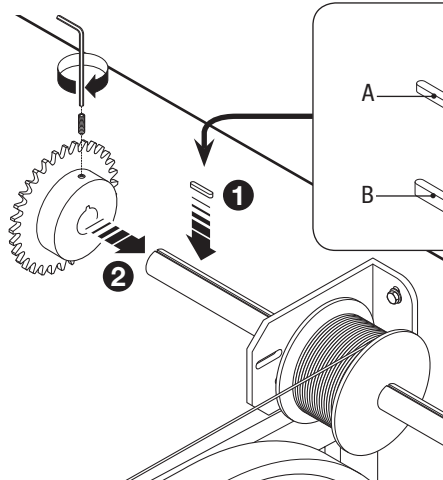


ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ
РАСПОЛОЖЕНИЕ



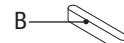
1) Вставьте в пружинный вал шпонку А или В (см. рис. 1) и насадите зубчатое колесо Z40 в соответствии с расположением шпонки. Закрепите колесо и вал посредством установочного винта.

Рис. 1

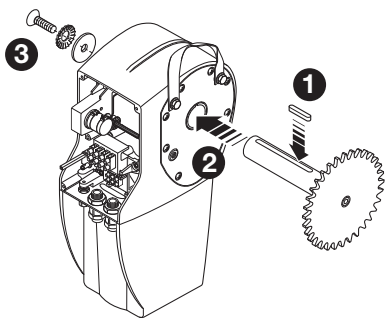


Ø1"

ПОЛНОТЕЛЫЙ ВАЛ

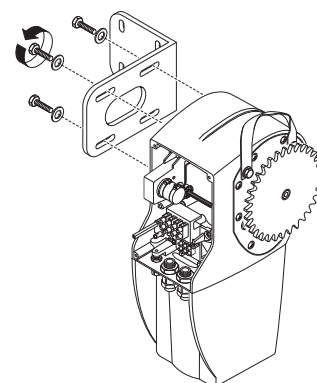


ПУСТОТЕЛЫЙ ВАЛ

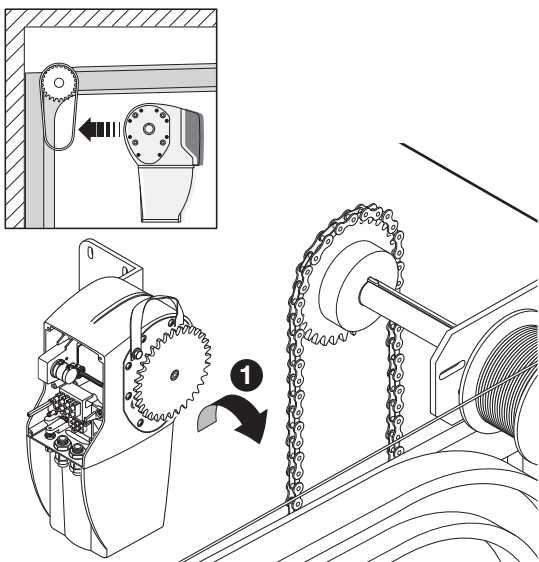
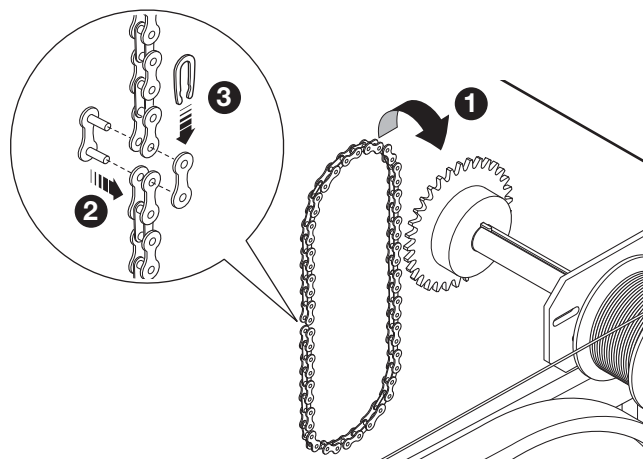


2) Вставьте шпонку А в паз вала-шестерни Z26, установите вал-шестерню в пустотелый вал привода и закрепите его при помощи винта UNI 5933 M6x16 с одной стороны и двух шайб с другой.

3) Прикрепите кронштейн к приводу посредством входящих в комплект винтов.

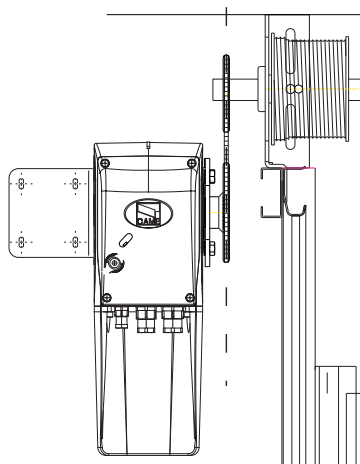
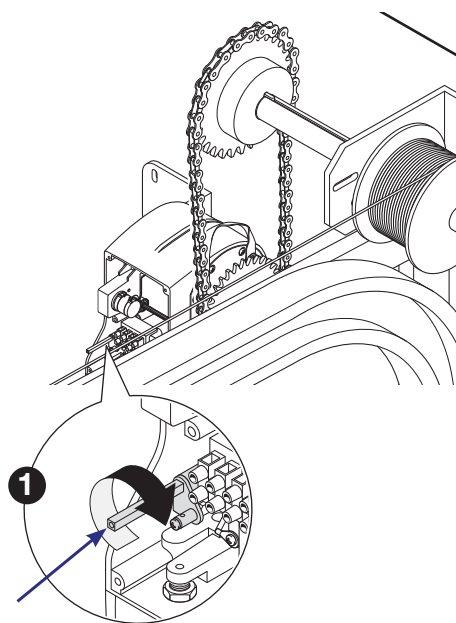


4) Соедините концы цепи с помощью соединительного звена, после чего наденьте ее на зубчатое колесо Z40 так, как показано на рисунке.

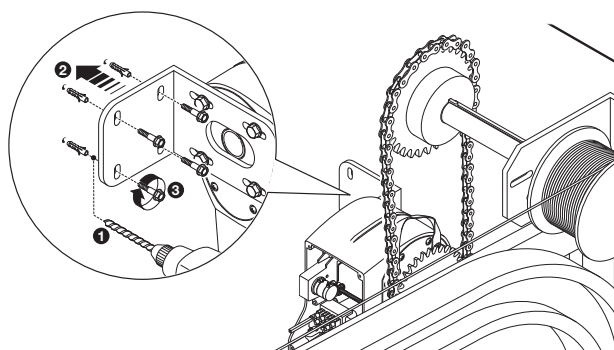


5) Закрепите цепь на малом зубчатом колесе привода.

6) Разблокируйте привод вручную, вращая рычаг по часовой стрелке.



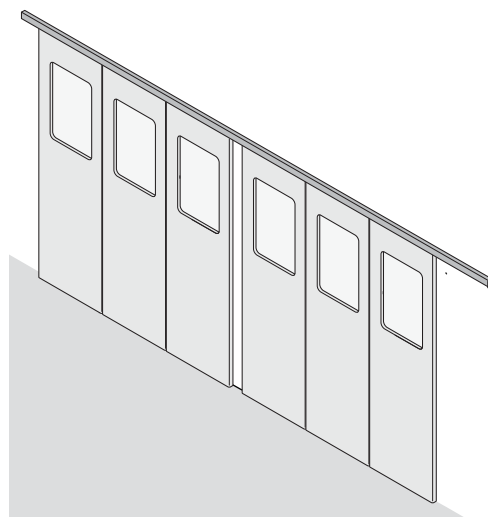
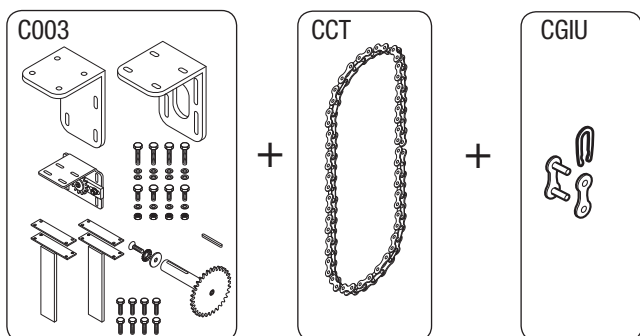
7) Прикрепите угловой кронштейн к стене при помощи соответствующих шурупов или дюбелей. Проследите за тем, чтобы шестеренки располагались в одной и той же плоскости, перпендикулярной полу.



Установка привода на откатные ворота

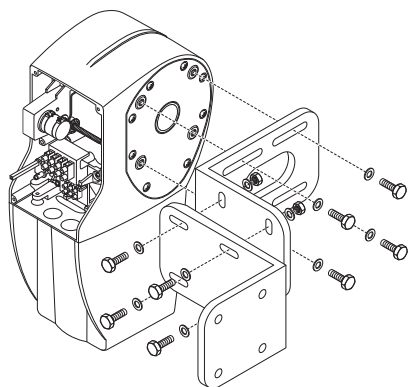
ОДНОСТВОРЧАТЫЕ И ДВУСТВОРЧАТЫЕ ВОРОТА

При установке привода на одностворчатые или двустворчатые откатные ворота необходимо использовать комплектующую C003 (систему передачи для откатных ворот).

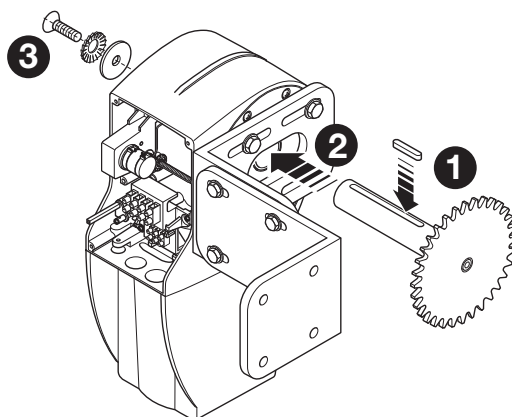


⚠ Только для приводов: СВХЕ, СВХЕК, С-ВХЕТ и С-ВХЕ24: перед тем как прикрепить цепь к мотору, опустите полотно до середины траектории движения.

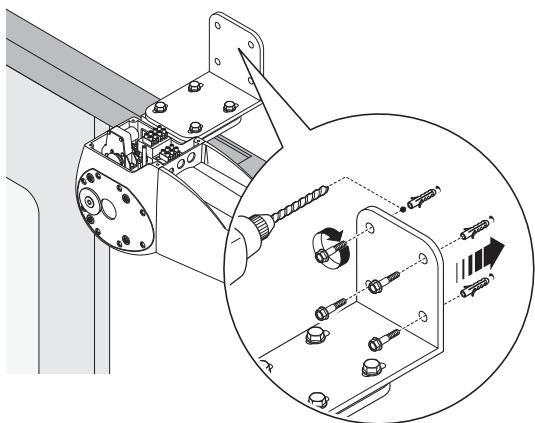
1) Прикрепите два угловых кронштейна к приводу (см. рисунок).



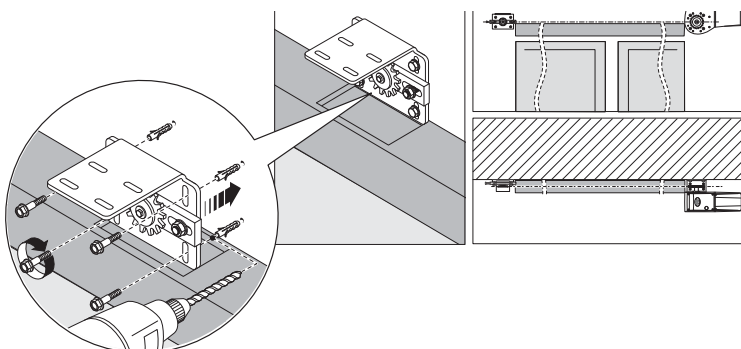
2) Вставьте шпонку А в паз вала-шестерни Z26, установите вал-шестерню в пустотелый вал привода и закрепите его при помощи винта UNI 5933 M6x16 с одной стороны и двух шайб с другой стороны.

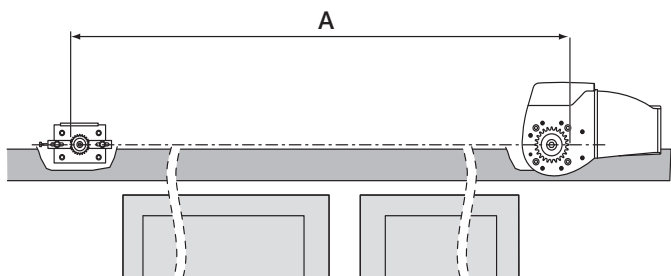


3) Установите привод слева или справа от верхней части ворот при помощи соответствующих шурупов и дюбелей.



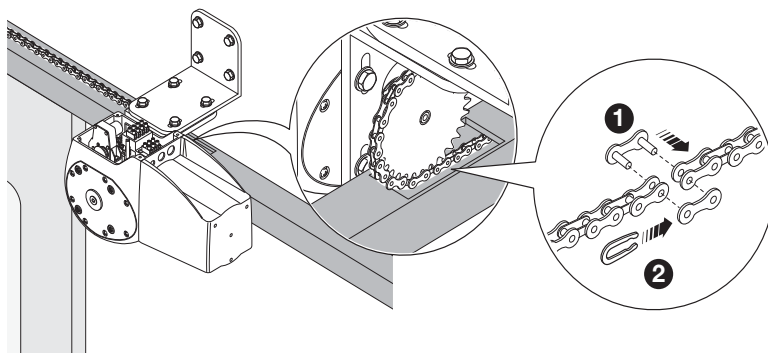
4) Установите цепенатяжное устройство на противоположной от привода стороне, в одной плоскости с зубчатым колесом.





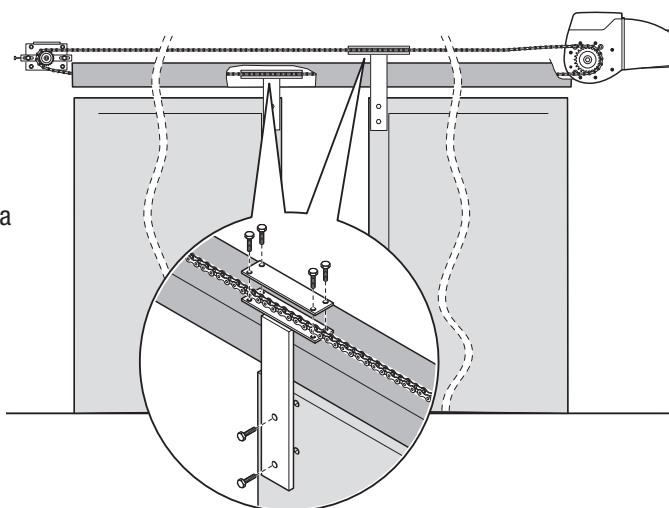
5) Расположите цепь $\frac{1}{2}$ дюйма (ССТ) между приводом и контрприводом. Длина цепи должна быть вдвое больше расстояния А.

6) Соедините два конца цепи при помощи соединительного звена (CGIU).



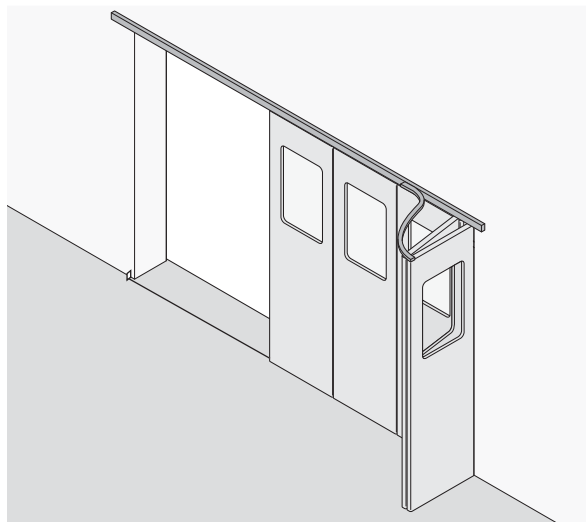
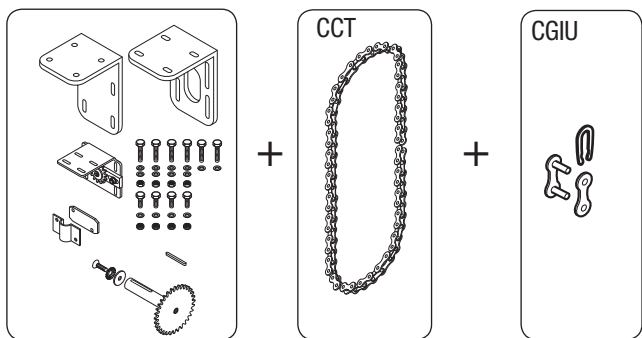
7) Отрегулируйте натяжение цепи посредством специального болта, после чего затяните до упора гайки.

8) Закрепите кронштейны и пластины сперва на цепи, а затем на створках ворот.



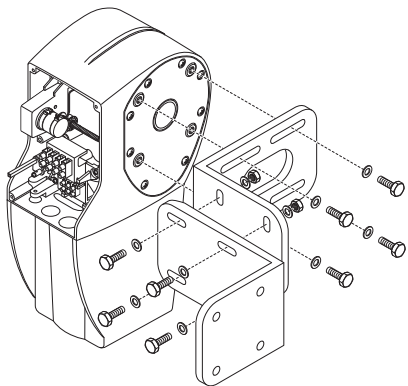
СКЛАДЫВАЮЩИЕСЯ ВОРОТА

При установке складывающихся ворот с верхними направляющими необходимо использовать комплектующую С004 (систему передачи для складывающихся ворот).

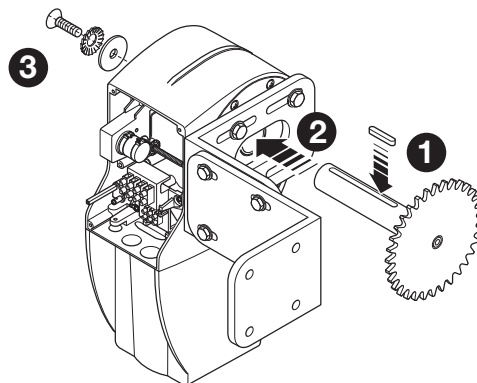


⚠ Только для приводов: СВХЕ, СВХЕК, С-ВХЕТ и С-ВХЕ24: перед тем как прикрепить цепь к мотору, опустите полотно до середины траектории движения.

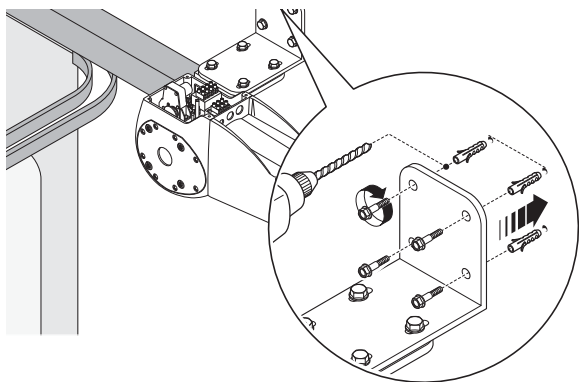
1) Прикрепите два угловых кронштейна к приводу (см. рисунок).



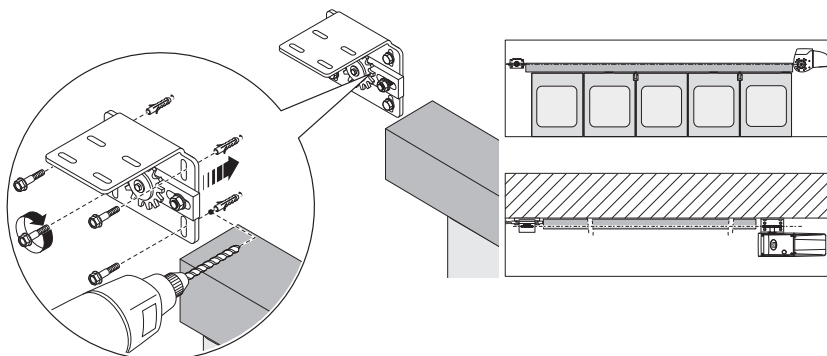
2) Вставьте шпонку А в паз вала-шестерни Z26, установите вал-шестерню в пустотелый вал привода и закрепите его при помощи винта UNI 5933 M6x16 с одной стороны и двух шайб с другой.



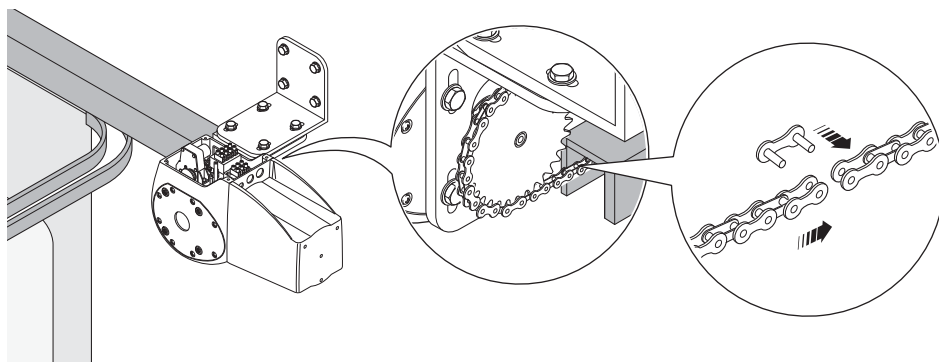
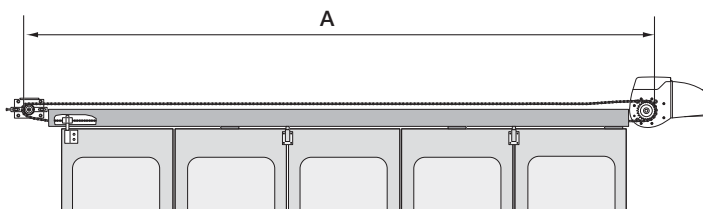
3) Установите привод слева или справа от верхней части ворот при помощи соответствующих шурупов и дюбелей..



4) Установите цепенатяжное устройство на противоположной от привода стороне, в одной плоскости с зубчатым колесом.

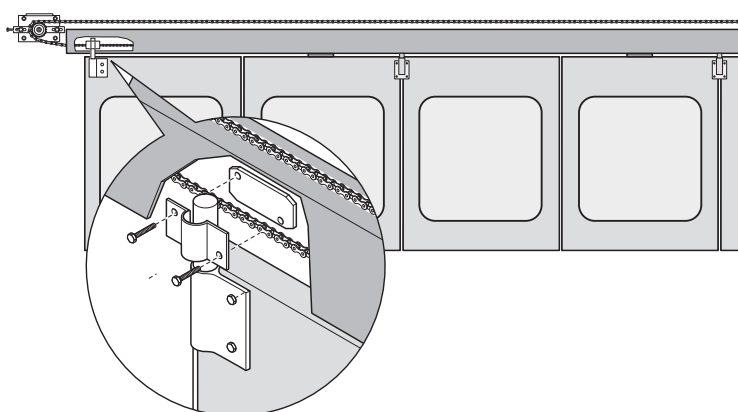
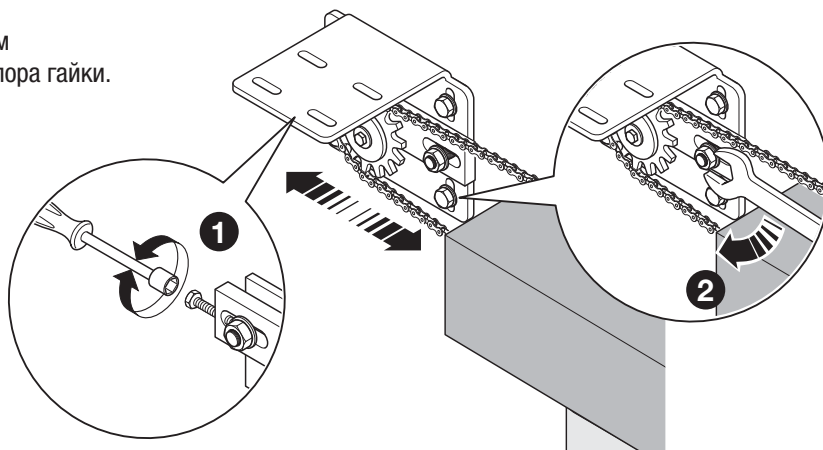


5) Расположите цепь ½ дюйма (ССТ) между приводом и контрприводом. Длина цепи должна быть вдвое больше расстояния А.



6) Соедините два конца цепи при помощи соединительного звена (CGIU).

7) Отрегулируйте натяжение цепи посредством специального винта, после чего затяните до упора гайки.

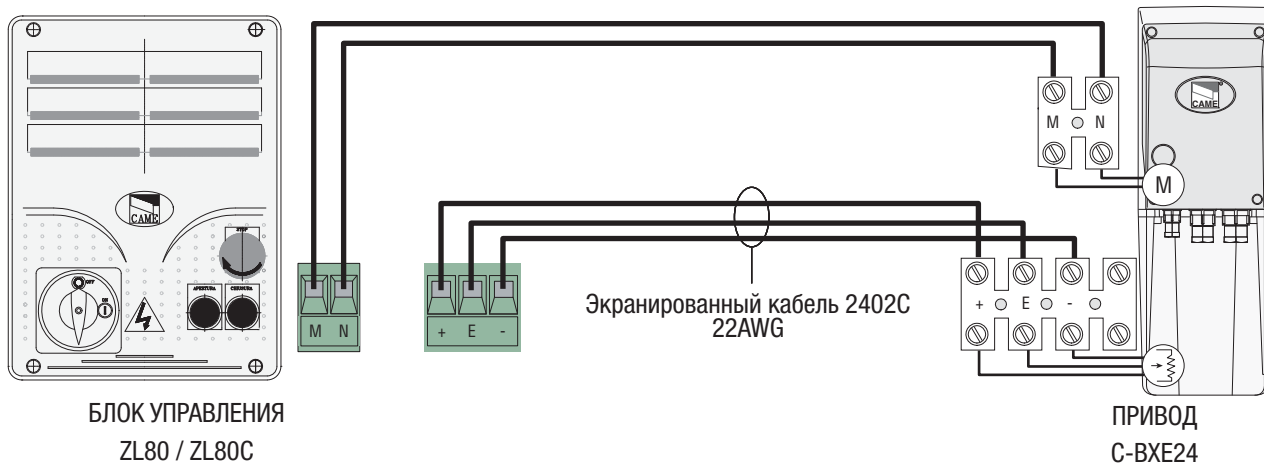
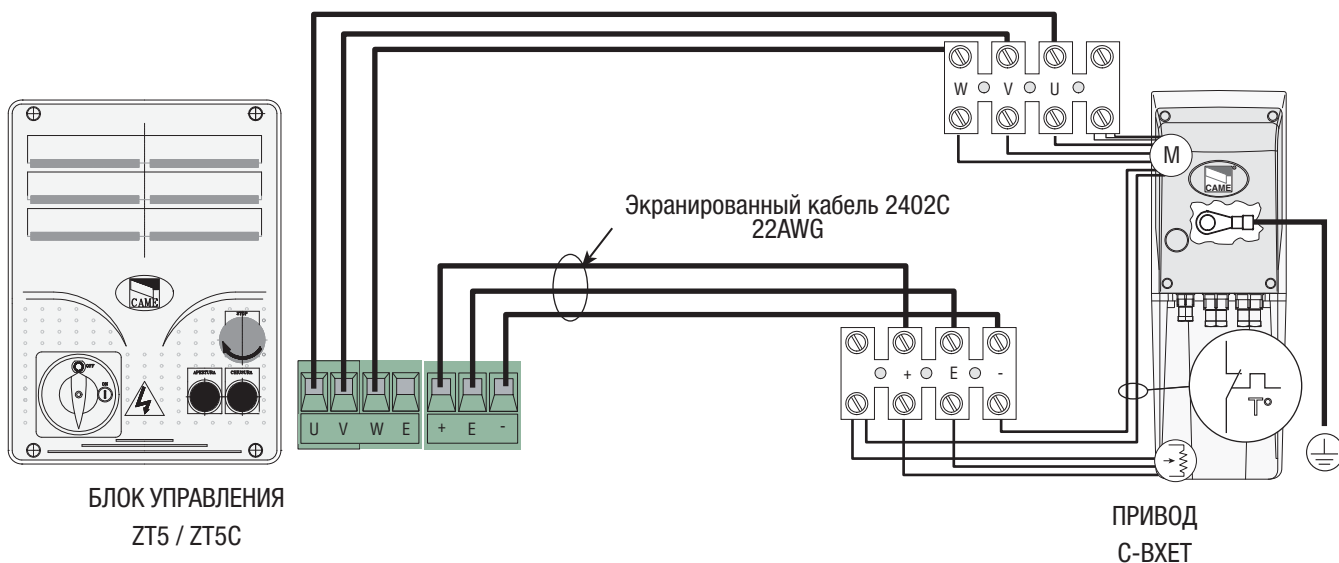
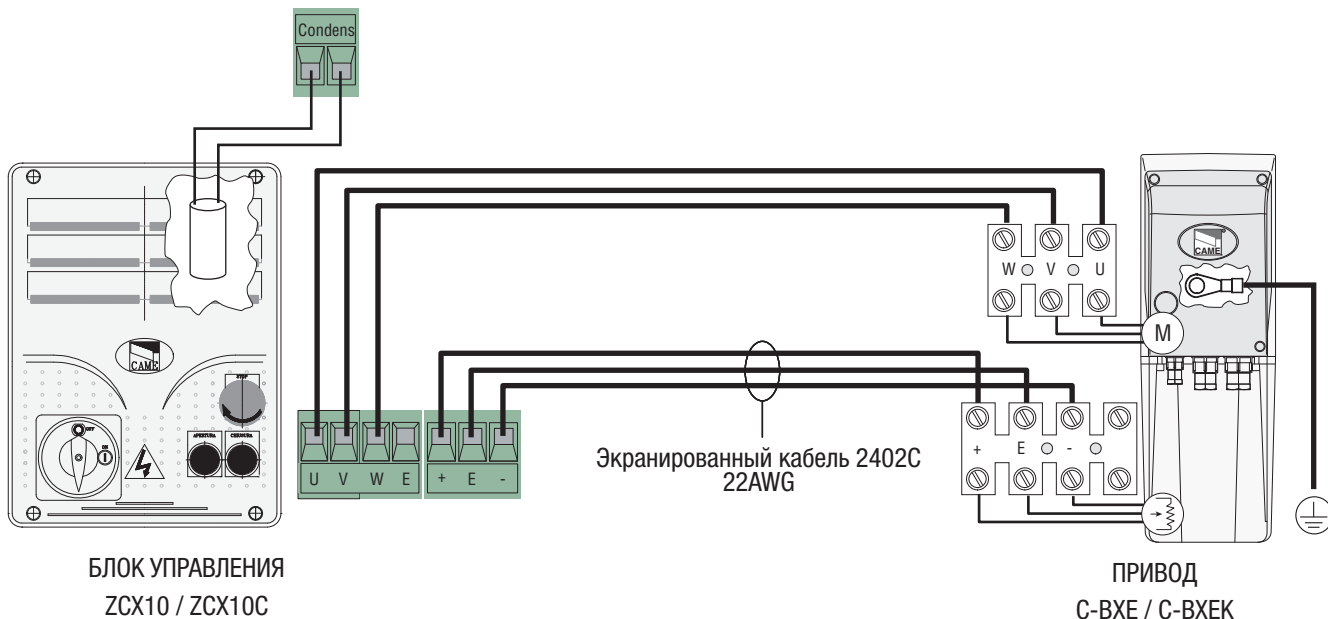


8) Прикрепите цепь к петельному штырю первой створки, используя крепежную скобу и болты UNI 931 M8x30.

Подключение привода с энкодером к блоку управления

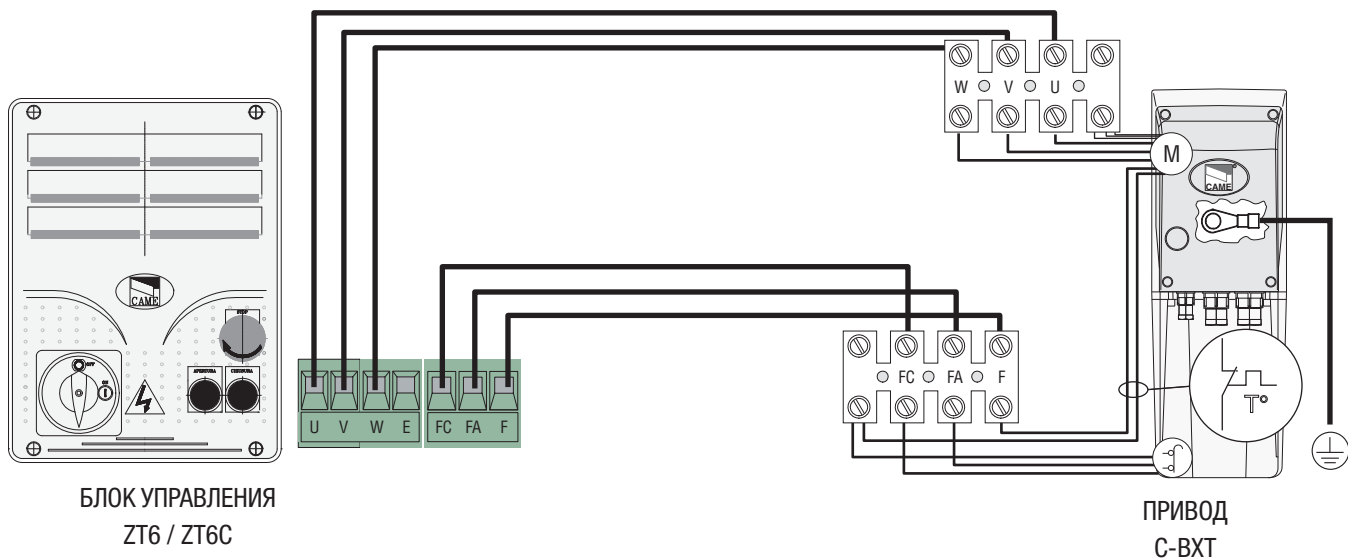
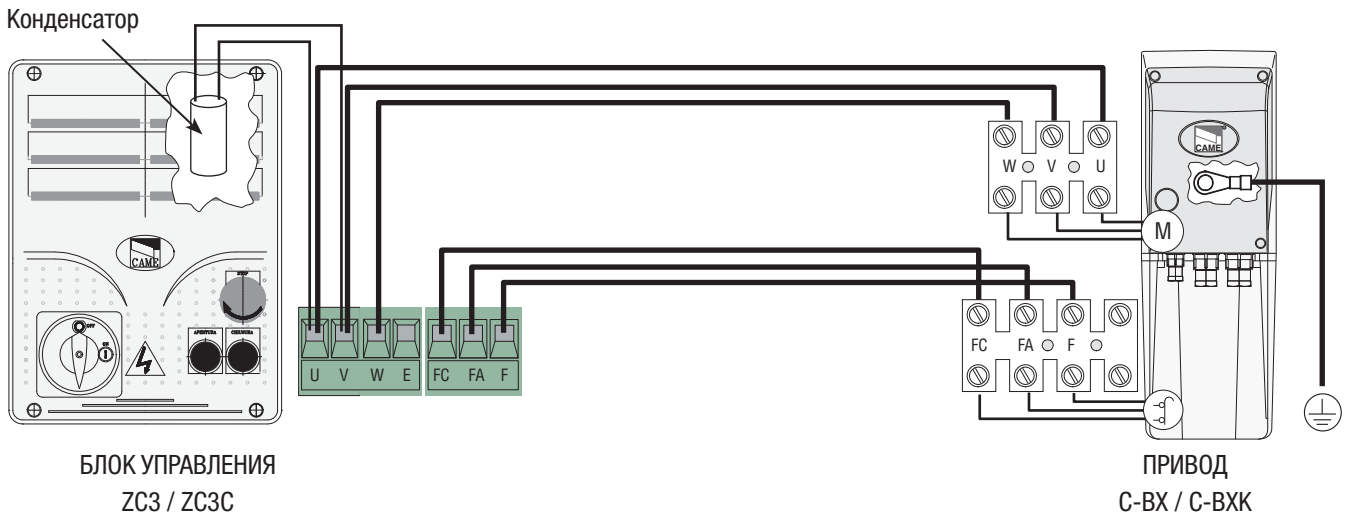
При выполнении подключения используйте специальные кожухи и кабельные муфты, способные обеспечить надлежащий уровень защиты.

Перед настройкой энкодера ознакомьтесь с технической документацией блока управления.

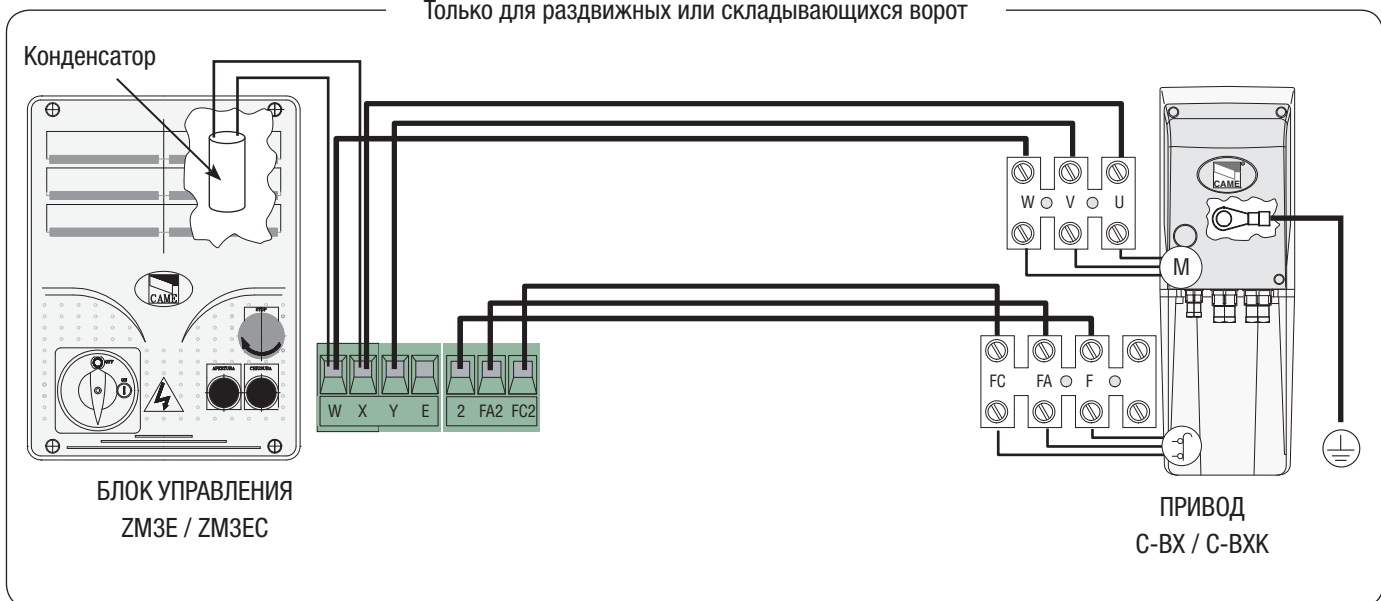


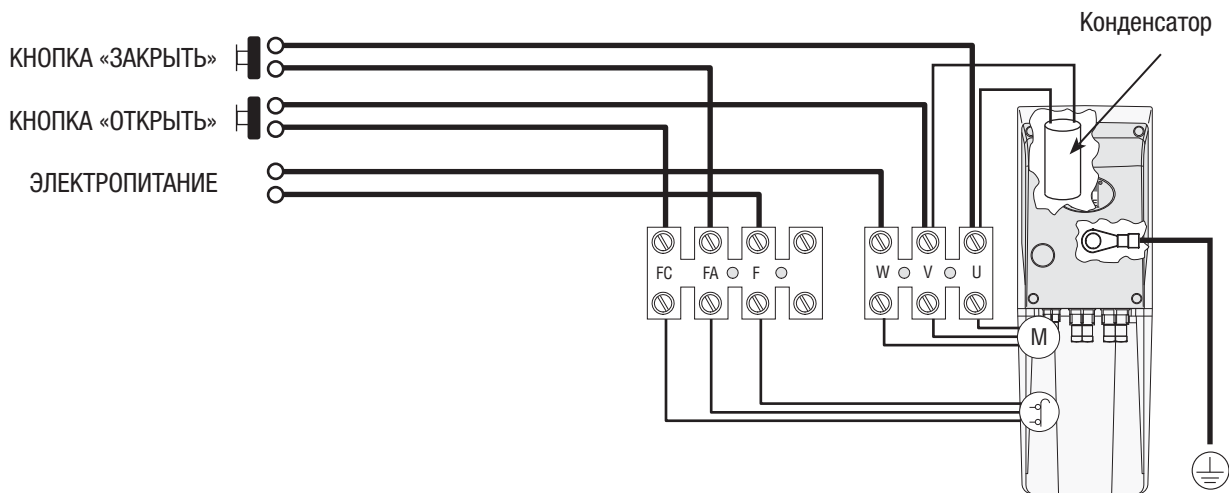
Подключение привода с механическими концевыми выключателями к блоку управления.

При выполнении подключения используйте специальные кожухи и кабельные муфты, способные обеспечить надлежащий уровень защиты.



Только для раздвижных или складывающихся ворот

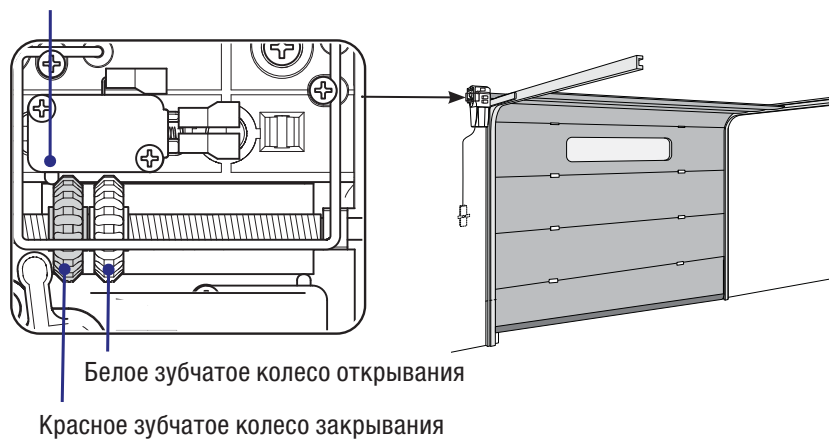




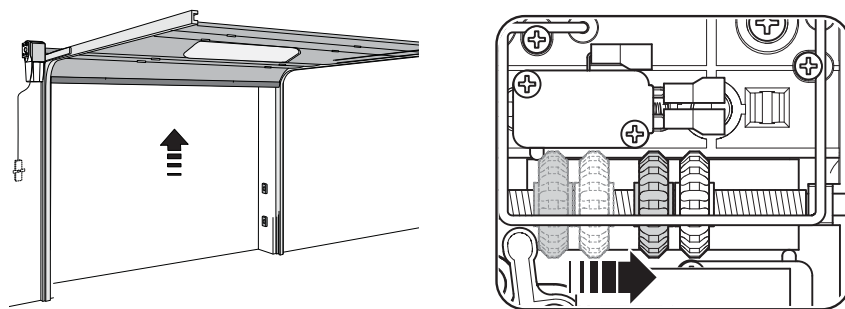
Регулировка концевых выключателей (только для моделей с механическими концевыми выключателями)

Концевой микровыключатель закрывания

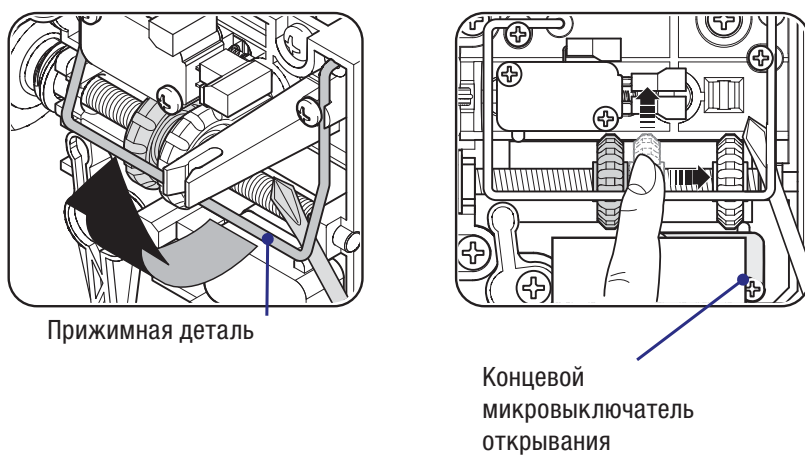
Убедитесь в том, что ворота находятся в закрытом положении, а оба зубчатых колеса привода расположены слева. **ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Привод уже настроен на положение закрывания, то есть, концевой микровыключатель закрывания активирован.



Откройте ворота с помощью ручного управления или кнопки блока управления. Оба зубчатых колеса сместятся вправо.

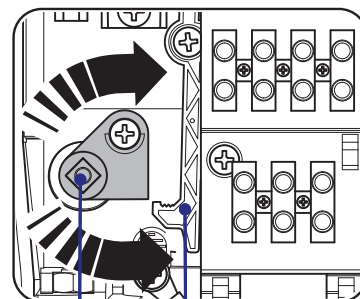
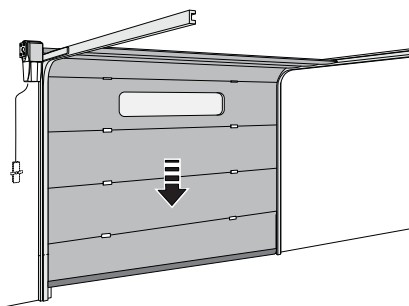


С помощью отвертки приподнимите прижимную деталь концевых выключателей над колесами, затем, вращая, передвиньте белое колесо к концевому микровыключателю открывания и опустите прижимную деталь на колеса.



Полностью закройте ворота. Убедитесь в том, что рычаг разблокировки свободен от рычага безопасности.

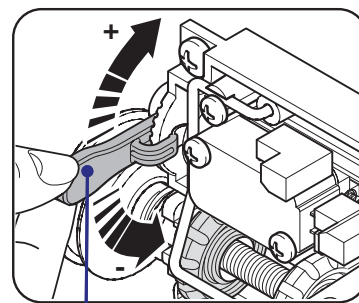
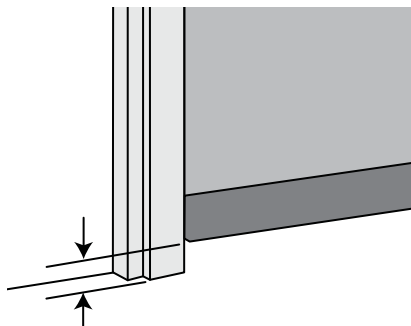
ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: рычаг безопасности позволяет выполнять аварийную разблокировку (CMS или C002) только при закрытом положении ворот.



Рычаг разблокировки

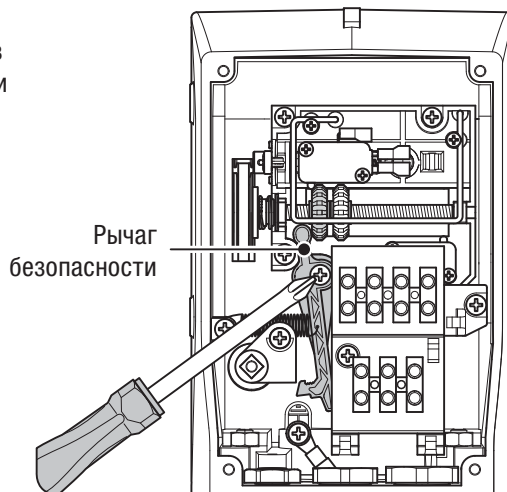
Рычаг безопасности

Внимание! По завершении регулировки секционных ворот между нижней частью ворот и землей может остаться зазор. Чтобы его убрать, передвиньте микрометрический рычаг на одно деление вверх или вниз, поднимая или опуская ворота на приблизительно один сантиметр.



Микрометрический рычаг

Важно! Уберите рычаг безопасности и соответствующую прижимную деталь в приводах, установленных на откатных и складывающихся воротах.

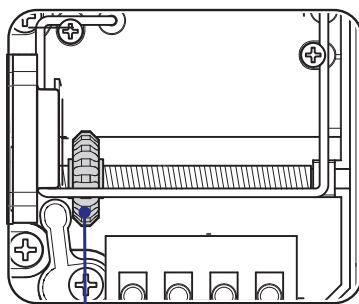


Рычаг безопасности

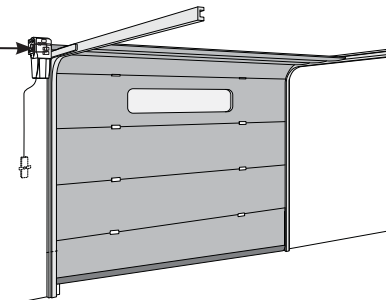
Регулировка прижимной детали концевых выключателей (только для моделей с энкодером)

Перед началом регулировки выполните процедуру калибровки движения ворот, описанную в технической документации блока управления.

По завершении процедуры калибровки убедитесь в том, что ворота находятся в закрытом положении, а зубчатое колесо привода расположено слева.

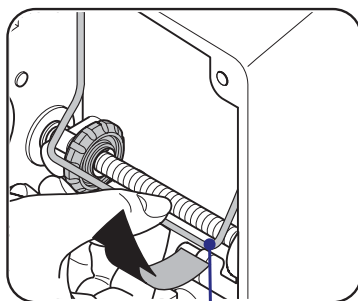


Зубчатое колесо



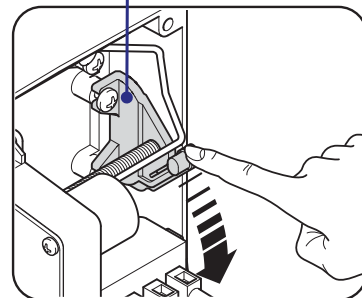
Поднимите прижимную деталь концевых выключателей, освободив ее от кронштейна, и опустите ее на зубчатое колесо.

Важно! Не освобождайте прижимную деталь концевых выключателей, если привод предназначен для автоматизации откатных и складывающихся ворот.



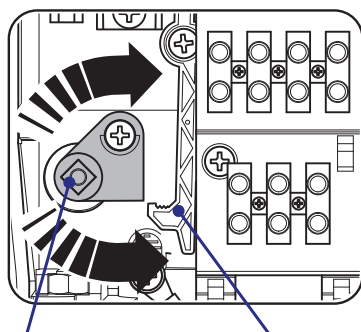
Прижимная деталь

Опорный кронштейн



Убедитесь в том, что рычаг разблокировки свободен от рычага безопасности.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: рычаг безопасности позволяет выполнять аварийную разблокировку (CMS или C002) только при закрытом положении ворот.

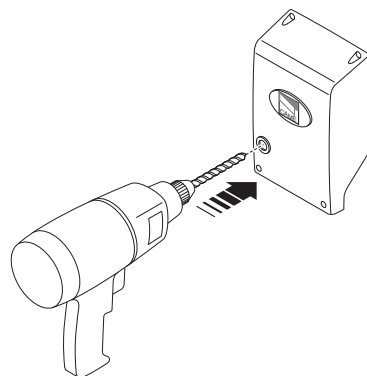


Рычаг разблокировки

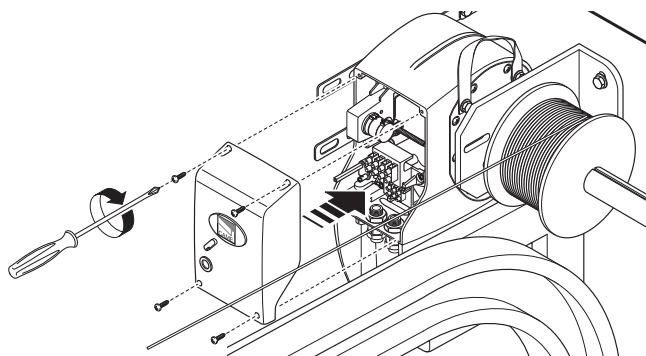
Рычаг безопасности

Монтаж защитной крышки

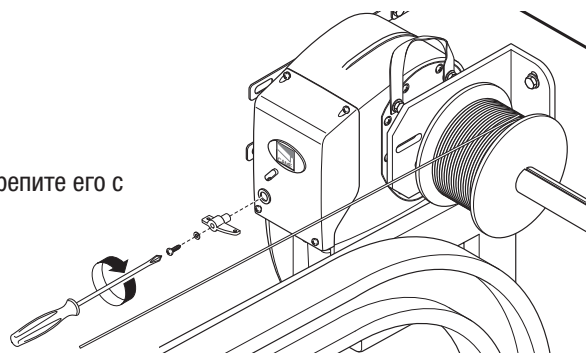
1) По завершении всех монтажных работ и выполнении электрических подключений просверлите отверстие диаметром 13,5 мм в указанном месте защитной крышки.



2) Закрепите крышку с помощью 4 винтов, входящих в комплектацию оборудования.

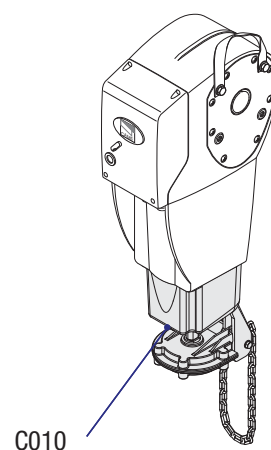


3) Вставьте рычаг разблокировки в просверленное отверстие и закрепите его с помощью винта и шайбы.



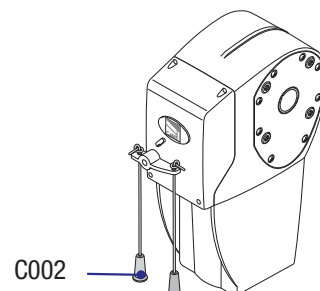
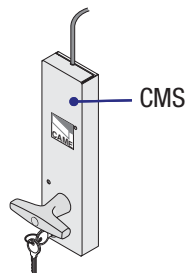
Устройство ручного управления

Лебедка для ручного управления секционными воротами (по заказу) позволяет открывать и закрывать ворота посредством шариковой цепочки. Это устройство может быть использовано как при вертикальном, так и при горизонтальном расположении привода.




Аварийная разблокировка

Можно использовать дополнительные устройства разблокировки привода (только при закрытых воротах) посредством индивидуального ключа (CMS) или веревочек (C002).



Техническое обслуживание

Периодическое техническое обслуживание

 Пользователем должны периодически выполняться следующие работы: чистка фотоэлементов, контроль за правильной работой устройств безопасности и за отсутствием препятствий для работы автоматики.

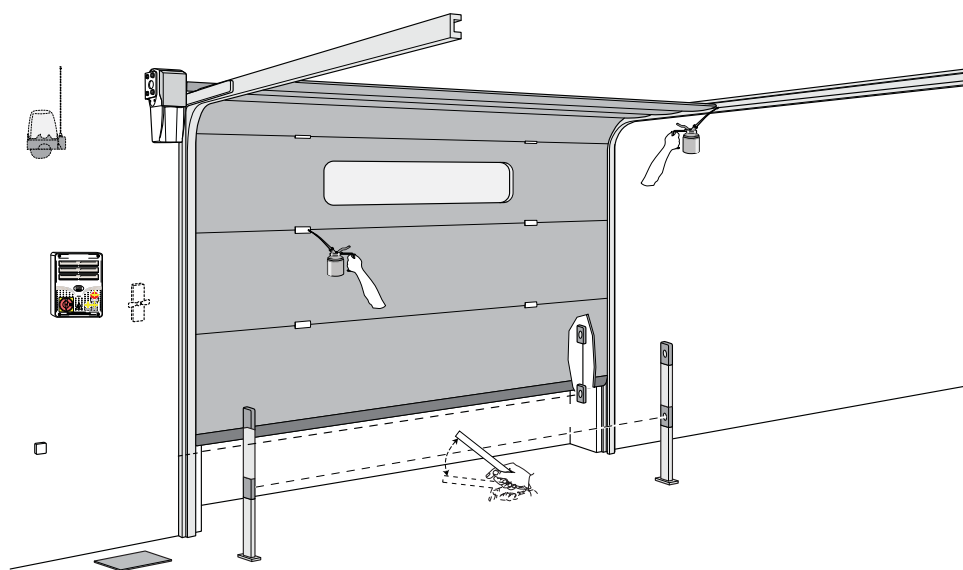
Кроме того, рекомендуется периодически контролировать состояние смазки и креплений.

- Чтобы проверить эффективность работы устройств безопасности, необходимо провести предметом перед фотоэлементами во время закрывания ворот. Если направление движения ворот меняется, то фотоэлементы находятся в исправном состоянии. Это единственная работа по техническому обслуживанию оборудования, выполняемая при включенном питании.

- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию следует отключить электропитание во избежание возникновения опасных ситуаций, вызванных произвольным движением ворот.

- Для чистки фотоэлементов использовать слегка увлажненную водой мягкую тряпку. Не использовать никаких растворяющих или других химических веществ, так как они могут вывести оборудование из строя.

- Смазывать все шарнирные соединения при появлении аномальной вибрации и треска.



- Убедиться в отсутствии растительности в зоне действия фотоэлементов и препятствий для движения ворот.

Устранение неисправностей

НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ПРОВЕРКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Ворота не открываются и не закрываются	<ul style="list-style-type: none"> Отсутствует электропитание. Разблокирован привод. Разрядилась батарейка передатчика. Сломан передатчик. Кнопка «STOP» неисправна или заедает. Кнопка открывания/закрывания или селекторный ключ заедают. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверить наличие напряжения Обратиться в авторизованный сервисный центр Поменять батарейки Обратиться в авторизованный сервисный центр Обратиться в авторизованный сервисный центр Обратиться в авторизованный сервисный центр
Ворота открываются, но не закрываются	<ul style="list-style-type: none"> Фотоэлементы обнаруживают препятствие Чувствительный профиль обнаруживает препятствие 	<ul style="list-style-type: none"> Проверить чистоту и исправность фотоэлементов Обратиться в авторизованный сервисный центр
Ворота закрываются, но не открываются	<ul style="list-style-type: none"> Чувствительный профиль обнаруживает препятствие 	<ul style="list-style-type: none"> Обратиться в авторизованный сервисный центр
Не работает мигающая сигнальная лампа	<ul style="list-style-type: none"> Перегорела лампочка 	<ul style="list-style-type: none"> Обратиться в авторизованный сервисный центр

Журнал периодического обслуживания и ремонта оборудования, заполняемый пользователем (каждые 6 месяцев)

Дата	Заметки	Дата Заметки Подпись

Внеплановое техническое обслуживание и ремонт



Эта таблица необходима для записи внеплановых работ по обслуживанию и ремонту оборудования, выполненных специализированными предприятиями.
Примечание: все работы по внеплановому техническому обслуживанию и ремонту должны выполняться только квалифицированными специалистами.


Журнал внепланового технического обслуживания и ремонта

Печать монтажника	ФИО оператора
	Дата проведения работ
	Подпись техника
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____	

Печать монтажника	ФИО оператора
	Дата проведения работ
	Подпись техника
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____ _____ _____	

Печать монтажника	ФИО оператора
	Дата проведения работ
	Подпись техника
	Подпись заказчика
Выполненные работы _____ _____ _____	

Утилизация отходов

 В качестве гарантии защиты и охраны окружающей среды компания «Came S.p.A. S.p.A» внедряет на территории своих учреждений систему управления окружающей средой, сертифицированную и полностью соответствующую международному стандарту UNI EN ISO 14001.

«CAME» убедительно просит вас продолжить начатую работу по защите окружающей среды, лежащую в основе оперативных и рыночных стратегий компании, следуя этим простым инструкциям по утилизации использованных материалов:

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Элементы упаковки (картон, пластик и т.д.) ассимилируются как городские твердые отходы и могут быть утилизированы без каких-либо проблем посредством дифференцированного сбора для последующей переработки.

Прежде чем приступить к работе, всегда целесообразно проверить особые нормы, действующие в месте установки изделия.
НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ!

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

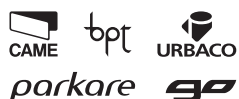
Наши изделия изготовлены из разных материалов. Большая их часть (алюминий, пластик, сталь, электрические кабели) ассимилируется как городские твердые отходы. Они могут быть переработаны в авторизованных центрах после сбора и дифференцированной утилизации. Другие элементы (электронные платы, батарейки брелоков-передатчиков и т.д.), напротив, могут содержать загрязняющие вещества. Поэтому их необходимо извлечь и передать авторизованным фирмам, специализирующимся на их утилизации.

Прежде чем приступить к работе, всегда целесообразно проверить особые нормы, действующие в месте утилизации.
НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ!

НОРМЫ И СТАНДАРТЫ

Изделие соответствует требованиям действующих нормативов.


CAME
safety & comfort




CAME S.p.A.

Via Martiri Della Libertà, 15


31030 **Dosson di Casier**
Treviso - Italy


 (+39) 0422 4940

 (+39) 0422 4941

Via Cornia, 1/b - 1/c

33079 **Sesto al Reghena**
Pordenone - Italy

 (+39) 0434 698111

 (+39) 0434 698434

www.came.com